

OPERATION MANUAL



DE	Deutsch	2	RO	Română	26
EN	English	6	HU	Magyar	30
PL	Polski	10	CZ	Čeština	34
FR	Français	14	SK	Slovenčina	38
IT	Italiano	18	BG	Български	42
ES	Español	22	UA	Українська	46



Please read the instruction manual thoroughly before using the product.

MODEL: BE0002903

1. BEDIENUNGSANLEITUNG

Diese Anleitung dient dazu, Ihnen das Verständnis des Geräts und seiner Anwendungsmöglichkeiten zu erleichtern. Sie enthält wesentliche Informationen für den sicheren, sachgerechten und wirtschaftlichen Betrieb des Geräts. Sie trägt dazu bei, Gefahren zu vermeiden, Reparaturen und Ausfälle zu minimieren sowie die Zuverlässigkeit und Lebensdauer des Geräts zu steigern. Diese Anleitung sollte am Einsatzort des Geräts aufbewahrt werden.



AUFMERKSAMKEIT!

Machen Sie sich vor der Verwendung des Geräts umfassend mit allen Komponenten vertraut. Üben Sie die Bedienung und lassen Sie sich von einem erfahrenen Anwender oder Fachmann die Funktionen, die Handhabung und die Bedienung erläutern. Stellen Sie sicher, dass Sie das Gerät im Notfall umgehend ausschalten können. Unsachgemäßer Gebrauch kann zu schweren Verletzungen führen.



AUFMERKSAMKEIT!

Verwenden Sie das Werkzeug nicht auf eine Weise, die von seinem vorgesehenen Gebrauch abweicht.

2. BESCHREIBUNG DER SYMBOLE



AUFMERKSAMKEIT!



Bitte lesen Sie die Anleitung aufmerksam durch und befolgen Sie die enthaltenen Anweisungen.



Das Tragen von Schutzhandschuhen wird empfohlen.



Es wird geraten, einen Gehörschutz zu tragen.



Das Tragen eines Schutzhelms ist empfehlenswert.



Es wird geraten, eine Schutzbrille zu tragen.



Es wird geraten, eine Staubmaske zu tragen.



Das Gerät ist nicht für die Benutzung durch Kinder vorgesehen.

3. SICHERHEIT



1. Halten Sie Unbeteiligte und Kinder von der Person fern, die das Werkzeug bedient. Ablenkungen können zu einem Verlust der Kontrolle über das Werkzeug führen.
2. Der Arbeitsbereich sollte sauber und gut beleuchtet sein, da eine unordentliche Werkbank und mangelhafte Beleuchtung zu Unfällen führen können.
3. Schalten Sie das Gerät nicht in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder in einer staubigen Umgebung ein.

4. Verwenden Sie Elektrowerkzeuge nicht bei Regen oder in feuchter Umgebung. Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlags. Ist der Betrieb eines Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung unvermeidbar, setzen Sie einen Fehlerstromschutzschalter (RCD) ein.

5. Verwenden Sie im Freien Verlängerungskabel mit der Kennzeichnung „W-A“ oder „W“, die für den Außenbereich geeignet sind und das Risiko eines Stromschlags minimieren.

6. Bleiben Sie wachsam, konzentriert und gehen Sie mit Bedacht an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Verwenden Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.

7. Kleiden Sie sich angemessen für die Arbeit – vermeiden Sie weite Kleidung und Schmuck, und binden oder stecken Sie lange Haare zurück, um ein Verfangen in beweglichen Teilen zu verhindern.

8. Verwenden Sie persönliche Schutzausrüstung wie Schutzbrillen, Staubmasken, rutschfeste Schuhe, Schutzhelme oder Gehörschutz. Herkömmliche Brillen oder Sonnenbrillen bieten keinen ausreichenden Augenschutz.

9. Vermeiden Sie unnatürliche Körperhaltungen bei der Arbeit mit dem Gerät – positionieren Sie Ihre Beine angemessen und wahren Sie Ihr Körpergleichgewicht, um in Notsituationen eine bessere Kontrolle über das Elektrowerkzeug zu gewährleisten.

10. Schützen Sie Elektrowerkzeuge vor Regen und Feuchtigkeit. Eindringendes Wasser in das Gehäuse erhöht das Risiko eines Stromschlags.



SICHERHEIT BEIM ARBEITEN MIT DEM GERÄT

1. Bei Kontakt mit einem stromführenden Kabel kann es zu einem Stromfluss durch die Metallteile des Geräts kommen, der dem Bediener einen elektrischen Schlag zufügen kann.
2. Während des Betriebs ist das Tragen von persönlicher Schutzausrüstung wie Schutzbrillen, Masken, Gehörschutz, Schutzkleidung und Handschuhen erforderlich. Bei Staubbentwicklung ist ein Mund-Nasen-Schutz zu verwenden.
3. Das Werkstück sollte in einer speziellen Haltevorrichtung oder einem Schraubstock fixiert werden. Eine instabile Haltevorrichtung kann zu Kontrollverlust oder Verletzungen führen.
4. Halten Sie das Werkzeug nicht zu fest. Der Griff sollte so locker wie möglich sein, dabei jedoch eine angemessene Kontrolle gewährleisten.
5. Das Werkzeug vibriert während des Einsatzes. Häufige und längere Vibrationseinwirkungen können zu vorübergehenden oder dauerhaften Verletzungen, insbesondere an Händen, Armen und Schultern, führen.
6. Verwenden Sie ausschließlich Arbeitszubehör, das sich in einwandfreiem technischen Zustand befindet.
7. Fassen Sie niemals mit den Händen unter das Werkstück.
8. Überprüfen Sie regelmäßig, ob sämtliche Schrauben, Muttern und andere Befestigungselemente ordnungsgemäß angezogen sind.
9. Am Arbeitsplatz dürfen keine Gegenstände liegen, über die man stolpern könnte.
10. Verwenden Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Ein-/Ausschalter defekt ist. Ein Elektrowerkzeug, dessen Ein-/Ausschalter nicht mehr funktionsfähig ist, stellt eine Gefahr dar und muss repariert werden.
11. Betreiben Sie Elektrowerkzeuge nicht in der Nähe von brennbaren Materialien, da Funken diese entzünden könnten.
12. Berühren Sie Schleif- und Trennscheiben erst, wenn sie abgekühlt sind. Schleifscheiben erreichen während der Bearbeitung hohe Temperaturen.
13. Bei einer Stromunterbrechung, beispielsweise nach einem Stromausfall oder dem Herausziehen des Netzsteckers, entriegeln Sie den Ein-/Ausschalter und stellen ihn auf die Aus-Position. Dies verhindert, dass das Elektrowerkzeug versehentlich aktiviert wird.

4. BAUELEMENTE



5. TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

MODELL	BE0002903
Stromversorgung	220/230 V – 50/60 Hz
Rotationsgeschwindigkeit	11 000 U/min
Spindelgewinde	M14
Scheibendurchmesser	125 mm
Durchmesser der Bohrung der Scheibe	22 mm
Nennleistung	850 W

6. ANWENDUNG DES GERÄTS



AUFMERKSAMKEIT!

Sollten Schäden oder Mängel festgestellt werden, verwenden Sie das Gerät nicht. Erst wenn sichergestellt ist, dass alle Mängel behoben wurden, dürfen Sie es in Betrieb nehmen.

1. Stellen Sie sicher, dass der Arbeitsbeginn keine Gefahr für Personen in derselben Position oder in der Umgebung darstellt.
2. Bei Arbeiten im Nahbereich ist darauf zu achten, dass niemand durch die Verwendung von Werkzeugen anderer verletzt wird.
3. Achten Sie darauf, dass die Werkzeugspitzen sicher befestigt sind, um ein Herausfallen während des Betriebs zu verhindern.
4. Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung, bevor Sie Zubehör wechseln, Einstellungen vornehmen oder Reparaturen durchführen.



AUFMERKSAMKEIT!

Es ist untersagt:

- Berührung beweglicher Geräteteile.
- Menschen ohne die erforderliche Ausbildung im Unternehmen beschäftigen.
- Reparieren Sie das Gerät eigenständig.
- Spitzenwechsel oder Reparatur des Geräts während des laufenden Betriebs.

NACH ARBEITSENDE

1. Warten Sie, bis das Gerät vollständig zum Stillstand kommt.
2. Reinigen Sie Ihren Arbeitsplatz gründlich.
3. Legen Sie Werkzeuge und Zubehör an ihren vorgesehenen Platz zurück.
4. Stellen Sie sicher, dass der von Ihnen hinterlassene Arbeitsplatz keine Gefahren für die Umgebung verursacht.

DISK-INSTALLATION

1. Vorbereitung: Den Netzstecker der Schleifmaschine abziehen. Die Scheibe auf Beschädigungen überprüfen und die Spindel von Rückständen säubern.
2. Einbau der Scheibe: Platzieren Sie die Scheibe auf der Spindel, richten Sie sie an der Achse aus und ziehen Sie die Klemmmutter mit einem Schraubenschlüssel fest, jedoch nicht zu fest, um eine Beschädigung der Scheibe zu verhindern.
3. Sicherheit und Prüfung: Montieren Sie die Schutzvorrichtung und schließen Sie die Schleifmaschine an die Stromversorgung an. Führen Sie einen kurzen Test durch, um sicherzustellen, dass die Scheibe korrekt befestigt ist und reibungslos funktioniert.

ÄNDERN DER POSITION DER ABDECKUNG

1. Gerät ausschalten: Trennen Sie den Winkelschleifer vom Stromnetz, um ein unbeabsichtigtes Einschalten zu verhindern.
2. Lösen Sie die Abdeckungsklemme: Suchen Sie die Schraube oder den Hebel der Abdeckungsklemme. Drehen Sie sie, um die Abdeckung zu lösen und zu ermöglichen, dass sie sich dreht.
3. Abdeckung anpassen und sichern: Positionieren Sie die Abdeckung für optimalen Schutz an der gewünschten Stelle und ziehen Sie anschließend die Schraube oder Klemme fest, um die Abdeckung zu fixieren.

MONTAGE DES ZUSATZGRIFFS

Der Griff kann auf beiden Seiten des Geräts montiert werden, indem er an der vorgesehenen Stelle im Schleifkopf eingeschraubt wird.

BEDIENUNG DES GERÄTS

1. Betriebsvorbereitung: Vergewissern Sie sich, dass der Winkelschleifer ausgeschaltet und der Netzstecker entfernt ist. Überprüfen Sie den Zustand der Scheibe, der Schutzhaube und des Netzkabels. Tragen Sie geeignete persönliche Schutzausrüstung, einschließlich Schutzbrille, Handschuhe und Gehörschutz.
2. Starten: Schließen Sie den Schleifer an eine Stromquelle an. Halten Sie den Schleifer mit beiden Händen fest. Vergewissern Sie sich, dass die Scheibe keine Oberfläche berührt, und aktivieren Sie den Schleifer anschließend durch Drücken des Netzschalters.
3. Arbeiten mit dem Werkzeug: Halten Sie den Schleifer in einem optimalen Winkel, üblicherweise zwischen 15 und 30 Grad zur zu bearbeitenden Oberfläche. Bewegen Sie das Werkzeug langsam und gleichmäßig und vermeiden Sie übermäßigen Druck. Lassen Sie die Scheibe die Arbeit verrichten, ohne das Werkzeug zu überlasten.
4. Nach der Arbeit: Schalten Sie den Schleifer nach Abschluss der Arbeit aus, warten Sie, bis die Scheibe vollständig zum Stillstand gekommen ist, und ziehen Sie dann den Netzstecker. Reinigen Sie den Arbeitsbereich sowie das Werkzeug und lagern Sie den Schleifer anschließend an einem trockenen, sicheren Ort.

SCHLEIFEN

TIPP: Vergewissern Sie sich vor Arbeitsbeginn, dass die eingebaute Scheibe für das Schleifen geeignet ist.

1. Halten Sie beim Schleifen einen Winkel von 15° zwischen der Scheibe und der Arbeitsfläche ein, um die besten Ergebnisse zu erzielen.
2. Bewegen Sie das Werkzeug mit sanftem Druck hin und her, um Unebenheiten oder Verfärbungen am Werkstück zu verhindern.
3. Halten Sie das Werkzeug stets so, dass Funken und Schleifstaub von Ihnen wegfiegen.

SCHNEIDEN

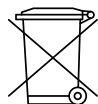
1. Verwenden Sie beim Schneiden mit einer Schleifscheibe stets einen Schutz.
2. Üben Sie einen leichten Druck aus und passen Sie die Vorschubgeschwindigkeit an das zu schneidende Material an. Vermeiden Sie übermäßigen Druck sowie ein Verbiegen oder Andrücken der Scheibe an die Kante.
3. Reduzieren Sie die Geschwindigkeit des Werkzeugs nicht, indem Sie die Scheibe an die Kante drücken.



7. LAGERUNG UND PFLEGE

1. Nachdem Sie die Arbeit mit dem Werkzeug abgeschlossen haben, vergewissern Sie sich, dass das Werkzeug ausgeschaltet und von der Stromquelle getrennt ist.
2. Lagern Sie das Werkzeug in einem trockenen, gut belüfteten Raum, fern von Feuchtigkeit, Wärmequellen und direkter Sonneneinstrahlung.
3. Lagern Sie das Werkzeug stets in vertikaler oder horizontaler Position und schützen Sie es vor Stürzen oder Umkippen.
4. Wenn Sie das Werkzeug in einem Schrank oder einer Kiste aufbewahren, stellen Sie sicher, dass dieser Ort ausschließlich autorisierten Personen zugänglich ist.
5. Bewahren Sie das Werkzeug nicht an einem Ort auf, der mechanischen Beschädigungen oder Vibrationen ausgesetzt sein könnte.
6. Reinigen Sie das Gerät nach jedem Gebrauch mit einer weichen Bürste oder Druckluft, um Staub und Schmutz zu entfernen. Vermeiden Sie die Verwendung von scharfen oder scheuernden Reinigungsmitteln.
7. Regelmäßige Schmierung: Das Werkzeug operiert mit hoher Geschwindigkeit, was zu einer raschen Verdunstung des Schmiermittels führt. Achten Sie auf saubere Mechaniken und führen Sie regelmäßige Nachschmierungen durch.
8. Passende Ersatzteile: Sollten Ersatzteile benötigt werden, verwenden Sie ausschließlich originale, konforme Komponenten. Vermeiden Sie den Einsatz von minderwertigen Ersatzteilen.
9. Wartung der Isolierung: Wenn das Werkzeug längere Zeit nicht in Gebrauch war oder in einer feuchten Umgebung eingesetzt wurde, überprüfen Sie den Isolationswiderstand. Liegt dieser unter 2 MΩ, trocknen Sie die Wicklungen.
10. Regelmäßige Inspektionen: Überprüfen Sie regelmäßig die einwandfreie Funktion von Kabeln, Steckern, Schaltern und anderen Komponenten. Stellen Sie sicher, dass Isolierungen, Bürsten-Rotor-Kontakte, Wicklungen und weitere Teile in einwandfreiem Zustand sind.
11. Lassen Sie Ihr Werkzeug alle paar Monate von einem autorisierten Servicezentrum warten, insbesondere wenn Sie es intensiv oder unter anspruchsvollen Bedingungen nutzen.

8. UMWELTSCHUTZ



Es ist untersagt, Elektrogeräte im Müll zu entsorgen. Gemäß der europäischen Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte sowie deren Umsetzung in nationales Recht müssen Elektro- und Elektronikgeräte separat gesammelt und an Recycling-Sammelstellen abgegeben werden.

9. GARANTIEBEDINGUNGEN

Wir garantieren die einwandfreie Funktion Ihres BESTEN-Produkts gemäß den in der Bedienungsanleitung festgelegten technischen und Betriebsbedingungen. Diese Garantie gilt nicht für Komponenten, die natürlichem Verschleiß unterliegen, wie beispielsweise Kohlebürsten, Trennscheiben, Bohrer, Bits, Öle und andere Verbrauchsmaterialien, es sei denn, diese sind ausdrücklich durch die Herstellergarantie abgedeckt.

1. Die Garantie umfasst Materialfehler und Mängel, die auf inhärente Ursachen des Produkts zurückzuführen sind und innerhalb des festgelegten Zeitraums festgestellt werden.

- 24 Monate – im Falle eines Erwerbs durch einen Verbraucher (eine natürliche Person, die keine gewerbliche Tätigkeit ausübt),
- 12 Monate – bei Erwerb durch Unternehmen oder Selbstständige (Rechnung mit ausgewiesener Mehrwertsteuer).

Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum des Produkts durch den ursprünglichen Käufer.

2. Die Garantie ist abhängig von der Vorlage von:

- a) Kaufnachweis (Kassenbono oder Rechnung),
- b) Garantiekarte – falls vorhanden,
- c) Mitteilungen innerhalb der Gewährleistungsfrist.

3. Beschwerden können eingereicht werden:

- a) unmittelbar beim Zentralen Garantieservice,
- b) über die Verkaufsstelle oder Plattform, an der der Kauf getätigt wurde (z. B. Online-Shop, Marktplatz).

4. Das beanstandete Produkt muss zusammen mit Folgendem an das Servicecenter gesendet werden:

- a) eine umfassende Beschreibung des Fehlers,
- b) Kaufnachweis,
- c) Garantiekarte (falls vorhanden).

5. Die Kosten für die Lieferung des Produkts zum Servicecenter sind vom Kunden zu tragen. Sollte der Garantieanspruch abgelehnt werden, erfolgt die Rücksendung des Produkts auf Kosten des Empfängers.

6. Die Bearbeitungsdauer des Antrags beträgt:

- a) bis zu 14 Werktagen ab dem Datum der Lieferung des Produkts an das Servicecenter,
- b) Sollte die Einfuhr von Teilen notwendig sein, kann sich diese Frist verlängern, über die der Kunde informiert wird.

7. Sollte die Beschwerde angenommen werden:

- a) Das Produkt wird repariert oder durch ein identisches oder gleichwertiges Modell mit gleichwertigen Parametern ersetzt.
- b) Ist eine Reparatur oder ein Austausch nicht durchführbar, kann eine Rückerstattung des Kaufpreises angeboten werden.

8. Die Garantie umfasst nicht:

- a) Schäden, die durch eine Nutzung entgegen den Anweisungen, dem vorgesehenen Verwendungszweck oder den Sicherheitsvorschriften entstehen,
- b) mechanische Beschädigungen, Überflutungen, Korrosionen, Überlastungen, Festfressen usw.
- c) Schäden, die durch die Verwendung von nicht originalen Teilen oder Zubehör verursacht werden,
- d) Versuche, das Gerät zu reparieren, zu zerlegen oder zu modifizieren,
- e) Teile, die sich während des Gebrauchs natürlicherweise abnutzen (z. B. Scheiben, Bohrer, Bürsten),
- f) Produkte ohne Kaufbeleg oder mit unleserlicher Seriennummer.

9. Bei einem Kauf über einen Einzelhandelsvermittler (z. B. Geschäft, Marktplatz) werden sämtliche Rückerstattungen gemäß den Richtlinien des jeweiligen Einzelhändlers bearbeitet.

10. Die Rechte des Verbrauchers, die sich aus gesetzlichen Bestimmungen ergeben, insbesondere im Hinblick auf Gewährleistungsansprüche, werden durch die Garantie weder ausgeschlossen noch eingeschränkt oder aufgehoben.

11. Die Entscheidung des zentralen Garantieservices über den Umfang und die Gültigkeit des Garantieanspruchs ist verbindlich, schließt jedoch die Rechte des Verbrauchers gemäß den geltenden Vorschriften nicht aus.

BESTEN Zentraler Garantieservice
ul. Droga Owidzka 1i, 83-200 Starogard Gdański
E-Mail: wsparcie@besten.tools

EU/EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Die letzten beiden Ziffern der Jahreszahl werden mit CE - 25 gekennzeichnet. Dokumentennummer: 23/BE/2025

Produzent:

4MW Sp. z o.o.
Droga Owidzka 1i Straße,
83-200 Starogard Gdański

erläutert, dass das Produkt

Name: Winkelschleifer

Modell: BE0002850; BE0002903

erfüllt die Anforderungen der nachstehenden Normen und harmonisierten Standards:

EN ISO 12100:2010; EN 60745-1:2009+A11:2010;
EN 60745-2-3:2011+A2:2013 EN 55014-1:2017+A11:2020;
EN 55014-2:2021;
EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021 E
N 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021

und erfüllt die wesentlichen Anforderungen der nachstehenden Richtlinien:

2006/42/EG; 2014/30/EG; 2011/65/EU; 2014/35/EU

Zur Erstellung und Aufbewahrung der technischen Dokumentation autorisierte Person:

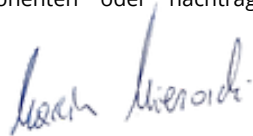
Marcin Mierzwicki.

Diese Konformitätserklärung bildet die Grundlage für die Kennzeichnung des Produkts mit dem CE-Zeichen.

Diese Erklärung bezieht sich ausschließlich auf die Maschine in dem Zustand, in dem sie in Verkehr gebracht wurde, und umfasst nicht die vom Endnutzer hinzugefügten Komponenten oder nachträglich durchgeführten Handlungen.

Ort und Datum der Ausstellung:

Starogard Gdański, 20.08.2025



1. USER GUIDE

This manual aims to assist users in becoming acquainted with the device and its potential applications. It includes essential instructions for the safe, proper, and efficient operation of the device, thereby helping to mitigate hazards, minimize repairs and malfunctions, and enhance the device's reliability and longevity. This manual should be retained at the device's operational site.



ATTENTION!

Before operating the device, ensure you are well-acquainted with all its components. Engage in practice sessions and seek guidance from an experienced user or specialist regarding its functions, operation, and techniques. Confirm that you can swiftly deactivate the device in case of an emergency. Misuse may lead to severe injury.



ATTENTION!

Utilize the tool solely in accordance with its intended purpose.

2. DESCRIPTION OF SYMBOLS



ATTENTION!



Please review the instructions thoroughly and adhere to the guidelines provided therein.



Wearing protective gloves is recommended.



The use of hearing protection is recommended.



Wearing a protective helmet is recommended.



Wearing protective eyewear is recommended.



It is recommended to wear a dust mask.



The device is not designed for use by children.

3. SAFETY



1. Keep bystanders and children at a distance from the individual using the tool. Distractions may lead to a loss of control.
2. The workspace must be tidy and adequately illuminated, as a cluttered workbench and inadequate lighting can result in accidents.
3. Do not activate the device in proximity to flammable liquids, gases, or in dusty environments.

4. Avoid using a power tool in rain or wet environments. The ingress of water into a power tool heightens the risk of electric shock. If it is necessary to operate a power tool in a damp location, employ a residual current device (RCD).
5. When outside, utilize extension cords labeled "W-A" or "W," designed for outdoor applications to minimize the risk of electric shock.
6. Remain vigilant, maintain concentration on your tasks, and exercise sound judgment when utilizing a power tool. Avoid operating a power tool when fatigued or under the influence of drugs, alcohol, or medication.
7. Dress suitably for the workplace—refrain from wearing loose clothing and jewelry, and secure or tuck away long hair to prevent it from becoming entangled in moving parts.
8. Utilize personal protective equipment, including safety glasses, a dust mask, non-slip footwear, a hard hat, or hearing protection, as necessary. Standard glasses or sunglasses do not offer adequate eye protection.
9. Avoid unnatural positions while operating the device—position your legs appropriately and maintain body balance to ensure better control of the power tool in emergency situations.
10. Avoid exposing power tools to rain or moisture. The ingress of water into the housing will elevate the risk of electric shock.



SAFETY PRECAUTIONS WHEN OPERATING THE DEVICE

1. Contact with a live wire can lead to current flowing through the device's metal components, potentially resulting in an electric shock to the operator.
2. During operation, it is essential to wear personal protective equipment, including safety glasses, a mask, ear protection, protective clothing, and gloves. If dust is produced, a face mask must be utilized.
3. The workpiece must be firmly secured in a specialized fixture or vise. An unstable fixture could lead to a loss of control or potential injury.
4. Do not hold the tool too tightly. The grip should be as light as feasible while still ensuring adequate control.
5. The tool emits vibrations during operation. Continuous and extended exposure to these vibrations may result in temporary or permanent injuries, especially to the hands, arms, and shoulders.
6. Utilize only work accessories that are in optimal technical condition.
7. Never place your hands beneath the workpiece.
8. Periodically verify that all screws, nuts, and other fasteners are securely tightened.
9. The workplace should be free of any objects that may pose a tripping hazard.
10. Do not operate a power tool if the on/off switch is damaged. Any power tool that cannot be controlled via the on/off switch poses a danger and must be repaired.
11. Avoid using power tools in proximity to flammable materials, as sparks may ignite them.
12. Do not handle grinding and cutting discs until they have cooled. Grinding discs reach high temperatures during operation.
13. In the event of a power interruption, such as following a power failure or disconnecting the power cord, disengage the on/off switch and rotate it to the off position. This action will prevent the power tool from being inadvertently activated.

4. CONSTRUCTION COMPONENTS



5. TECHNICAL SPECIFICATIONS

MODEL	BE0002903
Power source	220/230V - 50/60Hz
Rotational velocity	11 000 rpm
Spindle yarn	M14
Disc diameter	125 mm
Disc bore diameter	22 mm
Rated capacity	850 W

6. UTILIZATION OF THE DEVICE



ATTENTION!

If any damage or defects are identified, refrain from using the device. You may commence operation only after confirming that all defects have been rectified.

1. Ensure that the commencement of work does not endanger individuals in the same role or those in the vicinity.
2. When operating in close proximity, it is essential to take precautions to prevent any individual from being injured by the use of tools by others.
3. Ensure that the tool tips are securely affixed to prevent them from dislodging during operation.
4. Disconnect the tool from the power source prior to changing accessories, making adjustments, or performing repairs.



ATTENTION!

It is forbidden to:

- Contacting the device's moving components.
- Permitting individuals to enter the workplace without adequate training.
- Self-repair of the device.
- Replacing components or repairing the device while it is operational.

AFTER COMPLETING WORK

1. Wait until the device has come to a complete stop.
2. Meticulously clean your workspace.
3. Return tools and accessories to their designated locations.
4. Ensure that the workstation you vacate does not present a risk to the environment.

DISC INSTALLATION

1. Preparation: Disconnect the grinder from the power source. Inspect the disc for any damage and clear the spindle of any debris.
2. Installing the disc: Position the disc on the spindle, ensuring it aligns with the axle, and secure the clamping nut with a wrench, taking care not to overtighten to prevent damage to the disc.
3. Safety and Testing: Install the safety guard and connect the grinder to the power supply. Conduct a brief test to verify that the disc is securely fastened and operates smoothly.

ADJUSTING THE POSITION OF THE COVER

1. Turn off the device: Disconnect the angle grinder from the power source to prevent unintentional activation.
2. Loosen the cover clamp: Identify the screw or lever of the cover clamp. Loosen it to disengage the cover and enable its rotation.
3. Adjust and secure the cover: Position the cover for optimal protection, then tighten the screw or clamp to ensure it is firmly in place.

INSTALLATION OF THE AUXILIARY HANDLE

The handle may be affixed to either side of the device by securing it into the designated location on the grinder head.

OPERATION OF THE DEVICE

1. Preparing for operation: Ensure that the angle grinder is switched off and unplugged. Inspect the condition of the disc, guard, and power cord. Don appropriate personal protective equipment, including safety glasses, gloves, and hearing protection.
2. Begin by connecting the sander to a power source. Grip the sander securely with both hands. Ensure that the disc is not in contact with any surface, then activate the sander by pressing the power button.
3. Working with the tool: Utilize the sander at an appropriate angle, generally between 15 and 30 degrees relative to the surface being worked on. Maneuver the tool slowly and consistently, avoiding excessive pressure. Allow the disc to perform its function without exerting undue force on the tool.
4. Finishing work: Upon completing your work, switch off the sander, allow the disc to come to a complete stop, and then disconnect the sander from the power source. Clean the workspace and the tool, and subsequently store the sander in a dry, secure location.

GRINDING

TIP: Prior to commencing work, ensure that the installed disc is appropriate for grinding.

1. When sanding, it is essential to maintain a 15° angle between the disc and the work surface to achieve optimal results.
2. Gently maneuver the tool back and forth with light pressure to prevent any unevenness or discoloration on the workpiece.
3. Always position the tool to ensure that sparks and sanding dust are directed away from you.

CUTTING

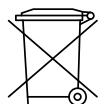
1. Always utilize a guard when cutting with an abrasive disc.
2. Apply light pressure and modify the feed rate according to the material being cut, ensuring that the disc is not pressed too firmly, bent, or forced against the edge.
3. Avoid reducing the tool's speed by applying pressure to the disc against the edge.



7. STORAGE AND MAINTENANCE

1. Upon completing your work with the tool, ensure that it is powered off and disconnected from the electrical source.
2. Position the tool in a dry, well-ventilated area, away from moisture, heat sources, and direct sunlight.
3. Always store the tool in either a vertical or horizontal position to safeguard it against falling or tipping over.
4. If you store the tool in a cabinet or box, ensure that this location is accessible solely to authorized individuals.
5. Avoid storing the tool in an area where it may be subjected to mechanical damage or vibration.
6. After each use, remove dust and dirt from the tool with a soft brush or compressed air. Avoid using harsh or abrasive cleaning agents.
7. Regular lubrication: The tool functions at elevated speeds, resulting in rapid evaporation of the lubricant. Ensure that the mechanisms are clean and reapply lubricant regularly.
8. Appropriate replacement components: If replacement components are required, utilize only authentic, compliant parts. Avoid using inferior alternatives.
9. Insulation maintenance: If the tool has not been utilized for an extended duration or has been employed in a humid environment, verify the insulation resistance. Should it be below 2 MΩ, dry the windings.
10. Frequent inspections: Regularly verify that cords, plugs, switches, and other components are operating correctly. Ensure that insulation, brush-to-rotor contacts, windings, and additional elements are in optimal condition.
11. Ensure that your tool is serviced by an authorized service center every few months, particularly if it is used intensively or under challenging conditions.

8. ENVIRONMENTAL CONSERVATION



It is impermissible to dispose of electrical devices in the trash. In compliance with European Directive 2012/19/EU regarding waste electrical and electronic equipment and its incorporation into national legislation, electrical and electronic appliances must be collected separately and taken to designated recycling collection points.

9. TERMS OF WARRANTY

We ensure the proper functioning of your BESTEN product in accordance with the technical and operational conditions outlined in the user manual. This warranty excludes components that are subject to natural wear and tear, including carbon brushes, cutting discs, drill bits, bits, oils, and other consumables, unless explicitly included under the manufacturer's warranty.

1. The warranty encompasses material defects and those arising from inherent causes within the product, identified during the specified period:

- 24 months – in the event of a purchase by a consumer (an individual not engaged in business activities),
- 12 months – applicable in the event of a purchase by a corporation or entrepreneur (VAT invoice).

The warranty period commences from the date of purchase by the initial buyer.

2. The warranty remains valid contingent upon the presentation of:

- a) proof of purchase (receipt or invoice),
- b) warranty card – if provided,
- c) notifications throughout the warranty period.

3. Complaints may be submitted:

- a) directly at the Central Warranty Department,
- b) through the point of sale or platform where the transaction occurred (e.g., online store, marketplace).

4. The product under complaint must be submitted to the service center along with:

- a) a comprehensive account of the defect,
- b) evidence of purchase,
- c) warranty card (if provided).

5. The expense of transporting the product to the service center is the responsibility of the customer. Should the warranty claim be denied, the product will be returned at the recipient's cost.

6. The duration for processing the application is:

- a) within 14 business days from the date the product is delivered to the service center,
- b) If it becomes necessary to import components, this deadline may be extended, and the Customer will be notified accordingly.

7. Should the complaint be accepted:

- a) The product will be repaired or replaced with the same or an equivalent model that possesses no inferior specifications.
- b) If repair or replacement is unfeasible, a refund of the purchase price may be provided.

8. The warranty excludes:

- a) damage arising from use that contravenes the instructions, intended purpose, or safety regulations,
- b) mechanical damage, flooding, corrosion, overloading, seizing, etc.,
- c) damage arising from the use of non-original components or accessories,
- d) attempts to repair, disassemble, or modify the device, e) components that naturally deteriorate with use (e.g., discs, drills, brushes),
- f) products lacking proof of purchase or bearing an illegible serial number.

9. In the case of a purchase made through a retail intermediary (e.g., store, marketplace), all refunds will be processed in accordance with the policy of the respective retailer.

10. The warranty does not exclude, limit, or suspend the consumer's rights derived from legal provisions, particularly those pertaining to warranty.

11. The determination made by the Central Warranty Service concerning the extent and validity of the warranty claim is conclusive; however, it does not negate the consumer's rights as stipulated by relevant regulations.

BESTEN Central Warranty Service

ul. Droga Owidzka 1i, 83-200 Starogard Gdański

e-mail: wsparcie@besten.tools

EU/EC CONFORMITY DECLARATION

The final two digits of the year will be denoted with CE - 25. Document number: 23/BE/2025

Producer:

4MW Sp. z o.o.
Droga Owidzka 1i Street,
83-200 Starogard Gdański

proclaims that the product

name: Angle Grinder

Model: BE0002850; BE0002903

meets the criteria of the following standards and harmonized standards:

EN ISO 12100:2010; EN 60745-1:2009+A11:2010;
EN 60745-2-3:2011+A2:2013 EN 55014-1:2017+A11:2020;
EN 55014-2:2021;
EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021
EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021

and fulfills the fundamental requirements of the following directives:

2006/42/WE; 2014/30/WE; 2011/65/UE; 2014/35/UE

Individual authorized to prepare and maintain technical documentation:

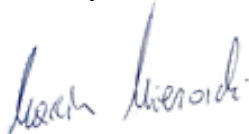
Marcin Mierzwicki.

This declaration of conformity serves as the foundation for affixing the CE mark to the product.

This declaration pertains solely to the machinery in the condition it was introduced to the market and excludes any components added by the end user or any subsequent modifications made by them.

Place and date of issuance:

Starogard Gdański, 20/08/2025



1. INSTRUKCJA OBSŁUGI

Instrukcja ma na celu ułatwienie zapoznania się z urządzeniem i jego możliwościami zastosowań. Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące bezpiecznej, prawidłowej i ekonomicznej eksploatacji urządzenia, pozwalające uniknąć zagrożeń, ograniczyć naprawy i awarie oraz zwiększyć niezawodność i żywotność urządzenia. Instrukcję należy przechowywać w miejscu pracy urządzenia.



UWAGA!

Przed rozpoczęciem pracy z urządzeniem dokładnie zapoznaj się ze wszystkimi jego elementami. Przećwicz obsługę urządzenia i poproś doświadczonego użytkownika lub specjalistę o wyjaśnienie jego funkcji, sposobu działania oraz technik pracy. Upewnij się, że w razie nagłej potrzeby będziesz w stanie natychmiast wyłączyć urządzenie. Nieprawidłowe użytkowanie może prowadzić do poważnych obrażeń.



UWAGA!

Nie wolno używać narzędzia w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem.

2. OPIS SYMBOLI



UWAGA!



Dokładnie przeczytaj instrukcję i postępuj zgodnie z zaleceniami w niej zawartymi.



Wskazane jest używanie rękawic ochronnych.



Wskazane jest używanie ochrony słuchu.



Wskazane jest używanie kasku ochronnego.



Wskazane jest używanie okularów ochronnych.



Wskazane jest używanie maski przeciwpyłowej.



Urządzenie nieprzeznaczone dla dzieci.

3. BEZPIECZEŃSTWO



- Osoby postronne oraz dzieci nie mogą przebywać w pobliżu osoby pracującej z użyciem narzędzia. Rozproszenie uwagi może spowodować utratę kontroli nad urządzeniem.
- Miejsce pracy powinno być czyste i dobrze oświetlone, ponieważ bałagan na stole warsztatowym oraz niedostateczne oświetlenie sprzyjają wypadkom.
- Nie włączaj urządzenia w pobliżu łatwopalnych cieczy, gazów ani w zapyłonym środowisku.

4. Elektronarzędzia nie należy używać na deszczu ani w miejscach wilgotnych. Woda, która dostanie się do wnętrza urządzenia, zwiększa ryzyko porażenia prądem. Jeśli konieczne jest używanie narzędzia w wilgotnym środowisku, należy skorzystać z wyłącznika różnicowo-prądowego.

5. Na zewnątrz należy korzystać z przedłużaczy oznaczonych jako „W-A” lub „W”, które są przeznaczone do używania na otwartej przestrzeni i zmniejszają ryzyko porażenia prądem.

6. Podczas pracy z elektronarzędziem zachowaj czujność, skup się na wykonywanej czynności i kieruj się zdrowym rozsądkiem. Nie używaj elektronarzędzia, gdy jesteś zmęczony, pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków.

7. Ubierz się odpowiednio do pracy – unikaj luźnych ubrań i biżuterii, zwiąż lub schowaj długie włosy, ponieważ mogą one wkręcić się w ruchome części urządzenia.

8. Stosuj środki ochrony osobistej, takie jak okulary ochronne, maskę przeciwpyłową, obuwie z antypoślizgowymi podeszwami, kask ochronny lub środki ochrony słuchu, w zależności od sytuacji. Zwykłe okulary lub okulary przeciwsłoneczne nie zapewniają ochrony wzroku.

9. Unikaj nienaturalnych pozycji podczas pracy z urządzeniem – odpowiednio rozstaw nogi i utrzymaj równowagę ciała, co zapewnia lepszą kontrolę nad elektronarzędziem w nagłych sytuacjach.

10. Elektronarzędzia nie wolno narażać na kontakt z deszczem ani wilgocią. Przedostanie się wody do wnętrza obudowy zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.



BEZPIECZEŃSTWO PODCZAS PRACY Z URZĄDZENIEM

- Kontakt z przewodem pod napięciem może spowodować przepływ prądu przez metalowe części urządzenia, co grozi porażeniem obsługującego.
- Podczas użytkowania należy stosować środki ochrony osobistej, takie jak okulary ochronne, maska, ochraniacze uszu, ubranie ochronne i rękawice. W przypadku wytwarzania pyłu podczas pracy, konieczne jest noszenie maski ochronnej.
- Obrabiany element powinien być zamocowany w specjalnym uchwycie lub imadle. Niestabilne mocowanie może doprowadzić do utraty kontroli nad urządzeniem lub obrażeniami.
- Nie chwytać narzędzia zbyt mocno. Uchwyt powinien być jak najlżejszy i jednocześnie zapewniać dobrą kontrolę nad narzędziem.
- Narzędzie wibruje podczas pracy. Regularne i długie narażenie na wibracje może prowadzić do przejściowych lub trwałych urazów, w szczególności dłoni, rąk i ramion.
- Stosuj wyłącznie akcesoria robocze w dobrym stanie technicznym.
- Nigdy nie wkładaj rąk pod obrabiany element.
- Okresowo sprawdzaj prawidłowość dokręcenia wszystkich śrub, nakrętek oraz innych elementów mocujących.
- W miejscu pracy nie powinny znajdować się przedmioty, o które można by się potknąć.
- Nie należy używać elektronarzędzia z uszkodzonym wyłącznikiem/wyłłącznikiem. Elektronarzędzie, którym nie można sterować za pomocą wyłącznika/wyłłącznika, stwarza zagrożenie i musi zostać naprawione.
- Nie należy używać elektronarzędzia w pobliżu materiałów łatwopalnych. Iskry mogą spowodować ich zapłon.
- Nie należy dotykać tarcz szlifierskich i tnących, zanim nie ostygną. Tarcze szlifierskie rozgrzewają się podczas obróbki do bardzo wysokich temperatur.
- W przypadku przerwy w dopływie zasilania, np. po awarii prądu lub po wyjęciu wtyczki z gniazdka, należy odblokować wyłącznik/wyłłącznik i ustawić go w pozycji wyłączonej. W ten sposób można zapobiec niezamierzonemu włączeniu elektronarzędzia.

4.ELEMENTY BUDOWY



5. DANE TECHNICZNE

MODEL	BE0002903
Zasilanie	220/230V - 50/60Hz
Prędkość obrotowa	11 000 obr/min
Gwint wrzeciona	M14
Średnica tarczy	125 mm
Średnica otworu tarczy	22 mm
Moc	850 W

6.KORZYSTANIE Z URZĄDZENIA



UWAGA!

W przypadku stwierdzenia jakichkolwiek uszkodzeń lub usterek, nie wolno korzystać z urządzenia. Dopiero po upewnieniu się, że wszelkie usterki zostały usunięte, można rozpocząć pracę.

1. Upewnij się, że rozpoczęcie pracy nie stwarza zagrożenia dla osób znajdujących się na tym samym stanowisku lub w jego otoczeniu.
2. Podczas pracy w bliskim sąsiedztwie należy zadbać, aby nikt nie był narażony na urazy spowodowane używaniem narzędzi przez innych.
3. Sprawdź, czy końcówki narzędzi są solidnie zamocowane, aby zapobiec ich wypadnięciu w trakcie pracy.
4. Przed wymianą akcesoriów, regulacją lub naprawą odłącz narzędzie od zasilania.



UWAGA!

Zabronione jest:

- Dotykanie ruchomych części urządzenia.
- Dopuszczanie do miejsca pracy osób bez odpowiedniego przeszkolenia.
- Samodzielne naprawianie urządzenia.
- Wymiana końcówek lub naprawa urządzenia w trakcie jego pracy.

PO ZAKOŃCZENIU PRACY

1. Poczekaj, aż urządzenie całkowicie się zatrzyma.
2. Dokładnie oczyść miejsce pracy.
3. Odłóż narzędzia i akcesoria na wyznaczone dla nich miejsce.
4. Upewnij się, że pozostawione stanowisko pracy nie stwarza zagrożenia dla otoczenia.

MONTAŻ TARCZY

1. Przygotowanie: Odłącz szlifierkę od zasilania. Sprawdź, czy tarcza nie jest uszkodzona, i oczyść wrzeciono z zanieczyszczeń.
2. Montaż tarczy: Umieść tarczę na wrzecionie, dopasowując ją do osi, i dokręć nakrętkę dociskową kluczem, nie za mocno, aby nie uszkodzić tarczy.
3. Zabezpieczenie i test: Zamontuj osłonę ochronną i podłącz szlifierkę do zasilania. Przeprowadź krótki test, aby upewnić się, że tarcza jest prawidłowo zamocowana i działa bez zakłóceń.

ZMIANA POŁOŻENIA OSŁONY

1. Wyłącz urządzenie: Odłącz szlifierkę kątową od zasilania, aby uniknąć przypadkowego uruchomienia.
2. Poluzuj zacisk osłony: Znajdź śrubę lub dźwignię zaciskową osłony. Poluzuj ją, aby zwolnić osłonę i umożliwić jej obracanie.
3. Ustaw i zabezpiecz osłonę: Przesuń osłonę do pożądanego położenia, tak aby zapewniała optymalną ochronę, a następnie dokręć śrubę lub zacisk, by osłona była solidnie zamocowana.

MONTAŻ UCHWYTU POMOCNICZEGO

Uchwyt można zamontować po obu stronach urządzenia, przykręcając go w przystosowane do tego miejsce w głowicy szlifierki.

OBSŁUGA URZĄDZENIA

1. Przygotowanie do pracy: Upewnij się, że szlifierka kątowna jest wyłączona i odłączona od zasilania. Sprawdź stan tarczy, osłony oraz kabli zasilających. Załóż odpowiednie środki ochrony osobistej, takie jak okulary ochronne, rękawice i osłony słuchu.
2. Uruchomienie: Podłącz szlifierkę do źródła zasilania. Przytrzymaj szlifierkę mocno obiema rękami. Upewnij się, że tarcza nie dotyka żadnej powierzchni, a następnie włącz urządzenie, naciskając przycisk zasilania.
3. Praca z urządzeniem: Używaj szlifierki pod odpowiednim kątem, zwykle 15-30 stopni do powierzchni, którą obrabiasz. Prowadź narzędzie powoli i równomiernie, unikając zbyt dużego nacisku. Pozwól tarczy wykonywać pracę, nie forsując urządzenia.
4. Zakończenie pracy: Po zakończeniu pracy wyłącz szlifierkę, odczekaj, aż tarcza całkowicie się zatrzyma, a następnie odłącz urządzenie od zasilania. Oczyść miejsce pracy i narzędzie, a następnie przechowaj szlifierkę w suchym, bezpiecznym miejscu.

SZLIFOWANIE

WSKAZÓWKA: Przed rozpoczęciem pracy upewnij się, że zamontowana tarcza jest odpowiednia do szlifowania.

1. Podczas szlifowania utrzymuj kąt 15° między tarczą a powierzchnią roboczą, aby uzyskać najlepsze rezultaty.
2. Przesuwaj narzędzie w przód i w tył z lekkim dociskiem, aby uniknąć powstawania nierówności lub odbarwień na obrabianym materiale.
3. Zawsze trzymaj narzędzie w taki sposób, aby iskry i pył powstające podczas szlifowania odlatywały od Ciebie.

CIĘCIE

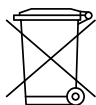
1. Podczas cięcia tarczą z materiałów ściernych zawsze stosuj osłonę.
2. Pracuj z lekkim naciskiem i dostosuj posuw do obrabianego materiału, unikając zbyt mocnego dociskania tarczy, jej wyginania lub przyciskania do krawędzi.
3. Nie zmniejszaj prędkości obrotowej narzędzia przez dociskanie tarczy do krawędzi.



7. PRZECHOWYWANIE I KONSERWACJA

1. Po zakończeniu pracy z narzędziem, upewnij się, że narzędzie zostało wyłączone i odłączone od źródła zasilania.
2. Umieść narzędzie w suchym i dobrze wentylowanym pomieszczeniu, z dala od wilgoci oraz źródeł ciepła i bezpośredniego działania promieni słonecznych.
3. Zawsze przechowuj narzędzie w pozycji pionowej lub poziomej, zabezpieczając ją przed upadkiem lub przewróceniem.
4. Jeśli przechowujesz narzędzie w szafce lub skrzynce, upewnij się, że miejsce to jest dostępne tylko dla upoważnionych osób.
5. Nie przechowuj narzędzia w miejscu, gdzie mogłaby być wystawiona na uszkodzenia mechaniczne lub narażona na wibracje.
6. Po każdym użyciu oczyść narzędzie z kurzu i brudu, używając miękkiej szczotki lub sprężonego powietrza. Nie używaj ostrych lub żrących środków czyszczących.
7. Regularne smarowanie: Narzędzie pracuje z dużą prędkością, co powoduje szybkie parowanie smaru. Upewnij się, że mechanizmy są czyste i regularnie uzupełniaj smar.
8. Odpowiednie części zamienne: W przypadku konieczności wymiany części, używaj wyłącznie oryginalnych i zgodnych z normami części. Nie stosuj substytutów o niższej jakości.
9. Utrzymanie izolacji: Jeśli narzędzie nie jest używane przez dłuższy czas lub było używane w wilgotnym środowisku, sprawdź rezystancję izolacji. Jeśli wynosi ona mniej niż 2 MΩ, osusz uzwojenia.
10. Częste kontrole: Regularnie sprawdzaj, czy przewody, wtyczki, przełączniki i inne części działają prawidłowo. Upewnij się, że izolacja, kontakty szczotek z wirnikiem, uzwojenia i inne części są w dobrym stanie.
11. Co kilka miesięcy, przeprowadź przegląd techniczny w autoryzowanym serwisie, szczególnie jeśli używasz narzędzia intensywnie lub w trudnych warunkach.

8. OCHRONA ŚRODOWISKA



Niedopuszczalne jest wyrzucanie urządzeń elektrycznych do śmieci. Zgodnie z Dyrektywą Europejską 2012/19/UE dotyczącą zużytych elektronarzędzi i sprzętu elektronicznego oraz jej transpozycją do krajowego prawa, należy oddzielnie zbierać elektronarzędzia i dostarczać je do punktów zbiórki surowców wtórnych.

9. WARUNKI GWARANCJI

Gwarantujemy sprawne działanie produktu marki BESTEN, zgodnie z warunkami techniczno-eksploatacyjnymi opisanymi w instrukcji obsługi. Niniejsza gwarancja nie obejmuje elementów podlegających naturalnemu zużyciu, takich jak: szczotki węglowe, tarcze tnące, wiertła, końcówki robocze, oleje i inne materiały eksploatacyjne, o ile nie zostały wyraźnie objęte gwarancją producenta.

1. Gwarancja obejmuje wady materiałowe oraz wady powstałe z przyczyn tkwiących w produkcie, ujawnione w okresie:

- 24 miesiące – w przypadku zakupu przez konsumenta (osobę fizyczną nieprowadzącą działalności gospodarczej),
- 12 miesięcy – w przypadku zakupu przez firmę lub przedsiębiorcę (faktura VAT).

Termin gwarancji liczony jest od daty zakupu produktu przez pierwszego nabywcę.

2. Gwarancja obowiązuje pod warunkiem przedstawienia:

- a) dowodu zakupu (paragon lub faktura),
- b) karty gwarancyjnej – jeśli została dołączona,
- c) zgłoszenia w okresie obowiązywania gwarancji.

3. Zgłoszenia reklamacyjnego można dokonać:

- a) bezpośrednio w Centralnym Serwisie Gwarancyjnym,
- b) za pośrednictwem punktu sprzedaży lub platformy, na której dokonano zakupu (np. sklep internetowy, marketplace).

4. Reklamowany produkt należy dostarczyć do serwisu wraz z:

- a) dokładnym opisem usterki,
- b) dowodem zakupu,
- c) kartą gwarancyjną (jeśli była dołączona).

5. Koszt dostarczenia produktu do serwisu ponosi Klient. W przypadku nieuznania roszczenia gwarancyjnego, produkt zostanie odesłany na koszt odbiorcy.

6. Czas rozpatrzenia zgłoszenia wynosi:

- a) do 14 dni roboczych od dnia dostarczenia produktu do serwisu,
- b) w przypadku konieczności sprowadzenia części – termin ten może ulec wydłużeniu, o czym Klient zostanie poinformowany.

7. W przypadku uznania reklamacji:

- a) produkt zostanie naprawiony lub wymieniony na taki sam albo równoważny model o nie gorszych parametrach,
- b) jeśli naprawa ani wymiana nie są możliwe, może zostać zaproponowany zwrot wartości zakupu.

8. Gwarancją nie są objęte:

- a) uszkodzenia powstałe w wyniku użytkowania niezgodnego z instrukcją, przeznaczeniem lub zasadami bezpieczeństwa,
- b) uszkodzenia mechaniczne, zalania, korozja, przeciążenia, zatarcia itp.,
- c) uszkodzenia powstałe na skutek używania nieoryginalnych części lub akcesoriów,
- d) próby samodzielnej naprawy, rozkręcanie lub przerabianie urządzenia,
- e) elementy zużywające się naturalnie w toku eksploatacji (np. tarcze, wiertła, szczotki),
- f) produkty nieposiadające dowodu zakupu lub z nieczytelnym numerem seryjnym.

9. W przypadku zakupu przez pośrednika handlowego (np. sklep, marketplace), wszelkie zwroty środków pieniężnych odbywają się zgodnie z polityką danego sprzedawcy.

10. Gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień konsumenta wynikających z przepisów prawa, w szczególności dotyczących rękojmi.

11. Decyzja Centralnego Serwisu Gwarancyjnego co do zakresu i zasadności roszczenia gwarancyjnego jest wiążąca, przy czym nie wyłącza to uprawnień konsumenta wynikających z obowiązujących przepisów.

Centralny Serwis Gwarancyjny BESTEN
ul. Droga Owidzka 1i, 83-200 Starogard Gdański
e-mail: wsparcie@besten.tools

DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE/WE

Dwie ostatnie cyfry roku naniesie oznaczenia CE - 25
Numer dokumentu: 23/BE/2025

Producent:

4MW Sp. z o.o.
ul. Droga Owidzka 1i,
83-200 Starogard Gdański

oświadcza, że wyrób

nazwa: Szlifierka kątowa

model: BE0002850; BE0002903

spełnia wymogi następujących norm i norm zharmonizowanych:

EN ISO 12100:2010; EN 60745-1:2009+A11:2010;

EN 60745-2-3:2011+A2:2013

EN 55014-1:2017+A11:2020; EN 55014-2:2021;

EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021

EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021

oraz spełnia wymogi zasadnicze następujących dyrektyw:

2006/42/WE; 2014/30/WE; 2011/65/UE; 2014/35/UE

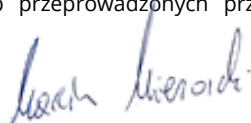
Osoba upoważniona do przygotowania i przechowywania dokumentacji technicznej:

Marcin Mierzwicki.

Niniejsza deklaracja jest zgodności jest podstawą do oznakowania wyrobu znakiem CE.

Deklaracja ta odnosi się wyłącznie do maszyn w stanie, w jakim został wprowadzona do obrotu i nie obejmuje części składowych dodanych przez użytkownika końcowego lub przeprowadzonych przez niego późniejszych działań.

Miejsce i data wystawienia:



Starogard Gdański, 20.08.2025

1. GUIDE D'UTILISATION

Ce manuel a pour objectif de faciliter la prise en main de l'appareil et de ses applications potentielles. Il renferme des instructions essentielles pour une utilisation sécurisée, appropriée et économique de l'appareil, contribuant ainsi à prévenir les risques, à diminuer les réparations et les pannes, et à améliorer sa fiabilité ainsi que sa longévité. Ce manuel doit être conservé sur le site d'utilisation de l'appareil.



ATTENTION!

Avant d'utiliser l'appareil, prenez le temps de vous familiariser avec tous ses composants. Entraînez-vous à l'utiliser et sollicitez l'aide d'un utilisateur expérimenté ou d'un spécialiste pour vous expliquer ses fonctions, son fonctionnement et ses techniques d'utilisation. Veillez à pouvoir éteindre l'appareil immédiatement en cas d'urgence. Une utilisation inappropriée peut entraîner des blessures graves.



ATTENTION!

N'utilisez pas l'outil d'une manière qui ne respecte pas son usage prévu.

2. DESCRIPTION DES SYMBOLES



ATTENTION!



Veillez lire attentivement les directives et suivre les indications qui y figurent.



Il est recommandé de porter des gants de protection.



Il est recommandé d'utiliser une protection auditive.



Il est recommandé de porter un casque de protection.



Il est recommandé de porter des lunettes de protection.



Il est recommandé de porter un masque anti-poussière.



L'appareil n'est pas conçu pour les enfants.

3. SÉCURITÉ



1. Tenez les personnes présentes et les enfants à distance de l'utilisateur de l'outil. Toute distraction peut provoquer une perte de contrôle.
2. La zone de travail doit être propre et bien éclairée, car un espace de travail en désordre et un éclairage inadéquat peuvent provoquer des accidents.
3. N'allumez pas l'appareil à proximité de liquides inflammables, de gaz ou dans des environnements chargés de poussière.

4. Évitez d'utiliser un outil électrique sous la pluie ou dans un environnement humide. L'infiltration d'eau dans un outil électrique accroît le risque de choc électrique. Si l'utilisation d'un outil électrique dans un milieu humide est inévitable, recourez à un dispositif différentiel résiduel (DDR).

5. À l'extérieur, utilisez des rallonges étiquetées « W-A » ou « W », conçues pour un usage extérieur et minimisant le risque de choc électrique.

6. Restez attentif, concentrez-vous sur vos tâches et faites preuve de bon sens lors de l'utilisation d'un outil électrique. Évitez d'utiliser un outil électrique si vous êtes fatigué ou sous l'influence de substances, d'alcool ou de médicaments.

7. Portez des vêtements appropriés pour le travail : évitez les tenues amples et les bijoux, et attachez ou rangez les cheveux longs, car ils pourraient s'emmêler dans les pièces mobiles.

8. Veuillez porter un équipement de protection individuelle, tel que des lunettes de sécurité, un masque anti-poussière, des chaussures antidérapantes, un casque ou une protection auditive, selon les besoins. Les lunettes de vue ou de soleil ne garantissent pas la protection des yeux.

9. Évitez les postures inappropriées lors de l'utilisation de l'appareil : écarter vos jambes de façon adéquate et maintenez l'équilibre de votre corps, ce qui assure un meilleur contrôle de l'outil électrique en cas d'urgence.

10. Ne soumettez pas les outils électriques à la pluie ou à l'humidité. L'infiltration d'eau dans le boîtier accroît le risque de choc électrique.



SÉCURITÉ LORS DE L'UTILISATION DE L'APPAREIL

1. Le contact avec un fil sous tension peut entraîner un passage de courant à travers les composants métalliques de l'appareil, ce qui peut provoquer un choc électrique pour l'opérateur.
2. Lors de l'utilisation, il est conseillé de revêtir un équipement de protection individuelle, comprenant des lunettes de sécurité, un masque, une protection auditive, des vêtements adaptés et des gants. En cas de libération de poussière durant le fonctionnement, le port d'un masque facial est recommandé.
3. La pièce doit être maintenue dans un étau ou un dispositif approprié. Un dispositif instable peut provoquer une perte de contrôle ou des blessures.
4. Ne serrez pas l'outil de manière excessive. La prise en main doit rester aussi légère que possible tout en garantissant un bon contrôle.
5. L'outil émet des vibrations durant son utilisation. Une exposition fréquente et prolongée à ces vibrations peut provoquer des blessures temporaires ou permanentes, en particulier aux mains, aux bras et aux épaules.
6. N'employer que des outils de travail en bon état technique.
7. Ne placez jamais vos mains sous la pièce à usiner.
8. Vérifiez régulièrement que toutes les vis, écrous et autres dispositifs de fixation sont correctement serrés.
9. Aucun objet ne doit se trouver sur le lieu de travail pouvant provoquer une chute.
10. N'utilisez pas d'outil électrique si l'interrupteur marche/arrêt est défectueux. Tout outil électrique dont l'interrupteur marche/arrêt ne fonctionne pas correctement est dangereux et doit être réparé.
11. Évitez d'utiliser des outils électriques à proximité de matériaux inflammables, car des étincelles pourraient provoquer un incendie.
12. Ne manipulez pas les disques de meulage et de tronçonnage tant qu'ils n'ont pas refroidi. Les disques de meulage atteignent des températures élevées lors de leur utilisation.
13. En cas de coupure de courant, par exemple suite à une panne électrique ou après avoir débranché le cordon d'alimentation, déverrouillez l'interrupteur marche/arrêt et positionnez-le sur la position arrêt. Cela préviendra toute mise sous tension accidentelle de l'outil électrique.

4. ÉLÉMENTS CONSTRUCTIFS



5. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

MODÈLE	BE0002903
Alimentation électrique	220/230 V - 50/60 Hz
Vitesse de rotation	11 000 tr/min
Filetage de la tige	M14
Diamètre du disque	125 mm
Diamètre d'alésage du disque	22 mm
Puissance nominale	850 W

6. EMPLOI DE L'APPAREIL



ATTENTION!

Si vous remarquez des dommages ou des défauts, veuillez ne pas utiliser l'appareil. Vous ne pourrez l'utiliser qu'après avoir confirmé que toutes les anomalies ont été corrigées.

1. Veillez à ce que le commencement des travaux n'engendre aucun risque pour les personnes présentes sur les lieux ou à proximité.
2. Lors de travaux à proximité, il est essentiel de s'assurer qu'aucune personne ne soit exposée à des blessures résultant de l'utilisation d'outils par d'autres.
3. Veillez à ce que les pointes de l'outil soient fermement fixées afin d'éviter qu'elles ne se détachent durant l'utilisation.
4. Déconnectez l'outil de l'alimentation électrique avant de remplacer des accessoires, d'effectuer un réglage ou de procéder à une réparation.



ATTENTION!

Il est prohibé de :

- Toucher les composants mobiles de l'appareil.
- Autoriser l'accès au lieu de travail à des individus dépourvus de formation appropriée.
- Réparer l'appareil par soi-même.
- Remplacement des embouts ou réparation de l'appareil en cours d'utilisation.

APRÈS L'ACHÈVEMENT DES TRAVAUX

1. Attendez que l'appareil soit complètement arrêté.
2. Nettoyez minutieusement votre espace de travail.
3. Remettez les outils et accessoires à leur emplacement désigné.
4. Assurez-vous que le poste de travail que vous abandonnez ne représente pas un danger pour l'environnement.

INSTALLATION DU DISQUE DUR

1. Préparation : Déconnectez le moulin. Assurez-vous que le disque n'est pas abîmé et nettoyez l'axe de la meuleuse.
2. Installation du disque : Positionnez le disque sur la broche en l'alignant avec l'axe, puis serrez l'écrou de fixation à l'aide d'une clé, sans exercer une pression excessive afin de ne pas endommager le disque.
3. Sécurité et test : Installez le dispositif de sécurité et connectez la meuleuse au secteur. Réalisez un bref test pour vérifier que le disque est correctement fixé et fonctionne de manière optimale.

MODIFIER LA POSITION DU COUVERCLE

1. Éteignez l'appareil : Déconnectez la meuleuse d'angle de l'alimentation électrique afin d'éviter tout démarrage imprévu.
2. Desserrez le collier de serrage du couvercle : Identifiez la vis ou le levier de serrage du couvercle. Desserrez-le pour libérer le couvercle et permettre son pivotement.
3. Ajustez et sécurisez le couvercle : faites glisser le couvercle jusqu'à la position désirée pour une protection optimale, puis serrez la vis ou la pince pour le maintenir en place.

INSTALLATION DE LA POIGNÉE SUPPLÉMENTAIRE

La poignée peut être installée de chaque côté de l'appareil en la vissant à l'emplacement prévu dans la tête du broyeur.

FONCTIONNEMENT DE L'APPAREIL

1. Préparation à l'utilisation : Assurez-vous que la meuleuse d'angle est éteinte et déconnectée. Vérifiez l'état du disque, de la protection et du câble d'alimentation. Portez un équipement de protection individuelle adéquat, tel que des lunettes de sécurité, des gants et une protection auditive.
2. Mise en marche : Connectez la ponceuse à une source d'alimentation. Tenez-la fermement à deux mains. Veillez à ce que le disque ne touche aucune surface, puis allumez la ponceuse en appuyant sur le bouton d'alimentation.
3. Utilisation de l'outil : positionnez la ponceuse à un angle adéquat, généralement entre 15 et 30 degrés par rapport à la surface à traiter. Déplacez l'outil de manière lente et uniforme, en évitant toute pression excessive. Permettez au disque d'agir sans contrainte.
4. Finition : Une fois le travail achevé, éteignez la ponceuse, attendez l'arrêt complet du disque, puis débranchez l'appareil. Nettoyez la zone de travail ainsi que l'outil, puis rangez la ponceuse dans un endroit sec et sécurisé.

AFFÛTAGE

CONSEIL : Avant de débiter le travail, vérifiez que le disque installé est approprié pour le meulage.

1. Lors du ponçage, maintenez un angle de 15° entre le disque et la surface de travail afin d'obtenir de meilleurs résultats.
2. Déplacez l'outil d'avant en arrière en appliquant une pression modérée afin d'éviter la formation d'irrégularités ou de décolorations sur la pièce.
3. Tenez toujours l'outil de façon à ce que les étincelles et la poussière de ponçage s'éloignent de vous.

COUPE

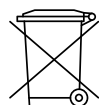
1. Utilisez systématiquement une protection lors de l'utilisation d'un disque abrasif.
2. Exercez une pression modérée et ajustez la vitesse d'avance en fonction du matériau à couper, en veillant à ne pas exercer une pression excessive sur le disque, à ne pas le plier ni à le presser contre le bord.
3. Ne diminuez pas la vitesse de l'outil en appuyant le disque contre le bord.



7. CONSERVATION ET MAINTENANCE

1. Lorsque vous avez achevé votre travail avec l'outil, veillez à ce qu'il soit éteint et déconnecté de la source d'alimentation.
2. Placez l'outil dans un endroit sec et bien ventilé, protégé de l'humidité, des sources de chaleur et de la lumière directe du soleil.
3. Rangez toujours l'outil en position verticale ou horizontale, en veillant à le protéger contre les chutes ou les basculements.
4. Si vous rangez l'outil dans une armoire ou une boîte, veillez à ce que cet emplacement soit accessible uniquement aux personnes autorisées.
5. Ne rangez pas l'outil dans un endroit susceptible d'être exposé à des dommages mécaniques ou à des vibrations.
6. Après chaque utilisation, nettoyez l'outil à l'aide d'une brosse douce ou d'air comprimé. Évitez d'employer des produits nettoyants agressifs ou abrasifs.
7. Lubrification régulière : L'outil opère à une vitesse élevée, ce qui provoque une évaporation rapide du lubrifiant. Veillez à ce que les mécanismes soient propres et lubrifiez-les de manière régulière.
8. Pièces de rechange appropriées : En cas de nécessité de pièces de rechange, veuillez n'utiliser que des pièces d'origine conformes. Évitez d'employer des produits de substitution de qualité inférieure.
9. Entretien de l'isolation : Si l'outil n'a pas été utilisé pendant une période prolongée ou a été employé dans un environnement humide, vérifiez la résistance d'isolation. Si celle-ci est inférieure à 2 MΩ, procédez au séchage des bobinages.
10. Inspections régulières : Vérifiez systématiquement le bon fonctionnement des cordons, des prises, des interrupteurs et des autres composants. Assurez-vous que l'isolation, les contacts balais-rotor, les bobinages et les autres éléments sont en bon état.
11. Faites entretenir votre outil par un centre de service agréé tous les quelques mois, en particulier si vous l'utilisez intensivement ou dans des conditions difficiles.

8. PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT



Il est inacceptable de jeter des appareils électriques à la poubelle. Conformément à la directive européenne 2012/19/UE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques, ainsi qu'à sa transposition en droit national, les appareils électriques et électroniques doivent être collectés séparément et déposés dans des points de collecte dédiés au recyclage.

9. CONDITIONS DE GARANTIE

Nous assurons le bon fonctionnement de votre produit BESTEN conformément aux spécifications techniques et aux conditions d'utilisation énoncées dans le manuel d'utilisation. Cette garantie n'inclut pas les composants soumis à une usure normale, tels que les balais de charbon, les disques à tronçonner, les forets, les mèches, les huiles et autres consommables, sauf s'ils sont expressément mentionnés dans la garantie du fabricant.

1. La garantie englobe les défauts de fabrication ainsi que ceux découlant de causes intrinsèques au produit, identifiés dans le délai :

- 24 mois – en cas d'acquisition par un consommateur (une personne physique n'exerçant pas d'activité commerciale),
- 12 mois – en cas d'acquisition par une entreprise ou un entrepreneur (facture avec TVA).

La période de garantie débute à compter de la date d'achat du produit par l'acheteur initial.

2. La garantie est valable sous réserve de la présentation :

- a) une preuve d'achat (reçu ou facture),
- b) carte de garantie – si incluse,
- c) les avis durant la période de garantie.

3. Les réclamations peuvent être soumises :

- a) directement auprès du Service Central de Garantie,
- b) par le biais du point de vente ou de la plateforme où l'achat a été réalisé (par exemple, boutique en ligne, marketplace).

4. Le produit concerné par la réclamation doit être remis au centre de service, accompagné de :

- a) une description précise du défaut,
- b) un justificatif d'achat,
- c) certificat de garantie (si inclus).

5. Les frais de livraison du produit vers le centre de service sont à la charge du client. En cas de refus de la garantie, le produit sera renvoyé aux frais du destinataire.

6. Le délai de traitement des demandes est de :

- a) jusqu'à quatorze jours ouvrables à partir de la date de livraison du produit au centre de service,
- b) Si l'importation de pièces s'avère nécessaire, ce délai pourra être prolongé, et le Client en sera informé.

7. Dans le cas où la plainte est acceptée :

- a) Le produit sera réparé ou remplacé par un modèle identique ou équivalent, sans caractéristiques inférieures.
- b) Si la réparation ou le remplacement s'avère impossible, un remboursement du prix d'achat peut être envisagé.

8. La garantie n'inclut pas :

- a) les dommages découlant d'une utilisation non conforme aux instructions, à l'usage prévu ou aux règles de sécurité,
- b) dommages mécaniques, inondations, corrosion, surcharge, blocage, etc.,
- c) les dommages causés par l'utilisation de pièces ou d'accessoires non authentiques,
- d) les tentatives de réparation, de démontage ou de modification de l'appareil,
- e) les pièces qui s'usent naturellement lors de l'utilisation (par exemple, disques, perceuses, brosses),
- f) les produits dépourvus de preuve d'achat ou présentant un numéro de série illisible.

9. En cas d'achat effectué par l'intermédiaire d'un détaillant (par exemple, un magasin ou une place de marché), tous les remboursements seront traités selon la politique du détaillant concerné.

10. La garantie n'exclut, ne limite ni ne suspend les droits du consommateur découlant des dispositions légales, y compris celles relatives à la garantie.

11. La décision du Service Central de Garantie relative à l'étendue et à la validité de la demande de garantie est contraignante, sans toutefois exclure les droits du consommateur en vertu de la réglementation en vigueur.

Service de garantie central BESTEN
ul. Droga Owidzka 1i, 83-200 Starogard Gdański
e-mail: wsparcie@besten.tools

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ UE/CE

Les deux derniers chiffres de l'année seront indiqués CE - 25. Numéro de document : 23/BE/2025

Producteur:

4MW Sp. z o.o.
Droga Owidzka 1i Rue,
83-200 Starogard Gdański

déclare que le bien

nom : Meuleuse d'angle

modèle : BE0002850 ; BE0002903

répond aux exigences des normes et standards harmonisés suivants :

EN ISO 12100:2010 ; EN 60745-1:2009+A11:2010 ;
EN 60745-2-3:2011+A2:2013 EN 55014-1:2017+A11:2020 ;
EN 55014-2:2021 ;
EN CEI 61000-3-2:2019+A1:2021
EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021

et satisfait aux exigences fondamentales des directives suivantes :

2006/42/CE ; 2014/30/CE ; 2011/65/UE ; 2014/35/UE

Personne habilitée à élaborer et à conserver la documentation technique :

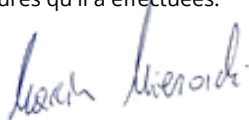
Marcin Mierzwicki.

Cette déclaration de conformité sert de fondement au marquage du produit avec le marquage CE.

Cette déclaration ne s'applique qu'à la machine dans l'état dans lequel elle a été commercialisée et ne couvre pas les composants ajoutés par l'utilisateur final ni les actions ultérieures qu'il a effectuées.

Lieu et date d'émission :

Starogard Gdański, 20/08/2025



1. MANUALE D'ISTRUZIONI

Il presente manuale è concepito per agevolare la familiarizzazione con il dispositivo e le sue potenziali applicazioni. Include istruzioni fondamentali per un utilizzo sicuro, appropriato ed efficiente del dispositivo, contribuendo a prevenire pericoli, ridurre riparazioni e guasti, e a migliorarne l'affidabilità e la longevità. Questo manuale deve essere custodito nel luogo in cui il dispositivo viene utilizzato.



ATTENZIONE!

Prima di utilizzare il dispositivo, è fondamentale familiarizzare con tutti i suoi componenti. Esercitarsi nell'uso del dispositivo e richiedere spiegazioni sulle funzioni, il funzionamento e le tecniche operative a un utente esperto o a uno specialista. Assicurarsi di poter spegnere immediatamente il dispositivo in caso di emergenza. Un uso inadeguato può provocare gravi lesioni.



ATTENZIONE!

Non impiegare l'utensile in modo non conforme all'uso previsto.

2. DESCRIZIONE DEI SIMBOLI



ATTENZIONE!



Si prega di leggere con attenzione le istruzioni e di seguire le indicazioni in esse contenute.



Si raccomanda di indossare guanti protettivi.



Si raccomanda l'uso di dispositivi di protezione acustica.



Si raccomanda di indossare un casco di protezione.



Si raccomanda di indossare occhiali protettivi.



Si raccomanda di utilizzare una maschera antipolvere.



Il dispositivo non è progettato per i bambini.

3. SICUREZZA



1. Tenere gli astanti e i bambini a distanza dalla persona che utilizza l'utensile. Le distrazioni possono provocare una perdita di controllo.
2. L'area di lavoro deve essere ordinata e adeguatamente illuminata, poiché un banco di lavoro disordinato e un'illuminazione inadeguata possono provocare incidenti.
3. Non attivare il dispositivo in prossimità di liquidi infiammabili, gas o in ambienti polverosi.

4. Evitare di utilizzare un elettroscopio sotto la pioggia o in ambienti umidi. L'ingresso di acqua in un elettroscopio aumenta il rischio di scosse elettriche. Se è necessario utilizzare un elettroscopio in un luogo umido, impiegare un interruttore differenziale (RCD).
5. Quando ci si trova all'aperto, è consigliabile utilizzare prolunghe contrassegnate con "W-A" o "W", poiché sono progettate per l'uso esterno e contribuiscono a ridurre il rischio di scosse elettriche.
6. Rimanere vigili, mantenere la concentrazione su ciò che si sta facendo e applicare il buon senso durante l'uso di un elettroscopio. Evitare di utilizzare un elettroscopio quando si è stanchi o sotto l'influenza di sostanze stupefacenti, alcol o farmaci.
7. Indossare abbigliamento adeguato per il lavoro: evitare indumenti larghi e gioielli, e legare o raccogliere i capelli lunghi per prevenire che si impiglino nelle parti mobili.
8. Indossare dispositivi di protezione individuale quali occhiali di sicurezza, mascherina antipolvere, calzature antiscivolo, elmetto o protezioni acustiche, a seconda delle circostanze. Gli occhiali da vista o da sole standard non forniscono protezione per gli occhi.
9. Evitare posizioni innaturali durante l'uso dell'apparecchio: mantenere le gambe adeguatamente distanziate e garantire l'equilibrio del corpo, il che assicura un migliore controllo dell'elettroscopio in situazioni di emergenza.
10. Non esporre gli elettroscopii alla pioggia o all'umidità. L'ingresso di acqua nell'alloggiamento aumenta il rischio di scosse elettriche.



SICUREZZA SUL LAVORO CON IL DISPOSITIVO

1. Il contatto con un filo sotto tensione può provocare il passaggio di corrente attraverso le componenti metalliche del dispositivo, comportando un rischio di scossa elettrica per l'operatore.
2. Durante l'uso, è fondamentale indossare dispositivi di protezione individuale, quali occhiali di sicurezza, maschere, protezioni acustiche, indumenti protettivi e guanti. Qualora si generi polvere durante il funzionamento, è obbligatorio indossare una maschera facciale.
3. Il pezzo in lavorazione deve essere bloccato in un dispositivo di fissaggio adeguato o in una morsa. Un dispositivo di fissaggio instabile può provocare la perdita di controllo o infortuni.
4. Non afferrare l'utensile con eccessiva forza. L'impugnatura deve essere il più leggera possibile, pur assicurando un buon controllo.
5. L'utensile vibra durante il suo utilizzo. L'esposizione regolare e prolungata alle vibrazioni può provocare lesioni temporanee o permanenti, in particolare a mani, braccia e spalle.
6. Utilizzare esclusivamente accessori di lavoro in ottime condizioni tecniche.
7. Non posizionare mai le mani sotto il pezzo in lavorazione.
8. Controllare regolarmente che tutte le viti, i dadi e gli altri elementi di fissaggio siano adeguatamente serrati.
9. Sul luogo di lavoro non devono essere presenti oggetti su cui una persona possa inciampare.
10. Non utilizzare un elettroscopio se l'interruttore di accensione/spegnimento è compromesso. Qualsiasi elettroscopio che non possa essere gestito tramite l'interruttore di accensione/spegnimento è pericoloso e deve essere riparato.
11. Evitare l'uso di utensili elettrici vicino a materiali infiammabili, poiché le scintille potrebbero provocare incendi.
12. Non toccare i dischi da taglio e da molatura finché non si sono raffreddati. I dischi da molatura raggiungono temperature elevate durante l'uso.
13. In caso di interruzione di corrente, ad esempio a seguito di un'interruzione elettrica o dopo aver scollegato il cavo di alimentazione, è necessario sbloccare l'interruttore di accensione/spegnimento e posizionarlo su "off". In questo modo si previene l'accensione accidentale dell'elettroscopio.

4. COMPONENTI STRUTTURALI



5. SPECIFICHE TECNICHE

MODELLO	BE0002903
Alimentazione elettrica	220/230V - 50/60Hz
Velocità di rotazione	11 000 giri/min
Filettatura del mandrino	M14
Diametro del disco	125 millimetri
Diametro del foro del disco	22 millimetri
Potenza di targa	850 W

6. UTILIZZO DEL DISPOSITIVO



ATTENZIONE!

Se si riscontrano danni o difetti, non utilizzare il dispositivo. Solo dopo aver verificato che tutti i difetti siano stati riparati, è possibile iniziare a utilizzarlo.

1. Assicurarsi che l'avvio dei lavori non comporti un rischio per le persone presenti nella stessa posizione o nell'area circostante.
2. Quando si opera vicino a oggetti, è fondamentale prestare attenzione affinché nessuno sia esposto a infortuni provocati da altri che maneggiano utensili.
3. Assicurarsi che le punte degli utensili siano saldamente fissate per prevenire cadute durante il funzionamento.
4. Scollegare l'utensile dall'alimentazione prima di sostituire gli accessori, effettuare regolazioni o eseguire riparazioni.



ATTENZIONE!

È proibito:

- Toccare le componenti mobili del dispositivo.
- Consentire l'accesso al luogo di lavoro a individui privi di una formazione adeguata.
- Riparare autonomamente il dispositivo.
- Sostituzione delle punte o riparazione del dispositivo durante il funzionamento.

DOPO AVER COMPLETATO IL LAVORO

1. Attendere che il dispositivo si spenga completamente.
2. Pulisci con attenzione l'area di lavoro.
3. Riporre gli strumenti e gli accessori al loro posto.
4. Assicuratevi che la postazione di lavoro che lasciate non costituisca una minaccia per l'ambiente circostante.

INSTALLAZIONE DEL DISCO HARD DISK

1. Preparazione: Disconnettere la smerigliatrice. Verificare che il disco non presenti danni e pulire il mandrino da eventuali residui.
2. Installazione del disco: posizionare il disco sul mandrino, allineandolo con l'asse, e serrare il dado di bloccaggio con una chiave, facendo attenzione a non stringere eccessivamente per evitare di danneggiare il disco.
3. Sicurezza e verifica: installare il sistema di protezione e collegare la smerigliatrice all'alimentazione. Eseguire un breve controllo per garantire che il disco sia fissato correttamente e operi senza problemi.

MODIFICA DELLA POSIZIONE DEL COPERCHIO

1. Spegner l'apparecchio: disconnettere la smerigliatrice angolare dalla fonte di alimentazione per prevenire un avvio involontario.
2. Allentare il morsetto del coperchio: identificare la vite o la leva del morsetto del coperchio. Allentarla per liberare il coperchio e permettergli di ruotare.
3. Regolare e fissare il coperchio: far scorrere il coperchio nella posizione desiderata per garantire una protezione ottimale, quindi serrare la vite o il morsetto per fissarlo.

INSTALLAZIONE DELLA MANIGLIA SUPPLEMENTARE

L'impugnatura può essere installata su entrambi i lati del dispositivo, avvitandola nel punto designato sulla testa del macinino.

FUNZIONAMENTO DEL MECCANISMO

1. Preparazione all'uso: verificare che la smerigliatrice angolare sia spenta e scollegata. Controllare le condizioni del disco, della protezione e del cavo di alimentazione. Indossare dispositivi di protezione individuale appropriati, come occhiali di sicurezza, guanti e protezioni acustiche.
2. Avvio: collegare la levigatrice a una presa di corrente. Tenere saldamente la levigatrice con entrambe le mani. Assicurarsi che il disco non tocchi alcuna superficie, quindi accendere la levigatrice premendo il pulsante di accensione.
3. Utilizzo dell'utensile: impiegare la levigatrice con un'angolazione appropriata, generalmente compresa tra 15 e 30 gradi rispetto alla superficie di lavoro. Muovere l'utensile con lentezza e uniformità, evitando di applicare una pressione eccessiva. Consentire al disco di svolgere il proprio compito senza forzare l'utensile.
4. Fine del lavoro: al termine dell'attività, spegnere la levigatrice, attendere che il disco si fermi completamente e scollegare l'utensile. Pulire l'area di lavoro e l'utensile, quindi riporre la levigatrice in un luogo asciutto e sicuro.

MACINAZIONE

SUGGERIMENTO: Prima di iniziare il lavoro, verificare che il disco installato sia idoneo per la levigatura.

1. Durante la levigatura, per conseguire risultati ottimali, mantenere un angolo di 15° tra il disco e la superficie di lavoro.
2. Muovere l'utensile avanti e indietro, applicando una leggera pressione per prevenire la formazione di irregolarità o scolorimenti sul pezzo in lavorazione.
3. Tenere sempre l'utensile in modo che le scintille e la polvere di levigatura vengano proiettate lontano da voi.

TAGLIO

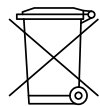
1. Utilizzare sempre un dispositivo di protezione quando si effettua un taglio con un disco abrasivo.
2. Esercitare una leggera pressione e regolare la velocità di avanzamento in base al materiale da tagliare, evitando di esercitare una pressione eccessiva sul disco, di piegarlo o di premerlo contro il bordo.
3. Non diminuire la velocità dell'utensile premendo il disco contro il bordo.



7. CONSERVAZIONE E MANUTENZIONE

1. Una volta concluso l'uso dell'utensile, accertarsi che sia spento e disconnesso dalla fonte di alimentazione.
2. Posizionare l'utensile in un'area asciutta e ben ventilata, lontano da umidità, fonti di calore e luce solare diretta.
3. Conservare sempre l'utensile in posizione verticale o orizzontale, proteggendolo da cadute o ribaltamenti.
4. Se l'utensile viene riposto in un armadio o in una scatola, è fondamentale garantire che tale luogo sia accessibile esclusivamente al personale autorizzato.
5. Non riporre l'utensile in un luogo in cui potrebbe essere soggetto a danni meccanici o vibrazioni.
6. Dopo ogni utilizzo, rimuovere polvere e sporco dall'utensile con una spazzola morbida o aria compressa. Evitare l'uso di detergenti aggressivi o abrasivi.
7. Lubrificazione regolare: l'utensile opera ad alta velocità, il che determina una rapida evaporazione del lubrificante. È fondamentale garantire che i meccanismi siano puliti e procedere a una lubrificazione regolare.
8. Ricambi appropriati: se sono necessari ricambi, utilizzare esclusivamente ricambi originali e conformi. Evitare l'uso di sostituti di qualità inferiore.
9. Manutenzione dell'isolamento: se l'utensile non è stato impiegato per un periodo prolungato o è stato utilizzato in un ambiente umido, verificare la resistenza di isolamento. Se risulta inferiore a 2 MΩ, asciugare gli avvolgimenti.
10. Ispezioni regolari: verificare costantemente il corretto funzionamento di cavi, spine, interruttori e altre componenti. Assicurarsi che l'isolamento, i contatti tra spazzole e rotore, gli avvolgimenti e le altre parti siano in ottime condizioni.
11. Si consiglia di far revisionare il proprio utensile presso un centro di assistenza autorizzato ogni pochi mesi, in particolare se viene utilizzato intensivamente o in condizioni difficili.

8. TUTELA AMBIENTALE



È inaccettabile smaltire i dispositivi elettrici tra i rifiuti domestici. In conformità con la Direttiva Europea 2012/19/UE riguardante i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche e la sua integrazione nel diritto nazionale, gli apparecchi elettrici ed elettronici devono essere raccolti separatamente e conferiti ai centri di raccolta per il riciclaggio.

9. CONDIZIONI DI GARANZIA

Garantiamo il corretto funzionamento del vostro prodotto BESTEN in conformità con le specifiche tecniche e operative delineate nel manuale d'uso. La presente garanzia non si estende ai componenti soggetti a normale usura, quali spazzole di carbone, dischi da taglio, punte da trapano, punte, oli e altri materiali di consumo, salvo che non siano espressamente inclusi nella garanzia del produttore.

1. La garanzia copre i difetti di fabbricazione e quelli derivanti da cause legate al prodotto, manifestatisi entro il periodo:

- 24 mesi – nel caso di acquisto effettuato da un consumatore (persona fisica che non esercita attività imprenditoriale),
- 12 mesi – nel caso di acquisto da parte di un'azienda o di un imprenditore (fattura IVA).

Il periodo di garanzia inizia dalla data di acquisto del prodotto da parte del primo acquirente.

2. La garanzia è valida a condizione che vengano presentati:

- a) ricevuta di acquisto (scontrino o fattura),
- b) certificato di garanzia – se incluso,
- c) comunicazioni durante il periodo di garanzia.

3. I reclami possono essere inoltrati:

- a) direttamente al Servizio Centrale di Garanzia,
- b) attraverso il punto vendita o la piattaforma in cui è stato effettuato l'acquisto (ad esempio, negozio online, marketplace).

4. Il prodotto oggetto del reclamo deve essere consegnato al centro assistenza insieme a:

- a) una descrizione approfondita del guasto,
- b) ricevuta d'acquisto,
- c) certificato di garanzia (se incluso).

5. Le spese di spedizione del prodotto al centro assistenza sono a carico del cliente. Qualora la richiesta di garanzia venga respinta, il prodotto sarà restituito a spese del destinatario.

6. Il tempo necessario per l'elaborazione della domanda è:

- a) fino a 14 giorni lavorativi dalla data di consegna del prodotto al centro assistenza,
- b) qualora sia necessario importare componenti, tale termine potrà essere esteso, di cui il Cliente sarà informato.

7. Qualora il reclamo venga accolto:

- a) Il prodotto sarà riparato o sostituito con un modello identico o equivalente, senza caratteristiche inferiori.
- b) Qualora la riparazione o la sostituzione non siano fattibili, potrebbe essere proposto un rimborso del prezzo di acquisto.

8. La garanzia non include:

- a) danni derivanti da un uso non conforme alle istruzioni, all'uso previsto o alle normative di sicurezza,
- b) danni meccanici, allagamenti, corrosione, sovraccarico, bloccaggio, ecc.,
- c) danni causati dall'uso di componenti o accessori non originali,
- d) tentativi di riparazione, smontaggio o modifica del dispositivo,
- e) parti soggette a usura naturale durante l'uso (ad esempio dischi, trapani, spazzole),
- f) prodotti privi di prova d'acquisto o con numero di serie illeggibile.

9. Nel caso di acquisto tramite un intermediario al dettaglio (ad esempio un negozio o un marketplace), tutti i rimborsi saranno gestiti in conformità con la politica del rivenditore specifico.

10. La garanzia non esclude, limita o sospende i diritti del consumatore previsti dalle normative vigenti, in particolare quelli relativi alla garanzia.

11. La decisione del Servizio di Garanzia Centrale riguardo all'ambito e alla validità della richiesta di garanzia è vincolante, ma non preclude i diritti del consumatore stabiliti dalle normative vigenti.

BESTEN Servizio Centrale di Garanzia
via Droga Owidzka 1i, 83-200 Starogard Gdański
e-mail: wsparcie@besten.tools

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE/CE

Le ultime due cifre dell'anno saranno indicate con CE - 25. Numero del documento: 23/BE/2025

Produttore:

4MW Sp. z o.o.
Via Droga Owidzka 1i,
83-200 Starogard Gdański

dichiara che il bene

nome: Smerigliatrice angolare

modello: BE0002850; BE0002903

soddisfa i requisiti delle seguenti normative e norme armonizzate:

EN ISO 12100:2010; EN 60745-1:2009+A11:2010;
EN 60745-2-3:2011+A2:2013 EN 55014-1:2017+A11:2020;
EN 55014-2:2021;
EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021
EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021

e soddisfa i requisiti fondamentali delle seguenti direttive:

2006/42/CE; 2014/30/UE; 2011/65/UE; 2014/35/UE

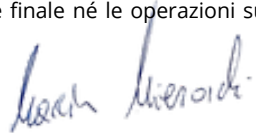
Persona autorizzata alla redazione e conservazione della documentazione tecnica:

Marcin Mierzwicki.

La presente dichiarazione di conformità rappresenta la base per l'apposizione del marchio CE sul prodotto.

La presente dichiarazione si riferisce esclusivamente alla macchina nello stato in cui è stata immessa sul mercato e non include i componenti aggiunti dall'utilizzatore finale né le operazioni successive da lui effettuate.

Luogo e data di emissione:



Starogard Danzica, 20/08/2025

1. MANUAL DE INSTRUCCIONES

Este manual ha sido elaborado para facilitar la familiarización con el dispositivo y sus diversas aplicaciones. Incluye instrucciones esenciales para su funcionamiento seguro, adecuado y eficiente, lo que contribuye a prevenir riesgos, minimizar reparaciones y averías, así como a mejorar su fiabilidad y prolongar su vida útil. Este manual debe ser guardado en el lugar donde se utiliza el dispositivo.



¡ATENCIÓN!

Antes de utilizar el dispositivo, familiarícese plenamente con todos sus componentes. Practique su uso y consulte a un usuario experimentado o a un especialista que le explique sus funciones, funcionamiento y técnicas de manejo. Asegúrese de poder apagar el dispositivo de inmediato en caso de emergencia. El uso inadecuado puede ocasionar lesiones graves.



¡ATENCIÓN!

No emplee la herramienta de manera incompatible con su uso previsto.

2. DESCRIPCIÓN DE LOS SÍMBOLOS



¡ATENCIÓN!



Lea con atención las instrucciones y siga las indicaciones que en ellas se encuentran.



Se recomienda el uso de guantes de protección.



Se recomienda el uso de protección auditiva.



Se recomienda el uso de casco protector.



Se recomienda el uso de gafas protectoras.



Se recomienda el uso de mascarilla antipolvo.



El dispositivo no está diseñado para niños.

3. SEGURIDAD



1. Mantenga a los transeúntes y a los niños alejados de la persona que utiliza la herramienta. Las distracciones pueden provocar la pérdida de control.
2. El espacio de trabajo debe mantenerse limpio y adecuadamente iluminado, dado que un banco de trabajo desorganizado y una iluminación deficiente pueden ocasionar accidentes.
3. No encienda el dispositivo cerca de líquidos, gases inflamables o en entornos polvorientos.

4. No utilice herramientas eléctricas bajo la lluvia ni en ambientes húmedos. La entrada de agua en una herramienta eléctrica incrementa el riesgo de descarga eléctrica. Si es inevitable utilizar una herramienta eléctrica en un entorno húmedo, emplee un dispositivo de corriente residual (DCR).
5. Al estar al aire libre, utilice cables de extensión etiquetados como "W-A" o "W", que están diseñados para uso exterior y minimizan el riesgo de descarga eléctrica.
6. Manténgase atento, concéntrese en su tarea y aplique el sentido común al utilizar una herramienta eléctrica. No emplee una herramienta eléctrica si se encuentra fatigado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos.
7. Vístase de manera adecuada para el trabajo: evite prendas sueltas y joyas, y recoja o ate el cabello largo, ya que puede enredarse en las partes móviles.
8. Utilice equipo de protección personal, como gafas de seguridad, mascarilla antipolvo, calzado antideslizante, casco o protección auditiva, según sea necesario. Las gafas de sol o las gafas convencionales no ofrecen protección ocular.
9. Evite adoptar posturas poco naturales al utilizar el dispositivo: mantenga las piernas separadas adecuadamente y asegure el equilibrio corporal, lo que proporciona un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones de emergencia.
10. No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia ni a la humedad. La entrada de agua en la carcasa incrementa el riesgo de descarga eléctrica.



SEGURIDAD EN EL USO DEL DISPOSITIVO

1. El contacto con un cable energizado puede ocasionar que la corriente fluya a través de las partes metálicas del dispositivo, lo que podría resultar en una descarga eléctrica para el operador.
2. Durante el uso, es necesario emplear equipo de protección personal, como gafas de seguridad, mascarilla, protección auditiva, vestimenta protectora y guantes. Si se produce polvo durante la operación, se debe utilizar mascarilla.
3. La pieza de trabajo debe asegurarse en un soporte o tornillo de banco específico. Un soporte inestable puede ocasionar la pérdida de control o lesiones.
4. No sujete la herramienta con excesiva fuerza. El agarre debe ser lo más ligero posible, sin sacrificar un buen control.
5. La herramienta emite vibraciones durante su uso. La exposición frecuente y prolongada a estas vibraciones puede provocar lesiones temporales o permanentes, especialmente en las manos, brazos y hombros.
6. Utilice únicamente herramientas de trabajo en óptimas condiciones técnicas.
7. Nunca coloque las manos por debajo de la pieza de trabajo.
8. Verifique periódicamente que todos los tornillos, tuercas y otros elementos de sujeción estén correctamente ajustados.
9. En el entorno laboral no debe haber objetos que puedan provocar tropiezos.
10. No utilice una herramienta eléctrica si el interruptor de encendido/apagado está defectuoso. Cualquier herramienta eléctrica que no pueda ser controlada mediante el interruptor de encendido/apagado es peligrosa y debe ser reparada.
11. No utilice herramientas eléctricas en las proximidades de materiales inflamables. Las chispas podrían provocarlas.
12. No manipule los discos de amolar ni de cortar hasta que se hayan enfriado. Los discos de amolar alcanzan temperaturas elevadas durante el procesamiento.
13. En caso de interrupción del suministro eléctrico, como puede ser tras un corte de corriente o al desconectar el cable de alimentación, desbloquee el interruptor de encendido y apáguelo. Esto prevendrá que la herramienta eléctrica se encienda de manera accidental.

4. COMPONENTES DE CONSTRUCCIÓN



5. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

MODELO	BE0002903
Suministro eléctrico	220/230 V - 50/60 Hz
Velocidad de giro	11 000 rpm
Rosca del tornillo	M14
Diámetro del disco	125 milímetros
Diámetro del orificio del disco	22 milímetros
Potencia nominal	850 W

6. UTILIZACIÓN DEL DISPOSITIVO



¡ATENCIÓN!

Si observa algún daño o defecto, no utilice el dispositivo. Solo podrá comenzar a utilizarlo una vez que se haya confirmado la reparación de todos los defectos.

1. Asegúrese de que el comienzo del trabajo no represente un riesgo para las personas que se encuentren en la misma posición o en el área circundante.
2. Al trabajar en estrecha proximidad, es fundamental tomar precauciones para asegurar que nadie esté expuesto a lesiones provocadas por el uso de herramientas por parte de otros.
3. Asegúrese de que las puntas de las herramientas estén firmemente sujetas para prevenir que se caigan durante su uso.
4. Desconecte la herramienta de la fuente de alimentación antes de cambiar accesorios, ajustarla o realizar reparaciones.



¡ATENCIÓN!

Está prohibido:

- Tocar componentes móviles del dispositivo.
- Permitir que individuos accedan al lugar de trabajo sin la formación adecuada.
- Repare el dispositivo por su cuenta.
- Reemplazar las puntas o reparar el dispositivo mientras está en funcionamiento.

DESPUÉS DE CONCLUIR EL TRABAJO

1. Espere hasta que el dispositivo haya cesado su funcionamiento por completo.
2. Limpie a fondo su área de trabajo.
3. Coloque las herramientas y los accesorios de nuevo en su lugar correspondiente.
4. Asegúrese de que el lugar de trabajo que abandona no represente una amenaza para el entorno.

INSTALACIÓN DEL DISCO DURO

1. Preparación: Desconecte la amoladora. Verifique si el disco presenta daños y limpie el eje de residuos.
2. Instalación del disco: Coloque el disco en el husillo, alineándolo con el eje y ajuste la tuerca de sujeción con una llave, pero sin apretar en exceso para evitar dañar el disco.
3. Seguridad y prueba: Instale el dispositivo de seguridad y conecte la amoladora a la fuente de alimentación. Realice una breve prueba para verificar que el disco esté correctamente fijado y funcione adecuadamente.

MODIFICAR LA UBICACIÓN DE LA CUBIERTA

1. Apague el dispositivo: Desconecte la amoladora angular de la fuente de alimentación para prevenir un arranque accidental.
2. Afloje la abrazadera de la tapa: Identifique el tornillo o la palanca de la abrazadera. Aflojelo para liberar la tapa y permitir su rotación.
3. Ajuste y asegure la cubierta: deslice la cubierta a la posición deseada para lograr una protección óptima, luego apriete el tornillo o la abrazadera para fijar la cubierta.

INSTALACIÓN DEL ASIDERO AUXILIAR

El mango puede instalarse en cualquier lado del dispositivo, atornillándolo en el lugar designado en el cabezal del molinillo.

FUNCIONAMIENTO DEL APARATO

1. Preparación para el uso: Asegúrese de que la amoladora angular esté apagada y desconectada. Verifique el estado del disco, la protección y el cable de alimentación. Utilice el equipo de protección personal adecuado, como gafas de seguridad, guantes y protección auditiva.
2. Arranque: Conecte la lijadora a la red eléctrica. Sujétela con ambas manos de manera firme. Asegúrese de que el disco no entre en contacto con ninguna superficie y, a continuación, enciéndala presionando el botón de encendido.
3. Uso de la herramienta: Emplee la lijadora en un ángulo apropiado, generalmente entre 15 y 30 grados respecto a la superficie. Desplace la herramienta de manera lenta y uniforme, evitando aplicar una presión excesiva. Permita que el disco realice su trabajo sin forzar la herramienta.
4. Trabajo de acabado: Al concluir la tarea, apague la lijadora, espere a que el disco se detenga por completo y desconéctela. Limpie el área de trabajo y la herramienta, y almacene la lijadora en un lugar seco y seguro.

MOLIENDA

CONSEJO: Antes de iniciar el trabajo, verifique que el disco instalado sea el adecuado para el esmerilado.

1. Al lijar, mantenga un ángulo de 15° entre el disco y la superficie de trabajo para lograr resultados óptimos.
2. Desplace la herramienta hacia adelante y hacia atrás con una ligera presión para evitar la formación de irregularidades o decoloración en la pieza de trabajo.
3. Sostenga siempre la herramienta de tal manera que las chispas y el polvo del lijado se proyecten lejos de usted.

CORTE

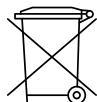
1. Utilice siempre una protección al realizar cortes con un disco abrasivo.
2. Aplique una presión moderada y ajuste la velocidad de avance según el material a cortar, evitando ejercer demasiada presión sobre el disco, doblarlo o presionarlo contra el borde.
3. No disminuya la velocidad de la herramienta presionando el disco contra el borde.

7. ALMACENAMIENTO Y CONSERVACIÓN



1. Al finalizar su trabajo con la herramienta, asegúrese de que esté apagada y desconectada de la fuente de alimentación.
2. Coloque la herramienta en un área seca y bien ventilada, alejada de la humedad, fuentes de calor y luz solar directa.
3. Siempre almacene la herramienta en posición vertical u horizontal, resguardándola de caídas o vuelcos.
4. Si guarda la herramienta en un armario o caja, asegúrese de que únicamente personas autorizadas puedan acceder a este lugar.
5. No almacene la herramienta en un lugar donde pueda estar expuesta a daños mecánicos o vibraciones.
6. Después de cada uso, elimine el polvo y la suciedad de la herramienta con un cepillo suave o aire comprimido. Evite el uso de productos de limpieza abrasivos o agresivos.
7. Lubricación periódica: La herramienta opera a altas velocidades, lo que provoca la rápida evaporación del lubricante. Asegúrese de que los mecanismos estén limpios y vuelva a lubricar con frecuencia.
8. Repuestos adecuados: Si requiere repuestos, utilice exclusivamente piezas originales y conformes. Evite el uso de sustitutos de calidad inferior.
9. Mantenimiento del aislamiento: Si la herramienta no ha sido utilizada durante un período prolongado o se ha empleado en un entorno húmedo, verifique la resistencia del aislamiento. Si es inferior a 2 MΩ, seque los devanados.
10. Inspecciones regulares: Verifique periódicamente el adecuado funcionamiento de cables, enchufes, interruptores y otros componentes. Asegúrese de que el aislamiento, los contactos entre las escobillas y el rotor, los bobinados y demás elementos se encuentren en buen estado.
11. Haga que un centro de servicio autorizado evalúe su herramienta cada pocos meses, especialmente si la utiliza de manera intensiva o en condiciones adversas.

8. PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE



Es inaceptable desechar aparatos eléctricos en la basura. Según la Directiva Europea 2012/19/UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos y su transposición a la legislación nacional, los dispositivos eléctricos y electrónicos deben ser recogidos de manera separada y entregados en puntos de reciclaje.

9. TÉRMINOS DE LA GARANTÍA

Garantizamos el adecuado funcionamiento de su producto BESTEN de acuerdo con las condiciones técnicas y operativas descritas en el manual del usuario. Esta garantía no abarca componentes sujetos a desgaste natural, como escobillas de carbón, discos de corte, brocas, aceites y otros consumibles, a menos que estén expresamente incluidos en la garantía del fabricante.

1. La garantía abarca los defectos de fabricación y aquellos que surjan de causas intrínsecas al producto, evidenciados dentro del período:

- 24 meses – en caso de adquisición por parte de un consumidor (persona física que no ejerce actividad empresarial),
- 12 meses – en caso de adquisición por parte de una empresa o empresario (factura con IVA).

El período de garantía comienza a partir de la fecha de adquisición del producto por el primer comprador.

2. La garantía será válida sujeta a la presentación de:

- a) recibo de compra (comprobante o factura),
- b) tarjeta de garantía, en caso de estar incluida,
- c) notificaciones a lo largo del período de garantía.

3. Las reclamaciones podrán ser presentadas:

- a) de manera directa en el Servicio Central de Garantía,
- b) mediante el punto de venta o la plataforma en la que se efectuó la compra (por ejemplo, tienda en línea, marketplace).

4. El producto en cuestión deberá ser entregado al centro de servicio junto con:

- a) una descripción exhaustiva de la falla,
- b) recibo de compra,
- c) Tarjeta de garantía (si se incluye).

5. El costo del envío del producto al centro de servicio será asumido por el cliente. En caso de que se rechace la garantía, el producto será devuelto a expensas del destinatario.

6. El tiempo de procesamiento de la solicitud es el siguiente:

- a) hasta 14 días hábiles a partir de la fecha en que el producto es entregado en el centro de servicio,
- b) Si es necesario importar componentes, este plazo podrá ser extendido, lo cual será comunicado al Cliente.

7. En caso de que se acepte la reclamación:

- a) El producto será reparado o sustituido por uno igual o equivalente con parámetros no inferiores.
- b) En caso de que la reparación o sustitución no sea viable, se podrá proporcionar un reembolso del precio de compra.

8. La garantía no incluye:

- a) daños derivados de un uso que contravenga las instrucciones, el uso previsto o las normas de seguridad,
- b) daños mecánicos, inundaciones, corrosión, sobrecargas, bloqueos, etc.,
- c) daños derivados del uso de piezas o accesorios no originales,
- d) intentos de reparar, desensamblar o modificar el dispositivo,
- e) piezas que se desgastan de manera natural durante el uso (por ejemplo, discos, brocas, cepillos),
- f) productos sin comprobante de compra o con un número de serie ilegible.

9. En el caso de una adquisición a través de un intermediario minorista (por ejemplo, tienda, mercado), todos los reembolsos se gestionarán conforme a la política del minorista correspondiente.

10. La garantía no excluye, limita ni suspende los derechos del consumidor que se derivan de las disposiciones legales, especialmente aquellas relacionadas con la garantía.

11. La resolución del Servicio Central de Garantía respecto al alcance y la validez de la reclamación de garantía es vinculante, sin embargo, no excluye los derechos del consumidor conforme a la normativa vigente.

BESTEN Servicio central de garantía
Droga Owidzka 1i, 83-200 Starogard Gdański
e-mail: wsparcie@besten.tools

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD UE/CE

Los dos últimos dígitos del año se indicarán con CE - 25. Número de documento: 23/BE/2025

Productor:

4MW Sp. z o.o.
Calle Droga Owidzka 1i,
83-200 Starogard Gdanski

declara que el artículo

Nombre: Amoladora angular

Modelo: BE0002850; BE0002903

cumple con los requisitos de las siguientes normas y estándares armonizados:

EN ISO 12100:2010; EN 60745-1:2009+A11:2010;
EN 60745-2-3:2011+A2:2013 EN 55014-1:2017+A11:2020;
EN 55014-2:2021;
EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021
EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021

y satisface los requisitos fundamentales de las siguientes directivas:

2006/42/CE; 2014/30/CE; 2011/65/UE; 2014/35/UE

Persona autorizada para la preparación y almacenamiento de documentación técnica:

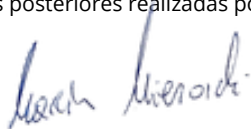
Marcin Mierzwicki.

Esta declaración de conformidad constituye la base para la identificación del producto con el marcado CE.

Esta declaración se refiere exclusivamente a la máquina en el estado en que ha sido comercializada y no abarca los componentes añadidos por el usuario final ni las operaciones posteriores realizadas por este.

Lugar y fecha de emisión:

Starogard Gdanski, 20/08/2025



1. MANUAL DE INSTRUCȚIUNI

Acest manual are scopul de a facilita familiarizarea cu dispozitivul și aplicațiile sale potențiale. Include instrucțiuni esențiale pentru utilizarea sigură, corectă și eficientă a dispozitivului, contribuind la prevenirea pericolelor, reducerea necesității de reparații și defecțiuni, precum și la îmbunătățirea fiabilității și duratei de viață a acestuia. Manualul trebuie păstrat în apropierea locului de utilizare al dispozitivului.



ATENȚIE!

Înainte de a utiliza dispozitivul, asigurați-vă că sunteți bine familiarizat cu toate componentele acestuia. Exersați utilizarea dispozitivului și solicitați ajutorul unui utilizator experimentat sau al unui specialist pentru a vă explica funcțiile, modul de operare și tehnicile de utilizare. Verificați că aveți capacitatea de a opri imediat dispozitivul în caz de urgență. Utilizarea necorespunzătoare poate provoca vătămări corporale grave.



ATENȚIE!

Nu folosiți unelte într-un mod necorespunzător.

2. DESCRIEREA SIMBOLURILOR



ATENȚIE!



Vă rugăm să citiți cu atenție indicațiile și să respectați instrucțiunile incluse în acestea.



Este recomandat să utilizați mănuși de protecție.



Este recomandat să utilizați protecție auditivă.



Este recomandat să utilizați o cască de protecție.



Este recomandat să purtați ochelari de protecție.



Este recomandat să utilizați o mască de praf.



Dispozitivul nu este destinat utilizării de către copii.

3. SECURITATE



1. Nu permiteți persoanelor din jur și copiilor să se apropie de individul care utilizează unealta. Distragerile pot conduce la pierderea controlului.
2. Zona de lucru trebuie să fie ordonată și bine iluminată, deoarece o bancă de lucru dezorganizată și o iluminare inadecvată pot provoca accidente.
3. Nu activați dispozitivul în apropierea lichidelor inflamabile, a gazelor sau în medii cu praf.

4. Nu folosiți o unealtă electrică în condiții de ploaie sau în medii umede. Infiltrarea apei într-o unealtă electrică va amplifica riscul de electrocutare. Dacă utilizarea unei unelte electrice într-un mediu umed este inevitabilă, utilizați un dispozitiv de curent rezidual (RCD).

5. Când vă aflați în aer liber, utilizați prelungitoare etichetate „W-A” sau „W”, concepute pentru utilizarea în exterior, care minimizează riscul de electrocutare.

6. Rămâneți vigilent, concentrați-vă asupra activităților desfășurate și manifestați bun simț în utilizarea uneltelor electrice. Evitați utilizarea uneltelor electrice în stări de oboseală sau sub influența substanțelor interzise, alcoolului sau medicamentelor.

7. Îmbrăcați-vă adecvat pentru muncă – evitați hainele largi și bijuteriile, iar părul lung ar trebui să fie legat sau strâns, deoarece se poate încurca în piesele mobile.

8. Purtați echipament individual de protecție, precum ochelari de protecție, mască de praf, încălțăminte antiderapantă, cască de protecție sau protecție auditivă, după caz. Ochelarii de soare sau ochelarii obișnuiți nu asigură protecție adecvată pentru ochi.

9. Evitați pozițiile nefirești în timpul utilizării dispozitivului – poziționați picioarele corespunzător și mențineți un echilibru adecvat al corpului, ceea ce va asigura un control superior al sculei electrice în situații de urgență.

10. Nu expuneți unelte electrice la ploaie sau la umiditate. Pătrunderea apei în carcasă va spori riscul de electrocutare.



SIGURANȚA ÎN UTILIZAREA DISPOZITIVULUI

1. Contactul cu un conductor sub tensiune poate determina circulația curentului prin componentele metalice ale dispozitivului, ceea ce poate conduce la un șoc electric pentru operator.
2. În timpul utilizării, este necesar să se poarte echipament individual de protecție, precum ochelari de protecție, mască, căști pentru urechi, îmbrăcăminte de protecție și mănuși. Dacă, în timpul funcționării, se produce praf, este obligatorie purtarea unei măști de față.
3. Piesa de prelucrat trebuie să fie fixată într-un dispozitiv de prindere specializat sau într-o menhină. Un dispozitiv de prindere instabil poate conduce la pierderea controlului sau la accidentări.
4. Nu strângeți unealta excesiv. Mânerul trebuie să fie cât mai ușor, asigurând în același timp un control adecvat.
5. Unealta vibrează în timpul utilizării. Expunerea frecventă și prelungită la vibrații poate conduce la leziuni temporare sau permanente, în special la nivelul mâinilor, brațelor și umerilor.
6. Utilizați exclusiv accesorii de lucru care se află într-o stare tehnică corespunzătoare.
7. Nu introduceți niciodată mâinile sub componenta de lucru.
8. Verificați periodic dacă toate șuruburile, piulițele și celelalte elemente de fixare sunt strânse corespunzător.
9. La locul de muncă nu trebuie să existe obiecte care ar putea provoca împiedicarea unei persoane.
10. Nu utilizați o unealtă electrică dacă întrerupătorul de pornire/oprire este deteriorat. Orice unealtă electrică care nu poate fi controlată prin intermediul întrerupătorului de pornire/oprire este periculoasă și necesită reparație.
11. Nu utilizați unelte electrice în apropierea materialelor inflamabile. Scântele pot provoca incendii.
12. Nu atingeți discurile de șlefuit și tăiat până când nu s-au răcit. Discurile de șlefuit se încălzesc semnificativ în timpul prelucrării.
13. În cazul unei pene de curent, de exemplu, după o întrerupere a alimentării sau după deconectarea cablului de alimentare, deblocați întrerupătorul pornit/oprit și rotiți-l în poziția oprit. Aceasta va preveni activarea accidentală a sculei electrice.

4. COMPONENTE DE CONSTRUCȚIE



5. DATE TEHNICE

MODEL	BE0002903
Alimentare electrică	220/230V - 50/60Hz
Viteza de rotație	11 000 rpm
Filet de ax	M14
Diametrul discului	125 mm
Diametrul orificiului discului	22 mm
Putere nominală	850 W

6. UTILIZAREA APARATULUI



ATENȚIE!

Dacă observați orice deteriorări sau defecte, nu utilizați dispozitivul. Numai după ce vă asigurați că toate defectele au fost remediate puteți începe operarea.

1. Asigurați-vă că inițierea activității nu reprezintă un risc pentru persoanele aflate în aceeași poziție sau în zona înconjurătoare.
2. Când se desfășoară activități în apropiere, este esențial să se implementeze măsuri de precauție pentru a garanta că nimeni nu este expus riscurilor de vătămare generate de utilizarea uneltelor de către alte persoane.
3. Asigurați-vă că vârfurile uneltelor sunt bine fixate pentru a preveni căderea acestora în timpul utilizării.
4. Deconectați instrumentul de la sursa de alimentare înainte de a schimba accesoriile, a regla sau a repara.



ATENȚIE!

Este interzis să:

- Atingerea componentelor mobile ale dispozitivului.
- Permiseunea accesului indivizilor la locul de muncă fără o pregătire corespunzătoare.
- Repararea dispozitivului în regie proprie.
- Înlocuirea vârfurilor sau repararea echipamentului în timpul funcționării acestuia.

DUPĂ FINALIZAREA LUCRĂRII

1. Așteptați până când dispozitivul se oprește în totalitate.
2. Curățați cu atenție zona de lucru.
3. Puneți uneltele și accesoriile la locul lor.
4. Asigurați-vă că locul de muncă pe care îl părăsiți nu constituie o amenințare pentru mediul înconjurător.

INSTALARE DISCURI

1. Pregătire: Deconectați polizorul. Verificați dacă discul este avariât și curățați axul de orice reziduuri.
2. Instalarea discului: Așezați discul pe ax, aliniindu-l cu acesta, și strângeți piulița de fixare cu o cheie, având grijă să nu o strângeți excesiv pentru a preveni deteriorarea discului.
3. Siguranță și testare: Instalați apărătoarea de siguranță și conectați polizorul la sursa de alimentare. Efectuați un test rapid pentru a verifica dacă discul este fixat corect și funcționează fără probleme.

MODIFICAREA POZIȚIEI CAPACULUI

1. Opriti dispozitivul: Deconectați polizorul unghiular de la sursa de alimentare pentru a preveni activarea accidentală.
2. Slăbiți clema capacului: Identificați șurubul sau maneta clemei capacului. Slăbiți-l pentru a elibera capacul și a-i permite rotirea.
3. Reglați și fixați capacul: Aliniați capacul în poziția dorită pentru o protecție optimă, apoi strângeți șurubul sau clema pentru a-l fixa.

INSTALAREA MÂNERULUI SUPLIMENTAR

Mânerul poate fi instalat pe orice parte a dispozitivului prin fixarea acestuia în locul specificat de pe capul polizorului.

FUNCȚIONAREA APARATULUI

1. Pregătirea pentru utilizare: Asigurați-vă că polizorul unghiular este oprit și deconectat de la sursa de alimentare. Verificați starea discului, a apărătorii și a cablului de alimentare. Purtați echipament individual de protecție adecvat, cum ar fi ochelari de protecție, mănuși și protecție auditivă.
2. Pornire: Conectați șlefuitorul la o sursă de alimentare. Țineți șlefuitorul cu ambele mâini, asigurându-vă că discul nu atinge nicio suprafață. Apoi, porniți șlefuitorul apăsând butonul de alimentare.
3. Lucrul cu unealta: Utilizați șlefuitorul la un unghi corespunzător, de obicei între 15 și 30 de grade față de suprafața pe care lucrați. Mișcați unealta lent și uniform, evitând aplicarea unei presiuni excesive. Permiteți discului să funcționeze fără a forța unealta.
4. Finisarea lucrărilor: După finalizarea activității, opriți șlefuitorul, așteptați ca discul să se oprească complet, apoi deconectați șlefuitorul de la sursa de alimentare. Curățați zona de lucru și uneltele, apoi depozitați șlefuitorul într-un loc uscat și sigur.

MĂCINARE

SFAT: Înainte de a începe activitatea, asigurați-vă că discul instalat este adecvat pentru șlefuire.

1. Când șlefuiți, mențineți un unghi de 15° între disc și suprafața de lucru pentru a obține cele mai bune rezultate.
2. Mișcați uneltele înainte și înapoi, aplicând o presiune ușoară pentru a preveni formarea de neuniformități sau decolorări pe piesa de prelucrat.
3. Țineți întotdeauna unealta într-un mod care să permită scânteilor și prafului de șlefuire să se îndepărteze de dumneavoastră.

TĂIERE

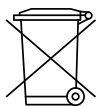
1. Utilizați întotdeauna o protecție atunci când efectuați tăieri cu un disc abraziv.
2. Aplicați o presiune moderată și adaptați viteza de avans în funcție de materialul ce urmează a fi tăiat, evitând aplicarea unei presiuni excesive asupra discului, îndoirea acestuia sau contactul cu marginea.
3. Nu reduceți viteza uneltei prin apăsarea discului pe margine.



7. DEPOZITARE ȘI ÎNTREȚINERE

1. După ce ați finalizat utilizarea uneltei, asigurați-vă că aceasta este oprită și deconectată de la sursa de alimentare.
2. Așezați uneltele într-o încăpăre uscată și bine ventilată, protejată de umiditate, surse de căldură și lumina directă a soarelui.
3. Depozitați întotdeauna uneltele în poziție verticală sau orizontală, protejate de cădere sau răsturnare.
4. Dacă depozitați uneltele într-un dulap sau o cutie, asigurați-vă că acest loc este accesibil exclusiv persoanelor autorizate.
5. Nu depozitați uneltele într-un loc unde pot fi expuse la deteriorări mecanice sau vibrații.
6. După fiecare utilizare, curățați uneltele de praf și murdărie cu ajutorul unei perii moi sau al aerului comprimat. Evitați utilizarea agenților de curățare abrazivi sau agresivi.
7. Lubrifiere regulată: Unealta operează la viteze mari, ceea ce determină evaporarea rapidă a lubrifiantului. Asigurați-vă că mecanismele sunt curate și relubrificați-le periodic.
8. Piese de schimb corespunzătoare: În cazul în care sunt necesare piese de schimb, utilizați exclusiv piese originale, conforme. Evitați utilizarea înlocuitorilor de calitate inferioară.
9. Întreținerea izolației: Dacă uneltele nu au fost utilizate o perioadă îndelungată sau au fost folosite într-un mediu umed, verificați integritatea izolației. Dacă aceasta este sub 2 MΩ, uscați înfășurările.
10. Inspecții regulate: Verificați periodic dacă cablurile, prizele, întrerupătoarele și celelalte componente funcționează corespunzător. Asigurați-vă că izolația, contactele perie-rotor, înfășurările și celelalte elemente sunt în stare bună.
11. Apelați la un centru de service autorizat pentru a efectua revizia uneltei la intervale de câteva luni, în special dacă o utilizați intens sau în condiții dificile.

8. PROTECȚIA MEDIULUI



Este inacceptabil să aruncați echipamentele electrice la gunoi. Conform Directivei europene 2012/19/UE referitoare la deșeurile de echipamente electrice și electronice, precum și a transpunerii acesteia în legislația națională, uneltele electrice și electronice trebuie colectate separat și predate la punctele de colectare pentru reciclare.

9. CONDIȚII DE GARANȚIE

Garantăm funcționarea adecvată a produsului dumneavoastră BESTEN, conform specificațiilor tehnice și condițiilor de utilizare prezentate în manualul de utilizare. Această garanție nu include componentele supuse uzurii normale, precum periile de cărbune, discurile de tăiere, burghiile, uleiurile și alte consumabile, cu excepția cazului în care acestea sunt explicit incluse în garanția oferită de producător.

1. Garanția acoperă defectele de material și cele cauzate de factori intrinseci produsului, identificate în perioada:

- 24 de luni – în cazul achiziției efectuate de un consumator (o persoană fizică care nu desfășoară activitate comercială),
- 12 luni – în cazul achiziției efectuate de o companie sau antreprenor (factură cu TVA).

Perioada de garanție se determină de la data la care produsul a fost achiziționat de către primul cumpărător.

2. Garanția este valabilă cu condiția prezentării următoarelor:

- a) dovada achiziției (chitanță sau factură),
- b) certificat de garanție – dacă este inclus,
- c) notificări în intervalul de garanție.

3. Reclamațiile pot fi formulate:

- a) adresat Serviciului Central de Garanție,
- b) prin intermediul punctului de vânzare sau al platformei utilizate pentru efectuarea achiziției (de exemplu, magazin online, piață online).

4. Produsul reclamat trebuie să fie livrat la centrul de service împreună cu:

- a) o descriere detaliată a defectului,
- b) dovada cumpărării,
- c) certificat de garanție (dacă este inclus).

5. Cheltuielile de livrare a produsului la centrul de service sunt responsabilitatea clientului. În cazul în care reclamația în garanție este respinsă, produsul va fi returnat pe costul destinatarului.

6. Durata de procesare a cererii este:

- a) până la 14 zile lucrătoare de la data livrării produsului către centrul de service,
- b) în cazul în care este necesară importarea pieselor – acest termen poate fi extins, iar Clientul va fi notificat în legătură cu acest aspect.

7. În cazul în care plângerea este acceptată:

- a) Produsul va fi reparat sau înlocuit cu același model sau cu unul echivalent, fără specificații inferioare.
- b) Dacă repararea sau înlocuirea nu este posibilă, se poate oferi o restituire a prețului de achiziție.

8. Garanția nu include:

- a) daune cauzate de utilizarea contrară instrucțiunilor, utilizării necorespunzătoare sau regulilor de siguranță,
- b) daune mecanice, inundații, coroziune, supraîncălzire, blocaje etc.,
- c) daune cauzate de utilizarea de piese sau accesorii neoriginale,
- d) încercări de reparare, dezasamblare sau modificare a dispozitivului,
- e) componente care se uzează natural în timpul utilizării (de exemplu, discuri, burghie, peri),
- f) produse fără dovadă de achiziție sau cu un număr de serie ilizibil.

9. În cazul unei achiziții efectuate prin intermediul unui intermediar de vânzare cu amănuntul (de exemplu, magazin sau platformă online), toate rambursările vor fi procesate conform politicii comerciantului respectiv.

10. Garanția nu exclude, nu limitează și nu suspendă drepturile consumatorului care derivă din dispozițiile legale, în special cele referitoare la garanție.

11. Decizia Serviciului Central de Garanție referitoare la domeniul de aplicare și validitatea cererii de garanție este obligatorie, însă nu exclude drepturile consumatorului conform reglementărilor aplicabile.

Serviciul central de garanție BESTEN
ul. Droga Owidzka 1i, 83-200 Starogard Gdański
e-mail: wsparcie@besten.tools

DECLARAȚIE DE CONFORMITATE UE/CE

Ultimele două cifre ale anului vor fi indicate cu CE - 25. Numărul documentului: 23/BE/2025

Producător:

4MW Sp. z o.o.
Strada Droga Owidzka nr. 1,
83-200 Starogard Gdański

declară că articolul

nume: Polizor unghiular

model: BE0002850; BE0002903

îndeplinește cerințele standardelor și normelor armonizate următoare:

EN ISO 12100:2010; EN 60745-1:2009+A11:2010;
EN 60745-2-3:2011+A2:2013 EN 55014-1:2017+A11:2020;
EN 55014-2:2021;
EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021
EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021

și respectă cerințele fundamentale ale următoarelor directive:

2006/42/WE; 2014/30/WE; 2011/65/UE; 2014/35/UE

Persoana împuternicită să elaboreze și să conserve documentația tehnică:

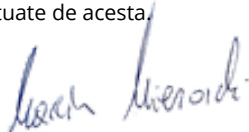
Marcin Mierzwicki.

Această declarație de conformitate constituie fundamentul pentru etichetarea produsului cu marcajul CE.

Această declarație se referă exclusiv la utilajul în starea în care a fost lansat pe piață și nu include componentele adăugate de utilizatorul final sau operațiunile ulterioare efectuate de acesta.

Locația și data emiterii:

Starogard Gdański, 20.08.2025



1. HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

Ez a kézikönyv a készülék és annak lehetséges alkalmazásainak megismerését segíti elő. Fontos utasításokat tartalmaz a készülék biztonságos, helyes és gazdaságos üzemeltetéséhez, hozzájárulva a veszélyek elkerüléséhez, a javítások és meghibásodások számának csökkentéséhez, valamint a készülék megbízhatóságának és élettartamának növeléséhez. Ezt a kézikönyvet a készülék üzemeltetési helyén kell tárolni.



FIGYELEM!
A készülék használata előtt alaposan ismerkedjen meg minden egyes alkatrészével. Gyakorolja a készülék kezelését, és kérje meg egy tapasztalt felhasználót vagy szakembert, hogy ismertesse a funkcióit, működését és a kezelési technikákat. Győződjön meg arról, hogy vészhelyzet esetén azonnal képes legyen kikapcsolni a készüléket. A nem megfelelő használat súlyos sérüléseket okozhat.



FIGYELEM!
Ne használja a szerszámot annak rendeltetésével ellentétesen.

2. A SZIMBÓLUMOK JELLEMZÉSE



FIGYELEM!



Kérjük, alaposan olvassa el az utasításokat, és tartsa be az abban szereplő irányelveket.



Ajánlott védőkesztyűt viselni.



Célszerű hallásvédőt alkalmazni.



Célszerű védősisakot hordani.



Célszerű védőszemüveget használni.



Célszerű porvédő maszkot viselni.



A készülék nem gyermekeknek készült.

3. BIZTONSÁG



- 1. Tartsa távol a nézőket és a gyermekeket a szerszámot használó személytől. Figyelmük elterelése a kontroll elvesztéséhez vezethet.
- 2. A munkaterületnek rendezettnek és megfelelően megvilágítottnak kell lennie, mivel a rendetlenség és a gyenge világítás balesetekhez vezethet.
- 3. Ne üzemeltesse a készüléket gyúlékony folyadékok, gázok közelében, vagy poros környezetben.

- 4. Ne használjon elektromos szerszámot esőben vagy nedves környezetben. A víz bejutása az elektromos szerszámba növeli az áramütés kockázatát. Ha az elektromos szerszám nedves helyen történő alkalmazása elkerülhetetlen, használjon maradékáram-védőkapcsolót (RCD).
- 5. Kültéri alkalmazás során „W-A” vagy „W” jelölésű hosszabbító kábeleket alkalmazzon, amelyek kifejezetten kültéri használatra készültek, és csökkentik az áramütés kockázatát.
- 6. Maradjon éber, összpontosítson arra, amit végez, és alkalmazza a józan esztét elektromos szerszámok használata során. Ne használjon elektromos szerszámot, ha fáradt, vagy kábítószert, alkohol vagy gyógyszer hatása alatt áll.
- 7. Öltözzön a munkához illően – kerülje a laza ruházatot és ékszereket, valamint kösse össze vagy tűzze el a hosszú haját, mivel az beakadhat a mozgó alkatrészekbe.
- 8. Viseljen személyi védőfelszerelést, például védőszemüveget, porvédő maszkot, csúszásgátló lábbelit, védősisakot vagy hallásvédőt, amennyiben szükséges. A hagyományos szemüveg vagy napszemüveg nem biztosít megfelelő szemvédelmet.
- 9. Kerülje a természetellenes testtartásokat a készülékkel végzett munka során – helyezze lábait megfelelő terpeszbe, és tartsa meg teste egyensúlyát, ami vészhelyzet esetén elősegíti az elektromos szerszám jobb irányítását.
- 10. Ne tegye ki az elektromos szerszámokat esőnek vagy nedvességnek. A házba bejutó víz növeli az áramütés kockázatát.



BIZTONSÁG A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA SORÁN

- 1. Az élő vezetékekkel való érintkezés áramlást idézhet elő a készülék fém alkatrészein keresztül, ami áramütést okozhat a kezelő számára.
- 2. Használat során kötelező a személyi védőfelszerelés, mint például védőszemüveg, maszk, fülvédő, védőruha és kesztyű viselése. Működés közben, ha por keletkezik, arcmaszk használata szükséges.
- 3. A munkadarabot speciális rögzítővel vagy satuval szükséges rögzíteni. Az instabil rögzítés a kontroll elvesztéséhez vagy sérüléshez vezethet.
- 4. Ne alkalmazza túlzottan a szerszámot. A markolatnak a lehető legkönnyebbnek kell lennie, miközben továbbra is megfelelő irányíthatóságot biztosít.
- 5. A szerszám működés közben vibrál. A rendszeres és hosszan tartó vibrációnak való kitettség átmeneti vagy tartós sérüléseket idézhet elő, különösen a kézen, a karon és a vállon.
- 6. Csak kiváló műszaki állapotú munkaeszközöket alkalmazzon.
- 7. Soha ne helyezze a kezét a munkadarab alá.
- 8. Rendszeresen ellenőrizze, hogy minden csavar, anya és egyéb rögzítőelem megfelelően meg van húzva.
- 9. A munkahelyen nem lehetnek olyan tárgyak, amelyekbe valaki megbotolhat.
- 10. Ne használjon sérült be- és kikapcsolóval működő elektromos szerszámot. Minden olyan elektromos szerszám, amelyet nem lehet a be- és kikapcsolóval vezérelni, veszélyes, és javításra szorul.
- 11. Ne használjon elektromos szerszámokat gyúlékony anyagok közelében, mivel a szikrák meggyújthatják azokat.
- 12. Ne érintse meg a csiszoló- és vágókorongokat, amíg azok le nem hűltek. A csiszolókorongok a feldolgozás során rendkívül felmelegsznek.
- 13. Áramkimaradás esetén, például áramkimaradás után vagy a tápkábel kihúzása után, oldja ki a be-/kikapcsolót, és állítsa kikapcsolt helyzetbe. Ez megakadályozza az elektromos szerszám véletlen bekapcsolását.

4. SZERKEZETI ELEMEK



5. MŰSZAKI JELLEMZŐK

MODELL	BE0002903
Tápegység	220/230V - 50/60Hz
Forgási sebesség	11 000 fordulat/perc
Orsómenet	M14
Tárcsa átmérője	125 mm
Tárcsa furatának átmérője	22 mm
Névleges kapacitás	850 W

6. A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA



FIGYELEM!

Ha bármilyen sérülést vagy hibát észlel, ne használja a készüléket. Csak miután megbizonyosodott arról, hogy minden hiba kijavításra került, kezdheti el a működtetést.

1. Győződjön meg arról, hogy a munka megkezdése nem veszélyezteti az ugyanabban a pozícióban vagy a környezetben tartózkodó egyéneket.
2. Közeli munkavégzés során fontos, hogy senki ne legyen kitéve mások szerszámhasználatából eredő sérüléseknek.
3. Győződjön meg arról, hogy a szerszámcsúcsok szilárdan rögzítve vannak, hogy működés közben ne lazuljanak meg.
4. A tartozékok cseréje, beállítása vagy javítása előtt húzza le a szerszámot a tápellátásról.



FIGYELEM!

Tilos:

- A készülék mozgó alkatrészeinek érintése.
- Megfelelő képzés hiányában embereket beengedni a munkahelyre.
- A készülék önálló javítása.
- Hegyek cseréje vagy a készülék működés közbeni javítása.

A MUNKA BEFEJEZÉSE UTÁN

1. Várjon, amíg a készülék teljesen kikapcsol.
2. Alaposan takarítsa ki a munkaterületet.
3. Helyezze vissza a szerszámokat és a tartozékokat a kijelölt helyükre.
4. Győződjön meg arról, hogy a hátrahagyott munkaállomás nem veszélyezteti a környezetét.

LEMEZ ELHELYEZÉSE

1. Előkészítés: Húzza ki a csiszológépet a konnektorból. Ellenőrizze a tárcsát sérülések szempontjából, és tisztítsa meg az orsót a szennyeződésektől.
2. A tárcsa beszerelése: Helyezze a tárcsát az orsóra, igazítsa a tengellyel, és rögzítse a rögzítőanyát egy kulccsal, de ne húzza meg túl szorosan, hogy elkerülje a tárcsa sérülését.
3. Biztonság és teszt: Szerelje fel a biztonsági védőburkolatot, majd csatlakoztassa a csiszolót a tápegységhez. Végezzen el egy rövid tesztet, hogy ellenőrizze a tárcsa megfelelő rögzítését és zökkenőmentes működését.

A FEDÉL POZÍCIÓJÁNAK MEGVÁLTOZTATÁSA

1. Kapcsolja ki a készüléket: Húzza ki a sarokcsiszolót a konnektorból, hogy elkerülje a véletlen bekapcsolást.
2. Lazítsa meg a fedél rögzítőjét: Keresse meg a fedél rögzítő csavarját vagy karját. Lazítsa meg, hogy a fedél kioldódjon és elforgatható legyen.
3. A fedél beállítása és rögzítése: Helyezze a fedelet a kívánt pozícióba az optimális védelem érdekében, majd húzza meg a csavart vagy a bilincset a fedél rögzítéséhez.

A SEGÉDFOGANTYÚ TELEPÍTÉSE

A fogantyú a készülék mindkét oldalára rögzíthető, a darálófejben kijelölt helyre csavarozva.

A KÉSZÜLÉK MŰKÖDÉSE

1. Üzemeltetés előtti előkészítés: Győződjön meg arról, hogy a sarokcsiszoló ki van kapcsolva és ki van húzva a konnektorból. Ellenőrizze a tárcsa, a védőburkolat és a tápkábel állapotát. Viseljen megfelelő személyi védőfelszerelést, például védőszemüveget, kesztyűt és hallásvédőt.
2. Indítás: Csatlakoztassa a csiszolót a konnektorhoz. Fogja meg szorosan a csiszolót mindkét kezével. Ellenőrizze, hogy a korong ne érintkezzen semmilyen felülettel, majd kapcsolja be a csiszolót a bekapcsológomb megnyomásával.
3. A szerszám alkalmazása: A csiszolót a megmunkálandó felülethez viszonyítva megfelelő szögben, általában 15-30 fokos szögben használja. Lassan és egyenletesen mozgassa a szerszámot, kerülje a túlzott nyomást. Engedje, hogy a korong végezze el a munkát a szerszám erőltetése nélkül.
4. Befejező munka: A munka befejezése után kapcsolja ki a csiszológépet, és várja meg, amíg a tárcsa teljesen leáll. Ezt követően húzza ki a csiszológép csatlakozóját a konnektorból. Tisztítsa meg a munkaterületet és a szerszámot, majd tárolja a csiszológépet száraz, biztonságos helyen.

ÖRLÉS

TIPP: A munka megkezdése előtt ellenőrizze, hogy a behelyezett tárcsa alkalmas-e csiszolásra.

1. Csiszoláskor a legjobb eredmény elérése érdekében tartson 15°-os szöget a korong és a munkafelület között.
2. Enyhe nyomással mozgassa a szerszámot előre és hátra, hogy elkerülje a munkadarab egyenetlenségeit vagy elszíneződését.
3. Mindig úgy tartsa a szerszámot, hogy a szikrák és a csiszolási por Öntől távol repüljenek.

VÁGÁS

1. Mindig alkalmazzon védőburkolatot, amikor csiszolókoronggal vág.
2. Enyhe nyomást gyakoroljon, és az előtolási sebességet a vágandó anyaghoz igazítsa, elkerülve a tárcsa túlzott lenyomását, meghajlítását vagy az élhez való nyomását.
3. Ne csökkentse a szerszám sebességét a tárcsa széléhez való nyomással.



7. TÁROLÁS ÉS KARBANTARTÁS

- 1. Amikor befejezte a szerszámmal végzett munkát, győződjön meg arról, hogy a szerszám ki van kapcsolva, és le van választva az áramforrásról.
- 2. A szerszámot száraz, jól szellőző helyiségben tárolja, távol a nedvességtől, hőforrásoktól és a közvetlen napfénytől.
- 3. A szerszámot mindig függőleges vagy vízszintes helyzetben tárolja, hogy megvédje a leeséstől vagy felborulástól.
- 4. Ha a szerszámot szekrényben vagy dobozban tárolja, gondoskodjon arról, hogy ez a hely kizárólag jogosult személyek számára legyen hozzáférhető.
- 5. Ne tárolja a szerszámot olyan helyen, ahol mechanikai sérülés vagy rezgés érheti.
- 6. Minden használatot követően tisztítsa meg a szerszámot a portól és a szennyeződésektől puha kefével vagy sűrített levegővel. Kerülje az erős vagy súroló tisztítószer alkalmazását.
- 7. Rendszeres kenés: A szerszám nagy sebességgel üzemel, ami miatt a kenőanyag gyorsan elpárolog. Gondoskodjon arról, hogy a mechanizmusok tiszták legyenek, és rendszeresen végezze el a kenést.
- 8. Megfelelő cserealkatrészek: Amennyiben cserealkatrészekre van szüksége, kizárólag eredeti, megfelelő alkatrészeket alkalmazzon. Kerülje a silány minőségű helyettesítők használatát.
- 9. Szigetelés karbantartása: Amennyiben a szerszámot hosszabb ideig nem használták, vagy nedves környezetben alkalmazták, ellenőrizze a szigetelési ellenállást. Ha az érték 2 MΩ-nál kisebb, szárítsa meg a tekercseket.
- 10. Gyakori ellenőrzések: Rendszeresen vizsgálja meg a kábeleket, csatlakozódugókat, kapcsolókat és egyéb alkatrészeket a megfelelő működés érdekében. Győződjön meg arról, hogy a szigetelés, a kefe-rotor érintkezők, a tekercsek és más alkatrészek kifogástalan állapotban vannak.
- 11. Néhány havonta érdemes a szerszámot egy hivatalos szervizközpontban karbantartani, különösen, ha intenzíven vagy nehéz körülmények között használja.

8. KÖRNYEZETVÉDELEM



Az elektromos készülékek kidobása elfogadhatatlan. Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló 2012/19/EU európai irányelvnek, valamint annak nemzeti jogba való átültetésének megfelelően az elektromos és elektronikus szerszámokat külön kell gyűjteni és a hulladékgyűjtő pontokon kell leadni.

9. JÓTÁLLÁS FELTÉTELEI

Garantáljuk a BESTEN termék megfelelő működését a felhasználói kézikönyvben megfogalmazott műszaki és üzemeltetési feltételek betartása mellett. Ez a garancia nem terjed ki a természetes kopásnak kitett alkatrészekre, mint például a szénkefék, vágókorongok, fúrófejek, bitek, olajok és egyéb fogyóeszközök, kivéve, ha azokat kifejezetten a gyártó garanciája fedezi.

1. A jótállás az anyaghibákra és a termékben rejlő okokból származó hibákra vonatkozik, amelyek a következő időszakon belül jelentkeznek:

- 24 hónap – fogyasztó (vállalkozási tevékenységet nem folytató magánszemély) által végzett vásárlás esetén,
- 12 hónap – cég vagy vállalkozó által végzett vásárlás esetén (ÁFA-s számla).

A jótállási időszaktól a termék első vásárlója által végzett vásárlás dátumától kezdődően számítják.

2. A jótállás a következő dokumentumok bemutatásával érvényes:

- a) a vásárlást igazoló okmány (nyugta vagy számla),
- b) jótállási igazolás – ha van ilyen,
- c) a jótállási időszak alatt benyújtott értesítések.

3. A panaszok benyújtásának módja a következő:

- a) közvetlenül a Központi Garancia Szolgálatnál,
- b) azon az értékesítési ponton vagy platformon keresztül, ahol a vásárlás végrehajtásra került (pl. online bolt, piactér).

4. A reklamált terméket a szervizközpontba kell eljuttatni az alábbiakkal együtt:

- a) a hiba alapos leírását,
- b) a vásárlást igazoló nyugta,
- c) jótállási igazolás (ha van).

5. A termék szervizközpontba történő szállításának költsége a vásárlót terheli. Ha a jótállási igényt elutasítják, a terméket a címzett költségén küldik vissza.

6. A jelentkezés feldolgozásának időtartama:

- a) a termék szervizközpontba történő kiszállításától számított legfeljebb 14 munkanapon belül,
- b) amennyiben alkatrészek importálására van szükség – ez a határidő meghosszabbítható, amelyről az Ügyfelet értesíteni kell.

7. Amennyiben a panaszt elfogadják:

- a) A terméket megjavítják, vagy ugyanolyan, illetve egyenértékű, de nem rosszabb paraméterekkel rendelkező modellre cserélik.
- b) Ha a javítás vagy csere nem lehetséges, a vételár visszatérítése javasolható.

8. A jótállás nem vonatkozik:

- a) az utasításoktól, a rendeltetésszerű használatától vagy a biztonsági előírásoktól eltérő használatból származó károk,
- b) mechanikai sérülések, elárasztás, korrózió, túlterhelés, berágódás stb.,
- c) nem eredeti alkatrészek vagy tartozékok alkalmazásából eredő károk,
- d) a készülék saját kezű javítására, szétszerelésére vagy módosítására tett kísérletek,
- e) használat közben természetes úton elkopó alkatrészek (pl. tárcsák, fúrók, kefék),
- f) vásárlást igazoló bizonylat nélküli vagy olvashatatlan sorozatszámú rendelkező termékek.

9. Kiskereskedelmi közvetítőn (pl. üzlet, piactér) keresztül történő vásárlás esetén minden visszatérítést az adott kiskereskedő irányelvei szerint kezelünk.

10. A jótállás nem zárja ki, nem korlátozza és nem függeszti fel a fogyasztónak a jogszabályi rendelkezésekből, különösen a jótállásra vonatkozó szabályokból eredő jogait.

11. A Központi Jótállási Szolgálat határozata a jótállási igény terjedelmét és érvényességét illetően kötelező érvényű, azonban nem fosztja meg a fogyasztót a vonatkozó jogszabályok szerinti jogaitól.

BESTEN Központi Garanciaszolgálat
ul. Droga Owidzka 1i, 83-200 Starogard Gdański
e-mail: wsparcie@besten.tools

EU/EK MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

Az év utolsó két számjegyét CE-25 jelöli. Dokumentumszám:
23/BE/2025

Termelő:

4MW Sp. z o.o.
Droga Owidzka 1i utca,
83-200 Starogard Gdański

kijelenti, hogy a termék

név: Sarokcsiszoló

modell: BE0002850; BE0002903

megfelel a következő szabványok és harmonizált szabványok előírásainak:

EN ISO 12100:2010; EN 60745-1:2009+A11:2010;
EN 60745-2-3:2011+A2:2013 EN 55014-1:2017+A11:2020;
EN 55014-2:2021;
EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021
EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021

és összhangban áll a következő irányelvek alapvető követelményeivel:

2006/42/WE; 2014/30/WE; 2011/65/EU; 2014/35/EU

A műszaki dokumentáció elkészítésére és tárolására felhatalmazott személy:

Marcin Mierzwicki.

Ez a megfelelőségi nyilatkozat képezi a termék CE-jelöléssel való ellátásának alapját.

Ez a nyilatkozat kizárólag a gép forgalomba hozatalának állapotára vonatkozik, és nem terjed ki a végfelhasználó által hozzáadott alkatrészekre vagy az általa végzett későbbi műveletekre.

Kiállítás helyszíne és időpontja:

Starogard Gdański, 2025.08.20



1. NÁVOD K POUŽITÍ

Tato příručka má za cíl usnadnit seznámení se zařízením a jeho potenciálními aplikacemi. Obsahuje klíčové pokyny pro bezpečný, správný a ekonomický provoz zařízení, které pomáhají předcházet rizikům, minimalizovat opravy a poruchy a zvyšovat spolehlivost a životnost zařízení. Tato příručka by měla být uchovávána na místě použití zařízení.



POZOR!

Před použitím zařízení se důkladně seznámte se všemi jeho komponenty. Procvičte si obsluhu zařízení a nechte si od zkušeného uživatele nebo odborníka objasnit jeho funkce, ovládání a techniky manipulace. Ujistěte se, že v případě nouze můžete zařízení okamžitě vypnout. Nesprávné používání může vést k vážnému zranění.



POZOR!

Nepoužívejte nástroj způsobem, který není v souladu s jeho určením.

2. POPIS SYMBOLŮ



POZOR!



Pečlivě si prosím prostudujte pokyny a řiďte se v nich uvedenými instrukcemi.



Je doporučeno nosit ochranné rukavice.



Je doporučeno používat ochranu sluchu.



Je doporučeno nosit ochrannou helmu.



Je doporučeno nosit ochranné brýle.



Doporučuje se nosit protiprachovou masku.



Zařízení není určeno pro děti.

3. BEZPEČNOST



1. Udržujte kolemjdoucí a děti v dostatečné vzdálenosti od osoby obsluhující nářadí. Rozptýlení může vést ke ztrátě kontroly.
2. Pracovní prostředí by mělo být čisté a dostatečně osvětlené, neboť nepořádek na pracovním stole a nedostatečné osvětlení mohou způsobit nehody.
3. Nezapínejte zařízení v blízkosti hořlavých kapalin, plynů nebo v prašném prostředí.

4. Nepoužívejte elektrické nářadí za deště nebo ve vlhkém prostředí. Vniknutí vody do elektrického nářadí zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem. Pokud je nezbytné provozovat elektrické nářadí ve vlhkém prostředí, použijte proudový chránič (RCD).

5. Venku používejte prodlužovací kabely označené „W-A“ nebo „W“, které jsou určeny pro venkovní použití a minimalizují riziko úrazu elektrickým proudem.

6. Budte obezřetní, zaměřte se na svou činnost a při práci s elektrickým nářadím uplatňujte zdravý rozum. Nepoužívejte elektrické nářadí, pokud jste unavení nebo pod vlivem drog, alkoholu či léků.

7. Do zaměstnání se oblékejte adekvátně – vyvarujte se volného oblečení a šperků, a dlouhé vlasy si svažte nebo schovejte, aby se nezatýkaly do pohyblivých částí.

8. Používejte osobní ochranné prostředky, jako jsou ochranné brýle, protiprachové masky, protiskluzová obuv, ochranné přilby nebo chrániče sluchu, podle potřeby. Běžné brýle ani sluneční brýle neposkytují adekvátní ochranu očí.

9. Při práci s nářadím se vyvarujte nepřírozeným polohám – nohy mějte přiměřeně rozkročené a udržujte rovnováhu těla, což zajistí lepší kontrolu nad elektrickým nářadím v krizových situacích.

10. Nevystavujte elektrické nářadí dešti ani vlhkosti. Vniknutí vody do krytu zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.



BEZPEČNOST PŘI PRÁCI S PŘÍSTROJEM

1. Kontakt s vodičem pod napětím může způsobit průtok elektrického proudu kovovými částmi zařízení, což může vést k úrazu elektrickým proudem obsluhy.
2. Během používání je nutné nosit osobní ochranné prostředky, jako jsou ochranné brýle, maska, ochrana sluchu, ochranný oděv a rukavice. Pokud se během provozu vytváří prach, je třeba nosit masku na obličej.
3. Obrobek by měl být upevněn ve speciálním přípravku nebo svěráku. Nestabilní přípravek může způsobit ztrátu kontroly nebo zranění.
4. Nedržte nástroj příliš silně. Úchop by měl být co nejlehčí, avšak zároveň by měl poskytovat dobrou kontrolu.
5. Nářadí během provozu vibruje. Pravidelná a dlouhodobá expozice vibracím může vést k dočasným nebo trvalým zraněním, zejména rukou, paží a ramen.
6. Používejte výhradně pracovní příslušenství v dobrém technickém stavu.
7. Nikdy nevkládejte ruce pod pracovní kus.
8. Pravidelně ověřujte, zda jsou všechny šrouby, matice a další spojovací prvky správně utažené.
9. Na pracovišti by neměly být žádné předměty, o které by se člověk mohl zakopnout.
10. Nepoužívejte elektrické nářadí, pokud je vypínač poškozen. Jakékoli elektrické nářadí, které nelze ovládat vypínačem, představuje nebezpečí a musí být opraveno.
11. Nepoužívejte elektrické nářadí v blízkosti hořlavých materiálů, neboť jiskry by mohly způsobit jejich vznícení.
12. Nedotýkejte se brusných a řezných kotoučů, dokud nevychladnou. Během zpracování se brusné kotouče značně zahřívají.
13. V případě přerušení dodávky elektrického proudu, například po výpadku nebo odpojení napájecího kabelu, odemkněte vypínač a otočte jej do polohy vypnuto. Tímto způsobem zabráníte náhodnému zapnutí elektrického nářadí.

4. KONSTRUKČNÍ ELEMENTY



1. Přídavná rukojeť
2. Kryt kotouče
3. Řezný kotouč
4. Aretační tlačítko vřetena
5. Napájecí kabel
6. Regulace otáček
7. Kryt
8. Vypínač

5. TECHNICKÉ SPECIFIKACE

MODEL	BE0002903
Napájení	220/230 V - 50/60 Hz
Rychlost rotace	11 000 ot/min
Závít vřetena	M14
Průměr kotouče	125 mm
Průměr otvoru disku	22 mm
Jmenovitý výkon	850 W

6. VYUŽITÍ ZAŘÍZENÍ



POZOR!

Pokud zjistíte jakékoli poškození nebo závady, zařízení nepoužívejte. Zařízení můžete uvést do provozu až po zajištění opravy všech závad.

1. Ujistěte se, že zahájení práce nepředstavuje riziko pro osoby na stejné pozici nebo v okolí.
2. Při práci v těsné blízkosti je nutné zajistit, aby nikdo nebyl vystaven zranění způsobenému jinými osobami, které používají nástroje.
3. Ujistěte se, že hroty nástrojů jsou pevně zajištěny, aby během provozu nevypadly.
4. Před výměnou příslušenství, seřizováním nebo opravou odpojte nářadí od zdroje energie.



POZOR!

Je zakázáno:

- Dotyk s pohyblivými komponenty zařízení.
- Vpouštění zaměstnanců na pracoviště bez řádného školení.
- Oprava zařízení vlastními silami.
- Výměna hrotů nebo oprava zařízení za provozu.

PO DOKONČENÍ ČINNOSTI

1. Počkejte, až se zařízení zcela zastaví.
2. Důkladně vyčistěte svůj pracovní prostor.
3. Nářadí a příslušenství vraťte na předepsané místo.
4. Ujistěte se, že pracovní pozice, kterou opouštíte, nepředstavuje riziko pro okolí.

INSTALACE DISKU

1. Příprava: Odpojte brusku od elektrické sítě. Zkontrolujte, zda není kotouč poškozen, a vyčistěte vřeteno od případných nečistot.
2. Instalace disku: Umístěte disk na vřeteno, zarovnejte jej s osou a utáhněte upínací matici klíčem, avšak ne příliš pevně, aby nedošlo k poškození disku.
3. Bezpečnost a testování: Nainstalujte ochranný kryt a připojte brusku k elektrickému napájení. Proveďte krátký test, abyste ověřili, že je kotouč správně zajištěn a funguje plynule.

ZMĚNA POLOHY PŘIKRÝVKY

1. Vypnutí zařízení: Odpojte úhlovou brusku od elektrického napájení, abyste předešli jejímu náhodnému spuštění.
2. Povolte svorku krytu: Najděte šroub nebo páčku svorky krytu. Uvolněte ji, aby se kryt mohl otáčet.
3. Nastavení a zajištění krytu: Posuňte kryt do požadované polohy pro optimální ochranu a následně jej zajistěte utažením šroubu nebo svorky.

INSTALACE POMOCNÉ RUKOJETI

Rukojeť lze připevnit na obě strany zařízení zašroubováním do určeného místa v hlavě mlýnku.

PROVOZ PŘÍSTROJE

1. Příprava k provozu: Ujistěte se, že je úhlová bruska vypnuta a odpojena od elektrické sítě. Zkontrolujte stav kotouče, ochranného krytu a napájecího kabelu. Používejte odpovídající osobní ochranné prostředky, jako jsou ochranné brýle, rukavice a chrániče sluchu.
2. Spuštění: Připojte brusku do elektrické zásuvky. Držte brusku oběma rukama pevně. Ujistěte se, že se kotouč nedotýká žádného povrchu, a poté brusku aktivujte stisknutím tlačítka napájení.
3. Práce s nástrojem: Brusku používejte pod správným úhlem, obvykle 15–30 stupňů k opracovávanému povrchu. Nástrojem pohybujte pomalu a rovnoměrně, vyvarujte se nadměrného tlaku. Nechte kotouč pracovat bez vyvíjení nadměrného tlaku na nástroj.
4. Dokončení práce: Po ukončení práce vypněte brusku, počkejte, až se kotouč zcela zastaví, a poté brusku odpojte ze zásuvky. Uklidněte pracovní prostor a nástroj a poté brusku uložte na suchém a bezpečném místě.

BROUŠENÍ

TIP: Před zahájením práce se ujistěte, že máte nainstalovaný kotouč vhodný pro broušení.

1. Při broušení dodržujte úhel 15° mezi kotoučem a obrobkem pro dosažení optimálních výsledků.
2. Pohybujte nástrojem tam a zpět s mírným tlakem, abyste předešli vzniku nerovností nebo změnám barvy na obrobku.
3. Nářadí vždy držte tak, aby jiskry a brusný prach odlétaly od vás.

ŘEZÁNÍ

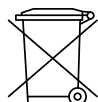
1. Při řezání brusným kotoučem vždy používejte ochranný štít.
2. Používejte mírný tlak a přizpůsobte rychlost posuvu podle řezaného materiálu, vyhněte se nadměrnému tlaku na kotouč, jeho ohýbání nebo přitlačování k okraji.
3. Nesnižujte rychlost nástroje stlačením kotouče k okraji.



7. SKLADOVÁNÍ A ÚDRŽBA

- Po dokončení práce s nářadím se ujistěte, že je zařízení vypnuto a odpojeno od zdroje napájení.
- Umístěte nástroj do suché a dobře větrané místnosti, daleko od vlhkosti, zdrojů tepla a přímého slunečního záření.
- Nářadí vždy uchovávejte ve svislé nebo vodorovné poloze a chraňte je před pádem nebo převrácením.
- Pokud ukládáte nářadí do skříně nebo krabice, zajistěte, aby k tomuto místu měly přístup pouze oprávněné osoby.
- Neskladujte nářadí na místech, kde by mohlo být vystaveno mechanickému poškození nebo vibracím.
- Po každém použití důkladně vyčistěte nástroj od prachu a nečistot pomocí měkkého kartáče nebo stlačeného vzduchu. Vyvarujte se používání agresivních či abrazivních čisticích prostředků.
- Pravidelné mazání: Nástroj funguje při vysokých otáčkách, což vede k rychlému odpařování maziva. Zajistěte, aby byly mechanismy čisté, a pravidelně je domazávejte.
- Vhodné náhradní díly: V případě potřeby náhradních dílů používejte výhradně originální a kompatibilní součásti. Vyvarujte se používání nekvalitních alternativ.
- Údržba izolace: Pokud nebyl nástroj delší dobu používán nebo byl používán ve vlhkém prostředí, zkontrolujte izolační odpor. Pokud je nižší než 2 MΩ, vysušte vinutí.
- Časté kontroly: Pravidelně ověřujte, zda kabely, zástrčky, spínače a další komponenty správně fungují. Zajistěte, aby izolace, kontakty mezi kartáči a rotorem, vinutí a další součásti byly v dobrém stavu.
- Nechte si nářadí opravit v autorizovaném servisním středisku každých několik měsíců, zejména pokud je používáte intenzivně nebo v náročných podmínkách.

8. OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ



Je nepřijatelné vyhazovat elektrická zařízení do běžného odpadu. V souladu s evropskou směrnicí 2012/19/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních a jejím transponováním do národního práva musí být elektrické a elektronické nářadí shromažďováno odděleně a odevzdáváno do sběrných dvorů k recyklaci.

9. PODMÍNKY ZÁRUKY

Zaručujeme správný provoz vašeho produktu BESTEN v souladu s technickými a provozními podmínkami uvedenými v uživatelské příručce. Tato záruka se nevztahuje na součásti podléhající přirozenému opotřebení, jako jsou uhlíkové kartáče, řezné kotouče, vrtáky, bity, oleje a další spotřební materiál, pokud není výslovně uvedeno v záruce výrobce.

1. Záruka se vztahuje na vady materiálu a vady vzniklé z příčin vlastních výrobků, které se projeví v období:

- 24 měsíců – v případě nákupu spotřebitelem (fyzickou osobou, jež nevykonává podnikatelskou činnost),
- 12 měsíců – v případě nákupu provedeného společností nebo podnikatelem (daňový doklad).

Záruční doba začíná běžet od data zakoupení výrobku prvním kupujícím.

2. Záruka je platná za podmínky předložení:

- doklad o zakoupení (účtenka nebo faktura),
- záruční list – pokud je přiložen,
- oznámení v průběhu záruční doby.

3. Stížnosti mohou být podány:

- přímo v Centrálním záručním servisu,
- prostřednictvím prodejního místa nebo platformy, na které byl nákup uskutečněn (např. internetový obchod, tržiště).

4. Reklamovaný výrobek musí být zaslán do servisního střediska spolu s:

- detailní popis závady,
- potvrzení o koupi,
- záruční list (pokud je přiložený).

5. Náklady na doručení produktu do servisního střediska nese zákazník. V případě zamítnutí reklamace bude produkt vrácen na náklady příjemce.

6. Doba zpracování žádosti činí:

- až 14 pracovních dnů od data přijetí produktu do servisního střediska,
- pokud je nezbytné dovézt součásti – tato lhůta může být prodloužena, o čemž bude Zákazník informován.

7. V případě, že je stížnost přijata:

a) Výrobek bude opraven nebo nahrazen stejným či ekvivalentním modelem srovnatelných parametrů.

b) Pokud oprava nebo výměna není možná, může být nabídnuto vrácení kupní ceny.

8. Záruka se nevztahuje na:

- poškození způsobená použitím v rozporu s návodem k použití, určeným použitím nebo bezpečnostními pravidly,
- mechanické poškození, zaplavení, koroze, přetížení, zadření apod.,
- poškození způsobená použitím neoriginálních dílů nebo příslušenství,
- pokusy o svépomocnou opravu, demontáž nebo úpravu zařízení,
- součásti, které se během používání přirozeně opotřebovávají (např. kotouče, vrtáky, kartáče),
- výrobky bez dokladu o koupi nebo s nečitelným sériovým číslem.

9. Při nákupu prostřednictvím maloobchodního zprostředkovatele (např. obchod, tržiště) budou všechna vrácení peněz zpracována v souladu s pravidly daného prodejce.

10. Záruka nevylučuje, neomezuje ani nepozastavuje práva spotřebitele vyplývající z právních předpisů, zejména těch, které se týkají záruky.

11. Rozhodnutí Centrálního záručního servisu o rozsahu a platnosti reklamace je závazné, avšak nevylučuje práva spotřebitele podle platných předpisů.

Centrální záruční servis BESTEN,
ul. Droga Owidzka 1i, 83-200 Starogard Gdański,
e-mail: wsparcie@besten.tools

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ EU/ES

Poslední dvě číslice roku budou označeny CE - 25. Číslo dokumentu:
23/BE/2025

Výrobce:

4MW Sp. z o.o.
ulice Droga Owidzka 1i,
83-200 Starogard Gdański

prohlašuje, že produkt

název: Úhlová bruska

model: BE0002850; BE0002903

splňuje požadavky následujících standardů a harmonizovaných standardů:

EN ISO 12100:2010; EN 60745-1:2009+A11:2010;

EN 60745-2-3:2011+A2:2013 EN 55014-1:2017+A11:2020;

EN 55014-2:2021;

EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021

EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021

a splňuje základní požadavky uvedených směrnic:

2006/42/ES; 2014/30/ES; 2011/65/EU; 2014/35/EU

Osoba zmocněná k přípravě a uchování technické dokumentace:

Marcin Mierzwicki.

Toto prohlášení o shodě slouží jako základ pro označení výrobku značkou CE.

Toto prohlášení se vztahuje výhradně na strojní zařízení v podmínkách, v jakých bylo uvedeno na trh, a nezahrnuje součásti přidané koncovým uživatelem ani činnosti, které následně provádí.

Místo a datum publikace:

Starogard Gdański, 20. srpna 2025



1. NÁVOD NA POUŽITIE

Táto príručka má za cieľ uľahčiť oboznámenie sa so zariadením a jeho potenciálnymi aplikáciami. Obsahuje kľúčové pokyny pre bezpečnú, správnu a hospodárnu prevádzku zariadenia, ktoré prispievajú k prevencii nebezpečenstiev, znižovaniu počtu opráv a porúch, ako aj k zvyšovaniu spoľahlivosti a životnosti zariadenia. Túto príručku je potrebné uchovávať na mieste, kde sa zariadenie používa.



POZOR!

Pred použitím zariadenia sa dôkladne oboznámte so všetkými jeho komponentmi. Precvičte si jeho používanie a požiadajte skúseného používateľa alebo odborníka, aby vám vysvetlil jeho funkcie, obsluhu a techniky ovládania. Uistite sa, že v prípade núdze viete zariadenie okamžite vypnúť. Nesprávne použitie môže viesť k vážnym zraneniam.



POZOR!

Nepoužívajte nástroj spôsobom, ktorý nie je v súlade s jeho určeným účelom.

2. OPIS SYMBOLŮ



POZOR!



Pozorne si prečítajte pokyny a riadte sa v nich uvedenými pokynmi.



Odporúča sa používať ochranné rukavice.



Odporúča sa využívať ochranu sluchu.



Odporúča sa nosiť ochrannú helmu.



Odporúča sa nosiť ochranné okuliare.



Odporúča sa nosiť protiprachovú masku.



Zariadenie nie je vhodné pre deti.



3. BEZPEČNOSŤ

1. Udržujte okoloidúcich a deti v dostatočnej vzdialenosti od osoby, ktorá obsluhuje náradie. Rozptýlenie môže viesť k strate kontroly.
2. Pracovný priestor by mal byť uprataný a dostatočne osvetlený, pretože neporiadok na pracovnom stole a slabé osvetlenie môžu spôsobiť nehody.
3. Nezapojujte zariadenie v blízkosti horľavých kvapalín, plynov alebo v prašnom prostredí.

4. Nepoužívajte elektrické náradie v daždi alebo vo vlhkom prostredí. Vniknutie vody do elektrického náradia zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom. Ak je prevádzka elektrického náradia vo vlhkom prostredí nevyhnutná, využite prúdový chránič (RCD).

5. Na vonkajšie použitie využívajte predlžovacie káble označené „W-A“ alebo „W“, ktoré sú určené na vonkajšie prostredie a minimalizujú riziko úrazu elektrickým prúdom.

6. Pri manipulácii s elektrickým náradím buďte obozretní, sústredte sa na vykonávanú činnosť a uplatňujte zdravý rozum. Nepoužívajte elektrické náradie, ak ste unavení alebo pod vplyvom drog, alkoholu či liekov.

7. Do práce sa oblečte vhodne – vyhýbajte sa voľnému oblečeniu a šperkom, a dlhé vlasy si zviažte alebo zastrčte, aby sa nezamotali do pohyblivých častí.

8. Používajte osobné ochranné prostriedky, ako sú ochranné okuliare, protiprachová maska, protišmyková obuv, ochranná prilba alebo chrániče sluchu, podľa potreby. Bežné okuliare alebo slnečné okuliare neposkytujú adekvátnu ochranu očí.

9. Pri práci s nástrojom sa vyhýbajte neprirodzeným polohám – nohy primerane rozkročte a udržiavajte rovnováhu tela, čo zabezpečí lepšiu kontrolu nad elektrickým náradím v kritických situáciách.

10. Nevystavujte elektrické náradie dažďu ani vlhkosti. Vniknutie vody do krytu zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.



BEZPEČNOSŤ PRI PRÁCI SO ZARIADENIAMÍ

1. Kontakt s vodičom pod napätím môže spôsobiť prúdový tok cez kovové časti zariadenia, čo môže viesť k úrazu elektrickým prúdom obsluhy.
2. Počas používania je nevyhnutné nosiť osobné ochranné prostriedky, ako sú ochranné okuliare, maska, ochrana sluchu, ochranný odev a rukavice. V prípade, že sa počas prevádzky vytvára prach, je potrebné nosiť masku na tvár.
3. Obrobok by mal byť upevnený v špeciálnom upínacom zariadení alebo zveráku. Nestabilné upínacie zariadenie môže viesť k strate kontroly alebo zraneniu.
4. Nedržte nástroj príliš silno. Úchop by mal byť čo najjemnejší, no zároveň by mal zabezpečiť dobrú kontrolu.
5. Náradie počas prevádzky vibruje. Pravidelná a dlhodobá expozícia vibráciám môže viesť k dočasným alebo trvalým zraneniam, najmä rúk, paží a ramien.
6. Používajte výhradne pracovné príslušenstvo v dobrom technickom stave.
7. Nikdy nekladajte ruky pod spracovávaný materiál.
8. Pravidelne overujte, či sú všetky skrutky, matice a ostatné upevňovacie prvky riadne utiahnuté.
9. Na pracovisku by nemali byť žiadne predmety, o ktoré by sa mohol človek potknúť.
10. Nepoužívajte elektrické náradie, ak je vypínač poškodený. Akékoľvek elektrické náradie, ktoré nie je možné ovládať vypínačom, predstavuje nebezpečenstvo a musí byť opravené.
11. Nepoužívajte elektrické náradie v blízkosti horľavých materiálov, pretože iskry môžu spôsobiť ich vzplanutie.
12. Nedotýkajte sa brúsnych a rezacích kotúčov, kým nie sú vychladené. Brúsne kotúče sa počas obrábania výrazne zahrievajú.
13. V prípade prerušenia napájania, ako je výpadok prúdu alebo odpojenie napájacieho kábla, odomknite hlavný vypínač a otočte ho do polohy vypnuté. Týmto spôsobom zabránite náhodnému zapnutiu elektrického náradia.

4. KONŠTRUKČNÉ ELEMENTY



5. TECHNICKÉ ŠPECIFIKÁCIE

MODEL	BE0002903
Napájací zdroj	220/230 V - 50/60 Hz
Rýchlosť rotácie	11 000 ot./min.
Závit vretena	M14
Priemer kotúča	125 mm
Priemer otvoru disku	22 mm
Menovitý výkon	850 W

6. VYUŽÍVANIE ZARIADENIA



POZOR!

Ak zistíte akékoľvek poškodenie alebo chyby, zariadenie nepoužívajte. Až po potvrdení, že všetky chyby boli opravené, ho môžete začať používať.

1. Uistite sa, že začatie práce nepredstavuje riziko pre osoby na rovnakej pozícii alebo v okolí.
2. Pri práci v tesnej blízkosti je nevyhnutné zabezpečiť, aby nikto nebol vystavený zraneniu spôsobenému inými osobami manipulujúcimi s nástrojmi.
3. Uistite sa, že hroty nástrojov sú pevne zabezpečené, aby počas prevádzky nevypadli.
4. Pred výmenou príslušenstva, nastavovaním alebo opravou odpojte náradie od zdroja energie.



POZOR!

Je zakázané:

- Dotyk s pohyblivými súčasťami zariadenia.
- Vpustenie zamestnancov na pracovisko bez riadneho školenia.
- Oprava zariadenia vlastnými silami.
- Výmena hrotov alebo oprava zariadenia počas prevádzky.

PO UKONČENÍ PRÁCE

1. Počkajte, kým sa prístroj úplne nezastaví.
2. Dôkladne si upracte pracovný priestor.
3. Náradie a príslušenstvo vráťte na predpísané miesto.
4. Uistite sa, že pracovná pozícia, ktorú opúšťate, nepredstavuje riziko pre okolie.

INŠTALÁCIA DISKU

1. Príprava: Odpojte brúsku od elektrickej siete. Skontrolujte, či je kotúč nepoškodený, a vyčistite vreteno od možných nečistôt.
2. Inštalácia disku: Umiestnite disk na vreteno, zarovnajte ho s osou a utiahnite upínaciu maticu kľúčom, avšak nie príliš pevne, aby ste predišli poškodeniu disku.
3. Bezpečnosť a test: Nainštalujte ochranný kryt a pripojte brúsku k zdroju napájania. Vykonajte krátky test, aby ste sa uistili, že kotúč je správne upevnený a pracuje bez problémov.

ZMENA POLOHY KRYTU

1. Vypnite zariadenie: Odpojte uhlovú brúsku od elektrickej siete, aby ste predišli nechcenému spusteniu.
2. Uvoľnite svorku krytu: Identifikujte skrutku alebo páčku svorky krytu. Uvoľnite ju, aby ste uvoľnili kryt a umožnili mu otáčanie.
3. Nastavte a zabezpečte kryt: Posuňte kryt do požadovanej polohy pre optimálnu ochranu a následne ho utiahnite skrutkou alebo svorkou, aby ste ho zabezpečili.

INŠTALÁCIA POMOCNEJ RUKOVÄTE

Rukoväť je možné pripevniť na ktorúkoľvek stranu zariadenia zaskrutkovaním na predpísané miesto v hlave brúsky.

PREVÁDZKA ZARIADENIA

1. Príprava na prevádzku: Uistite sa, že uhlová brúška je vypnutá a odpojená od elektrickej siete. Skontrolujte stav kotúča, ochranného krytu a napájacieho kábla. Noste vhodné osobné ochranné prostriedky, ako sú ochranné okuliare, rukavice a chrániče sluchu.
2. Spustenie: Pripojte brúsku k zdroju napájania. Držte brúsku oboma rukami pevne. Uistite sa, že kotúč sa nedotýka žiadneho povrchu, a následne zapnite brúsku stlačením tlačidla napájania.
3. Práca s nástrojom: Brúsku používajte v správnom uhle, zvyčajne 15 – 30 stupňov k povrchu, na ktorom pracujete. Nástrojom pohybujte pomaly a rovnomerne, vyhýbajte sa nadmernému tlaku. Nechajte kotúč pracovať bez toho, aby ste na nástroj vyvíjali tlak.
4. Dokončenie práce: Po ukončení práce vypnite brúsku, počkajte, kým sa kotúč úplne zastaví, a následne odpojte brúsku od elektrickej siete. Upravte pracovný priestor a nástroj, a potom uskladnite brúsku na suchom a bezpečnom mieste.

BRÚSENIE

TIP: Pred začatím práce sa uistite, že nainštalovaný kotúč je vhodný na brúsenie.

1. Pri brúsení dodržiavajte uhol 15° medzi kotúčom a pracovnou plochou, aby ste dosiahli optimálne výsledky.
2. Pohybujte nástrojom tam a späť s jemným tlakom, aby ste predišli nerovnostiam alebo zmene farby obrobku.
3. Náradie vždy držte tak, aby iskry a brúsny prach odlietali od vás.

REZANIE

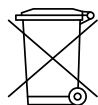
1. Pri rezaní brúsny kotúčom vždy používajte ochranný štít.
2. Používajte mierny tlak a prispôbte rýchlosť posuvu rezanému materiálu, pričom sa vyhnete nadmernému stlačeniu kotúča, jeho ohnuti alebo pritlačeniu k hrane.
3. Neznižujte rýchlosť náradia pritláčaním kotúča na hranu.



7. SKLADOVANIE A ÚDRŽBA

- Po ukončení práce s nástrojom sa uistite, že je nástroj vypnutý a odpojený od elektrického zdroja.
- Náradie umiestnite do suchej a dobre vetranej miestnosti, mimo dosahu vlhkosti, zdrojov tepla a priameho slnečného svetla.
- Náradie vždy uchovávajte v zvislej alebo vodorovnej polohe, aby ste ho chránili pred pádom alebo prevrátením.
- Ak náradie uskladňujete v skrinke alebo krabici, zabezpečte, aby k tomuto miestu mali prístup iba oprávnené osoby.
- Neskladujte náradie na mieste, kde by mohlo byť vystavené mechanickému poškodeniu alebo vibráciám.
- Po každom použití dôkladne vyčistite nástroj od prachu a nečistôt pomocou jemnej kefy alebo stlačeného vzduchu. Vyhnite sa používaniu agresívnych alebo abrazívnych čistiacich prostriedkov.
- Pravidelné mazanie: Náradie funguje pri vysokých otáčkach, čo vedie k rýchlemu odparovaniu maziva. Uistite sa, že mechanizmy sú čisté a pravidelne ich premazávajte.
- Vhodné náhradné diely: Ak sú potrebné náhradné diely, používajte výlučne originálne a kompatibilné komponenty. Vyhnite sa nekvalitným náhradám.
- Údržba izolácie: Ak sa nástroj dlhší čas nepoužíval alebo bol používaný vo vlhkom prostredí, skontrolujte izolačný odpor. Ak je nižší ako 2 MΩ, vysušte vinutia.
- Časté kontroly: Pravidelne overujte, či káble, zástrčky, spínače a ďalšie komponenty správne fungujú. Uistite sa, že izolácia, kontakty medzi kefou a rotorom, vinutia a ostatné časti sú v dobrom stave.
- Nechajte si náradie opraviť v autorizovanom servisnom stredisku každých niekoľko mesiacov, najmä ak ho používate intenzívne alebo v náročných podmienkach.

8. OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA



Je neprijateľné vyhadzovať elektrické zariadenia do odpadu. V súlade s európskou smernicou 2012/19/EÚ o odpade z elektrických a elektronických zariadení a jej transpozíciou do vnútroštátneho práva je potrebné zbierať elektrické a elektronické náradie oddelene a odovzdávať ho na zberné miesta na recykláciu.

9. PODMIENKY ZÁRUKY

Zaručujeme správnu funkčnosť vášho produktu BESTEN v súlade s technickými a prevádzkovými podmienkami uvedenými v používateľskej príručke. Táto záruka sa nevzťahuje na komponenty podliehajúce prirodzenému opotrebovaniu, ako sú uhlíkové kefy, rezné kotúče, vrtáky, bity, oleje a iný spotrebný materiál, pokiaľ nie sú výslovne zahrnuté v záruke výrobcu.

1. Záruka sa vzťahuje na materiálne vady a vady spôsobené internými faktormi produktu, ktoré sa prejavujú v lehote:

- 24 mesiacov – v prípade nákupu spotrebiteľom (fyzickou osobou, ktorá neprevádzkuje podnikateľskú činnosť),
- 12 mesiacov – v prípade nákupu spoločnosťou alebo podnikateľom (faktúra s DPH).

Záručná doba sa začína počítať od dátumu zakúpenia výrobku prvým kupujúcim.

2. Záruka je platná za predpokladu predloženia:

- doklad o kúpe (pokladničný doklad alebo faktúra),
- záručný list – ak je súčasťou balenia,
- oznámenia v priebehu záručnej doby.

3. Sťažnosti je možné podať:

- priamo v Centrálnom zárukovom servise,
- prostredníctvom predajného miesta alebo platformy, na ktorej bol nákup realizovaný (napr. internetový obchod, trhovisko).

4. Reklamovaný produkt musí byť zaslaný do servisného strediska spolu s:

- podrobný opis poruchy,
- potvrdenie o kúpe,
- záručný list (ak je súčasťou balenia).

5. Náklady na doručenie produktu do servisného strediska znáša zákazník. V prípade zamietnutia reklamácie bude produkt vrátený na náklady príjemcu.

6. Doba spracovania žiadosti je:

- do 14 pracovných dní od doručenia produktu do servisného strediska,
- ak je potrebné dovážať súčiastky – táto lehota sa môže predĺžiť, o čom bude Zákazník informovaný.

7. Ak je sťažnosť prijatá:

- Výrobok bude opravený alebo vymenený za rovnaký alebo ekvivalentný model s rovnakými alebo lepšími parametrami.
- Ak oprava alebo výmena nie je možná, môže byť ponúknuté vrátenie kúpnej ceny.

8. Záruka sa nevzťahuje na:

- poškodenie spôsobené používaním v rozpore s pokynmi, určeným použitím alebo bezpečnostnými predpismi,
- mechanické poškodenie, zaplavenie, korózia, preťaženie, zaseknutie a podobne,
- poškodenie spôsobené použitím neoriginálnych súčiastok alebo príslušenstva,
- pokusy o vlastnú opravu, demontáž alebo úpravu zariadenia,
- komponenty, ktoré sa počas používania prirodzene opotrebúvajú (napr. kotúče, vrtáčky, kefy),
- výrobky bez dokladu o kúpe alebo s nečitateľným sériovým číslom.

9. Pri nákupe prostredníctvom maloobchodného sprostredkovateľa (napr. obchod, trhovisko) budú všetky vrátenia peňazí spracované v súlade s pravidlami daného predajcu.

10. Záruka nevylučuje, neobmedzuje ani nepozastavuje práva spotrebiteľa vyplývajúce zo zákonných predpisov, najmä tých, ktoré sa týkajú záruky.

11. Rozhodnutie Centrálného záručného servisu o rozsahu a platnosti reklamácie je záväzné, avšak nevylučuje práva spotrebiteľa podľa platných predpisov.

Centrálny záručný servis BESTEN,
ul. Droga Owidzka 1i, 83-200 Starogard Gdański,
e-mail: wspacie@besten.tools

VYHLÁSENIE O ZHODE EÚ/ES

Posledné dve číslice roku budú označené CE - 25. Číslo dokumentu:
23/BE/2025

Producent:

4MW Sp. z o.o.
Ulica Droga Owidzka 1i,
83-200 Starogard Gdański

vyhlasuje, že produkt

názov: Uhlová brúška

model: BE0002850; BE0002903

spĺňa požiadavky nasledujúcich noriem a harmonizovaných noriem:

EN ISO 12100:2010; EN 60745-1:2009+A11:2010;
EN 60745-2-3:2011+A2:2013 EN 55014-1:2017+A11:2020;
EN 55014-2:2021;
EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021
EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021

a spĺňa základné požiadavky nasledujúcich usmernení:

2006/42/ES; 2014/30/ES; 2011/65/EÚ; 2014/35/EÚ

Osoba zodpovedná za prípravu a uchovávanie technickej dokumentácie:

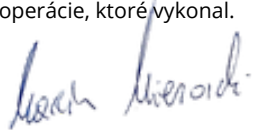
Marcin Mierzwicki.

Toto vyhlásenie o zhode slúži ako základ pre označenie výrobku značkou CE.

Toto vyhlásenie sa vzťahuje výlučne na strojové zariadenie v stave, v akom bolo uvedené na trh, a nevzťahuje sa na komponenty pridané koncovým používateľom ani na následné operácie, ktoré vykonal.

Miesto a dátum vydania:

Starogard Gdański, 20. augusta 2025



1. РЪКОВОДСТВО ЗА УПОТРЕБА

Това ръководство е създадено с цел да улесни запознаването с устройството и неговите потенциални приложения. То включва важни инструкции за безопасна, правилна и икономична експлоатация на устройството, което спомага за избягване на рискове, намаляване на необходимостта от ремонти и повреди, както и за увеличаване на надеждността и експлоатационния му живот. Ръководството следва да бъде съхранявано на мястото на експлоатация на устройството.



ВНИМАНИЕ!

Преди да използвате устройството, запознайте се внимателно с всички негови компоненти. Практикувайте с устройството и потърсете помощ от опитен потребител или специалист, който да ви обясни неговите функции, работа и техники на работа. Уверете се, че можете незабавно да изключите устройството в случай на спешност. Неправилната употреба може да доведе до сериозни наранявания.



ВНИМАНИЕ!

Не използвайте инструмента по начин, който не съответства на неговото предназначение.

2. ОПИСАНИЕ НА СИМВОЛИТЕ



ВНИМАНИЕ!



Моля, внимателно прочетете инструкциите и следвайте указанията, съдържащи се в тях.



Препоръчително е да се използват защитни ръкавици.



Препоръчително е да се използват средства за защита на слуха.



Препоръчително е да се носи защитна каска.



Препоръчително е да се използват защитни очила.



Препоръчително е да се използва маска против прах.



Устройството не е предназначено за деца.

3. СИГУРНОСТ



1. Дръжте странични наблюдатели и деца на разстояние от лицето, работещо с инструмента. Разсейването може да доведе до загуба на контрол.
2. Работното място трябва да бъде чисто и добре осветено, тъй като разхвърляната работна маса и недостатъчното осветление могат да предизвикат инциденти.
3. Не свързвайте устройството в близост до запалими течности, газове или в прашна среда.

4. Не използвайте електрически инструменти при дъжд или на мокри повърхности. Попадането на вода в електрическия инструмент увеличава риска от токов удар. Ако работата с електрически инструмент в влажна среда е неизбежна, използвайте устройство за защита от дефектен ток (RCD).

5. Когато сте на открито, използвайте удължителни кабели с обозначение "W-A" или "W", които са специално проектирани за външна употреба и намаляват риска от електрически удар.

6. Бъдете внимателни, концентрирайте се върху задачата и прилагайте здравия разум, когато работите с електрически инструменти. Не използвайте електрически инструмент, докато сте уморени или под въздействието на наркотици, алкохол или медикаменти.

7. Обличайте се подходящо за работа – избягвайте широки дрехи и бижута, а дългата коса връзвайте или прибирайте, за да предотвратите заплитане в движещи се части.

8. Използвайте лични предпазни средства, като например защитни очила, маска за прах, обувки с противохлъзгаща подметка, защитна каска или средства за защита на слуха, в зависимост от ситуацията. Обикновените очила или слънчеви очила не предоставят адекватна защита на очите.

9. Избягвайте неестествени позиции при работа с устройството – разположете краката си правилно и поддържайте равновесие на тялото, което осигурява по-добър контрол над електроинструмента в аварийни ситуации.

10. Не оставяйте електрическите инструменти на дъжд или влага. Попадането на вода в корпуса ще повиши риска от токов удар.



БЕЗОПАСНОСТ ПРИ РАБОТА С УСТРОЙСТВОТО

1. Контактът с проводник под напрежение може да предизвика протичане на ток през металните компоненти на устройството, което може да доведе до токов удар за оператора.
2. По време на употреба е необходимо да се носят лични предпазни средства, включително защитни очила, маска, антифони, защитно облекло и ръкавици. В случай че по време на работа се образува прах, е задължително носенето на маска за лице.
3. Детайлът следва да бъде закрепен в специализирано приспособление или менгеме. Нестабилното закрепване може да доведе до загуба на контрол или нараняване.
4. Не стискайте инструмента прекалено силно. Хватката трябва да бъде възможно най-лека, но в същото време да осигурява добър контрол.
5. Инструментът вибрира по време на експлоатация. Редовното и продължително излагане на вибрации може да доведе до временни или постоянни наранявания, особено на ръцете и раменете.
6. Използвайте единствено работни инструменти, които са в добро техническо състояние.
7. Никога не поставяйте ръцете си под елемента.
8. Периодично проверявайте дали всички винтове, гайки и други крепежни елементи са затегнати правилно.
9. На работното място не трябва да присъстват предмети, в които човек може да се спъне.
10. Не използвайте електрически инструмент, ако превключателят за включване/изключване е повреден. Всеки електрически инструмент, който не може да се контролира с превключателя за включване/изключване, е опасен и трябва да бъде ремонтиран.
11. Не използвайте електрически инструменти в непосредствена близост до запалими материали. Искрите могат да предизвикат запалване.
12. Не докосвайте шлифовъчните и режещите дискове, преди да се охладят. Шлифовъчните дискове се нагряват значително по време на обработката.
13. В случай на прекъсване на захранването, например след спиране на тока или изключване на захранващия кабел, изключете превключателя за включване/изключване и го завъртете в положение "изключено". Това ще предотврати случайно активиране на електрическия инструмент.

4. КОНСТРУКТИВНИ ЕЛЕМЕНТИ



5. ТЕХНИЧЕСКИ ХАРАКТЕРИСТИКИ

МОДЕЛ	BE0002903
Захранване	220/230V - 50/60Hz
Скорост на ротация	11 000 об/мин
Резба на шпиндела	M14
Диаметър на диска	125 мм
Диаметър на отвора на диска	22 мм
Номинална мощност	850 W

6. УПОТРЕБА НА УСТРОЙСТВОТО



ВНИМАНИЕ!

Ако бъдат установени повреди или дефекти, не използвайте устройството. Само след като се уверите, че всички недостатъци са отстранени, можете да започнете работа.

1. Убедете се, че започването на работа не създава риск за хората на същото място или в околността.
2. При работа в непосредствена близост е необходимо да се внимава никой да не бъде изложен на риск от нараняване, произтичащо от използването на инструменти от други лица.
3. Убедете се, че върховете на инструментите са здраво закрепени, за да предотвратите тяхното падане по време на работа.
4. Изключете инструмента от електрическото захранване, преди да смените аксесоарите, да го регулирате или ремонтирате.



ВНИМАНИЕ!

Забранено е:

- Докосване на подвижни компоненти на устройството.
- Допускане на лица до работното място без необходимото обучение.
- Самостоятелен ремонт на апарата.
- Смяна на крайници или ремонт на устройството, докато е в експлоатация.

СЛЕД ЗАВЪРШВАНЕ НА РАБОТАТА

1. Изчакайте, докато устройството спре напълно.
2. Почистете внимателно работното си място.
3. Върнете инструментите и аксесоарите на предвиденото им място.
4. Убедете се, че работното място, което оставяте след себе си, не създава опасност за околната среда.

МОНТАЖ НА ДИСКОВЕ

1. Подготовка: Изключете мелницата от електрическата мрежа. Проверете диска за повреди и почистете шпиндела от възможни замърсявания.
2. Монтиране на диска: Поставете диска върху шпиндела, като го подравните с оста, и затегнете затягащата гайка с гаечен ключ, но не прекалено силно, за да предотвратите повреда на диска.
3. Безопасност и тест: Инсталирайте защитния предпазител и свържете мелницата към електрическото захранване. Проведете кратък тест, за да се уверите, че дискът е правилно закрепен и функционира безпроблемно.

ПРОМЯНА НА ПОЗИЦИЯТА НА КАПАКА

1. Изключете устройството: Откачете ъглошлайфа от електрическото захранване, за да предотвратите случайно стартиране.
2. Разхлабете скобата на капака: Намерете винта или лоста на скобата. Разхлабете го, за да освободите капака и да му позволите да се завърти.
3. Регулирайте и фиксирайте капака: Плъзнете капака до желаната позиция за оптимална защита, след което затегнете винта или скобата, за да го закрепите.

МОНТАЖ НА ДОПЪЛНИТЕЛНАТА РЪКОХВАТКА

Дръжката може да бъде инсталирана от двете страни на устройството, като се завинтва на предвиденото място в главата на мелницата.

РАБОТА С УСТРОЙСТВОТО

1. Подготовка за работа: Уверете се, че ъглошлайфът е изключен и изваден от контакта. Проверете състоянието на диска, предпазителя и захранващия кабел. Носете подходящи лични предпазни средства, включително защитни очила, ръкавици и средства за защита на слуха.
2. Стартиране: Свържете шлайфмашината към електрическия контакт. Дръжте я стабилно с две ръце. Убедете се, че дискът не докосва никаква повърхност, след което активирайте шлайфмашината, като натиснете бутона за захранване.
3. Работа с инструмента: Използвайте шлайфмашината под правилен ъгъл, обикновено между 15 и 30 градуса спрямо повърхността, върху която работите. Движете инструмента бавно и равномерно, като избягвате прекомерен натиск. Оставете диска да извършва работата, без да го насилвате.
4. Довършителни работи: След завършване на работата изключете шлайфмашината, изчакайте дискът да спре напълно и след това извадете щепсела от контакта. Почистете работната зона и инструмента, след което съхранявайте шлайфмашината на сухо и безопасно място.

ШЛИФУВАНЕ

СЪВЕТ: Преди да започнете работа, уверете се, че инсталираният диск е подходящ за шлайфане.

1. При шлайфане поддържайте ъгъл от 15° между диска и работната повърхност за оптимални резултати.
2. Движете инструмента напред и назад с лек натиск, за да предотвратите неравности или обезцветяване на детайла.
3. Винаги дръжте инструмента така, че искрите и шлифовъчният прах да се разпръскват далеч от вас.

РЯЗАНЕ

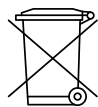
1. Винаги носете предпазител, когато работите с абразивен диск.
2. Прилагайте лек натиск и настройвайте скоростта на подаване в зависимост от материала, който ще се реже, като избягвате прекомерно натискане на диска, огъване или притискане към ръба.
3. Не намалявайте скоростта на инструмента, като натискате диска към ръба.



7. СЪХРАНЕНИЕ И ПОДДРЪЖКА

1. Когато завършите работата с инструмента, уверете се, че той е изключен и отделен от източника на захранване.
2. Поставете инструмента в сухо и добре проветриво пространство, далеч от влага, източници на топлина и пряка слънчева светлина.
3. Винаги съхранявайте инструмента в изправено или легнало положение, за да го защитите от падане или преобръщане.
4. Ако съхранявате инструмента в шкаф или кутия, уверете се, че това място е достъпно единствено за упълномощени лица.
5. Не съхранявайте инструмента на място, където може да бъде подложен на механични повреди или вибрации.
6. След всяка употреба почиствайте инструмента от прах и замърсявания с мека четка или гъстен въздух. Избягвайте агресивни или абразивни почистващи средства.
7. Редовно смазване: Инструментът функционира при високи скорости, което предизвиква бързо изпаряване на смазката. Уверете се, че механизмите са чисти и ги смазвайте редовно.
8. Подходящи резервни части: При необходимост от резервни части, използвайте единствено оригинални и съвместими компоненти. Избягвайте нискокачествени заместители.
9. Поддръжка на изолацията: Ако инструментът не е използван за продължителен период или е експлоатиран в влажна среда, проверете съпротивлението на изолацията. Ако е под 2 MΩ, подсушете намотките.
10. Чести проверки: Редовно инспектирайте дали кабелите, щепселите, превключвателите и другите компоненти работят коректно. Уверете се, че изолацията, контактите между четката и ротора, намотките и останалите елементи са в отлично състояние.
11. Поддържайте инструмента си в оторизиран сервизен център на всеки няколко месеца, особено при интензивна употреба или в тежки условия.

8. ЗАЩИТА НА ОКОЛНАТА СРЕДА



Недопустимо е изхвърлянето на електрически устройства в общия боклук. В съответствие с Европейската директива 2012/19/ЕС относно отпадъците от електрическо и електронно оборудване и нейното транспониране в националното законодателство, електрическите и електронните уреди следва да се събират отделно и да се предават в пунктове за събиране на рециклируеми отпадъци.

9. УСЛОВИЯ НА ГАРАНЦИЯТА

Гарантираме правилната работа на вашия продукт BESTEN в съответствие с техническите и експлоатационни условия, описани в ръководството за потребителя. Тази гаранция не обхваща компоненти, подложени на естествено износване, като графитни четки, режещи дискове, свредла, бургии, масла и други консумативи, освен ако не са изрично включени в гаранцията на производителя.

1. Гаранцията обхваща материални дефекти и недостатъци, произтичащи от причини, присъщи на продукта, установени в периода:

- 24 месеца – в случай на покупка от потребител (физическо лице, което не извършва търговска дейност),
- 12 месеца – в случай на закупуване от фирма или предприемач (фактура с ДДС).

Гаранционният срок започва да тече от датата на покупка на продукта от първия купувач.

2. Гаранцията е валидна при предоставяне на:

- а) доказателство за покупка (касова бележка или фактура)
- б) гаранционна карта – в случай че е включена,
- в) уведомления по време на гаранционния период.

3. Жалби могат да бъдат внесени:

- а) директно в Централния гаранционен сервиз,
- б) чрез точката на продажба или платформата, на която е осъществена покупката (например онлайн магазин, пазар).

4. Продуктът, който се рекламира, следва да бъде предоставен в сервизния център заедно с:

- а) детайлно описание на повредата,
- б) доказателство за покупка,
- в) гаранционна карта (ако е налична).

5. Разходите за доставка на продукта до сервизния център са за сметка на клиента. В случай че рекламацията по гаранцията бъде отхвърлена, продуктът ще бъде върнат за сметка на получателя.

6. Срокът за обработка на заявлението е:

а) в срок до 14 работни дни от датата на доставка на продукта до сервизния център,

б) ако е необходимо внасяне на части – този срок може да бъде удължен, за което Клиентът ще бъде информиран.

7. В случай че жалбата бъде приета:

- а) Продуктът ще бъде ремонтиран или заменен със същия или еквивалентен модел с не по-ниски параметри.
- б) Ако ремонтът или замяната не са възможни, може да бъде предложено възстановяване на покупната цена.

8. Гаранцията не обхваща:

а) повреди, произтичащи от употреба, несъответстваща на инструкциите, предназначението или правилата за безопасност, б) механични повреди, наводнения, корозия, претоварване, блокиране и др., в) повреди, произтичащи от използването на неоригинални части или аксесоари, г) опити за самостоятелен ремонт, демонтаж или модификация на устройството, д) елементи, които естествено се износват по време на употреба (например дискове, свредла, четки), е) продукти без доказателство за покупка или с нечетлив серийен номер.

9. В случай на покупка чрез търговец на дребно (например магазин, пазар), всички възстановявания на суми ще бъдат обработвани в съответствие с политиката на съответния търговец.

10. Гаранцията не изключва, не ограничава и не спира правата на потребителя, произтичащи от законовите разпоредби, особено тези, свързани с гаранцията.

11. Решението на Централния гаранционен сервиз относно обхвата и валидността на гаранционната претенция е задължително, но не ограничава правата на потребителя съгласно приложимите разпоредби.

БЕСТЕН Централен гаранционен сервиз
ул. Дрога Овидзка 1и, 83-200 Старогард Гдански
e-mail: wsparcie@besten.tools

ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ С ЕС/ЕО

Последните две цифри на годината ще бъдат обозначени с СЕ - 25.
Номер на документа: 23/BE/2025

Продуцент:

4MW Sp. z o.o.
улица „Дрога Овидска“ 1и
83-200 Старогард Гдански

декларира, че изделието

име: Ъглошлайф

модел: BE0002850; BE0002903

отговаря на изискванията на следните стандарти и хармонизирани
норми:

EN ISO 12100:2010; EN 60745-1:2009+A11:2010;
EN 60745-2-3:2011+A2:2013 EN 55014-1:2017+A11:2020;
EN 55014-2:2021;
EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021
EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021

и отговаря на основните изисквания на следните директиви:

2006/42/ЗД; 2014/30/ЗД; 2011/65/ЕС; 2014/35/ЕС

**Лице, упълномощено да подготвя и съхранява техническа
документация:**

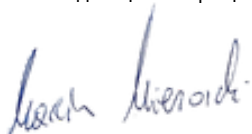
Марчин Мерцвицки.

Тази декларация за съответствие служи като основа за
обозначаване на продукта с маркировката СЕ.

Тази декларация се отнася единствено за машините в състоянието,
в което са били пуснати на пазара, и не обхваща компоненти,
добавени от крайния потребител, нито последващи операции,
извършвани от него.

Място и дата на публикуване:

Старогард Гдански, 20 август 2025



1. ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

Цей посібник створено для спрощення ознайомлення з пристроєм та його потенційними застосуваннями. Він містить важливі інструкції щодо безпечного, правильного та економічного використання пристрою, що допомагає уникнути небезпек, зменшити кількість ремонтів і поломок, а також підвищити його надійність і тривалість служби. Цей посібник слід зберігати в місці використання пристрою.



УВАГА!

Перед використанням пристрою уважно ознайомтеся з усіма його компонентами. Потренуйтеся у користуванні пристроєм та зверніться до досвідченого користувача або спеціаліста для пояснення його функцій, роботи та методів експлуатації. Переконайтеся, що ви здатні швидко вимкнути пристрій у разі надзвичайної ситуації. Неправильне використання може призвести до серйозних травм.



УВАГА!

Не застосовуйте інструмент у спосіб, що суперечить його призначенню.

2. ОПИС СИМВОЛІВ



УВАГА!



Будь ласка, ретельно ознайомтеся з інструкціями та дотримуйтесь вказівок, що в них наведені.



Рекомендується носити захисні рукавички.



Рекомендується використовувати засоби захисту слуху.



Рекомендується носити захисний шолом.



Рекомендується носити захисні окуляри.



Рекомендується використовувати пилозахисну маску.



Пристрій не призначений для використання дітьми.

3. БЕЗПЕЧНІСТЬ



1. Тримайте сторонніх осіб та дітей на відстані від особи, яка працює з інструментом. Відволікання може призвести до втрати контролю.
2. Робоче місце повинно бути чистим і добре освітленим, оскільки безладний стіл і недостатнє освітлення можуть призвести до нещасних випадків.
3. Не вмикайте пристрій у близькості до легкозаймистих рідин, газів або в запиленому середовищі.

4. Уникайте використання електроінструментів під дощем або у вологих умовах. Потрапляння води всередину електроінструменту підвищує ризик ураження електричним струмом. Якщо використання електроінструменту у вологому середовищі є неминучим, застосовуйте пристрій захисного відключення (ПЗВ).
5. Перебуваючи на вулиці, використовуйте подовжувачі з маркуванням «W-A» або «W», які призначені для зовнішнього використання та знижують ризик ураження електричним струмом.
6. Будьте уважні та зосереджені на своїх діях, використовуючи електроінструменти, і застосовуйте здоровий глузд. Не користуйтеся електроінструментом, якщо ви втомлені або під впливом наркотиків, алкоголю чи медикаментів.
7. Одягайтеся відповідно до робочого середовища – уникайте вільного одягу та прикрас, а довге волосся зав'яжіть або прибирайте, оскільки воно може заплутатися в рухомих частинах.
8. Використовуйте засоби індивідуального захисту, такі як захисні окуляри, пилозахисні маски, нековзне взуття, каски або засоби захисту слуху, якщо це необхідно. Звичайні окуляри або сонцезахисні окуляри не забезпечують належного захисту очей.
9. Уникайте неприродних поз під час роботи з пристроєм – правильно розмістіть ноги та підтримуйте рівновагу тіла, що забезпечить кращий контроль над електроінструментом у критичних ситуаціях.
10. Уникайте впливу дощу або вологи на електроінструменти. Проникнення води всередину корпусу підвищує ризик ураження електричним струмом.



БЕЗПЕКА ПІД ЧАС ВИКОРИСТАННЯ ПРИСТРОЮ

1. Контакт із струмопровідним проводом може викликати протікання струму через металеві елементи пристрою, що, в свою чергу, може призвести до ураження оператора електричним струмом.
2. Під час використання необхідно застосовувати засоби індивідуального захисту, такі як захисні окуляри, маска, засоби захисту вух, захисний одяг та рукавички. Якщо під час роботи виникає пил, слід надягати маску для обличчя.
3. Заготовку необхідно закріпити у спеціальному пристрої або лещатах. Нестабільне пристосування може призвести до втрати контролю або травм.
4. Не тримайте інструмент занадто сильно. Хват має бути якомога легшим, але водночас забезпечувати надійний контроль.
5. Інструмент вібрує під час експлуатації. Регулярний та тривалий вплив вібрації може призвести до тимчасових або постійних травм, особливо рук, передпліччя та плечей.
6. Використовуйте робочі інструменти лише в належному технічному стані.
7. Ніколи не розміщуйте руки під заготовкою.
8. Періодично перевіряйте, чи всі гвинти, гайки та інші кріпильні елементи належно затягнуті.
9. На робочому місці не повинно бути предметів, які можуть стати причиною спотикання.
10. Не використовуйте електроінструмент, якщо вимикач пошкоджений. Будь-який електроінструмент, яким неможливо керувати за допомогою вимикача, є небезпечним і потребує ремонту.
11. Не застосовуйте електроінструменти в безпосередній близькості до легкозаймистих матеріалів. Іскри можуть їх запалити.
12. Не торкайтеся шліфувальних та відрізних дисків, поки вони не охолонуть. Шліфувальні диски значно нагріваються під час обробки.
13. У разі переривання живлення, наприклад, після відключення електроенергії або витягування шнура живлення, розблокуйте вимикач увімкнення/вимкнення та поверніть його у положення «вимкнено». Це запобігатиме випадковому ввімкненню електроінструмента.

4. КОНСТРУКТИВНІ ЕЛЕМЕНТИ



5. ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

МОДЕЛЬ	BE0002903
Блок живлення	220/230 В - 50/60 Гц
Швидкість обертання	11 000 об/хв
Різьблення шпинделя	M14
Діаметр колеса	125 мм
Діаметр отвору колеса	22 мм
Номинальна потужність	850 Вт

6. ЗАСТОСУВАННЯ ПРИСТРОЮ



УВАГА!

Якщо ви виявили будь-які пошкодження або дефекти, не використовуйте пристрій. Лише після того, як ви впевнитесь, що всі недоліки усунені, ви можете розпочати роботу.

1. Переконайтеся, що початок роботи не є небезпечним для осіб, які перебувають у такому ж положенні або знаходяться поблизу.
2. Під час роботи в близькості один до одного важливо контролювати, щоб ніхто не зазнав травм внаслідок дій інших осіб, які користуються інструментами.
3. Переконайтеся, що насадки інструментів надійно закріплені, щоб уникнути їх випадання під час роботи.
4. Від'єднайте інструмент від джерела живлення перед заміною насадок, регулюванням або ремонтом.



УВАГА!

Заборонено:

- Торкання рухомих елементів пристрою.
- Допуск на робоче місце осіб без відповідної підготовки.
- Самостійний ремонт обладнання.
- Заміна наконечників або ремонт пристрою під час експлуатації.

ПІСЛЯ ЗАВЕРШЕННЯ ДІЯЛЬНОСТІ

1. Зачекайте, поки пристрій завершить свою роботу.
2. Уважно очистіть своє робоче місце.
3. Поверніть інструменти та обладнання на відведені для них місця.
4. Переконайтеся, що робоче місце, яке ви залишаєте, не є загрозою для навколишнього середовища.

ВСТАНОВЛЕННЯ ДИСКА

1. Підготовка: Від'єднайте шліфувальну машину від електромережі. Перевірте диск на наявність ушкоджень та очистіть шпиндель від будь-яких забруднень.
2. Встановлення диска: Розмістіть диск на шпинделі, вирівнявши його з віссю, та затягніть затискну гайку за допомогою гайкового ключа, проте не надто сильно, щоб уникнути пошкодження диска.
3. Безпека та перевірка: Встановіть захисний кожух і підключіть шліфувальну машину до джерела живлення. Проведіть короткий тест, щоб упевнитися, що диск належно закріплений і працює безпечно.

ЗМІНА РОЗМІЩЕННЯ КРИШКИ

1. Вимкніть пристрій: від'єднайте кутову шліфувальну машину від електромережі, щоб уникнути випадкового запуску.
2. Послабте затискач кришки: Знайдіть гвинт або важіль затискача кришки. Ослабте його, щоб звільнити кришку та дозволити їй обертатися.
3. Відрегулюйте та зафіксуйте кришку: перемістіть кришку в необхідне положення для оптимального захисту, після чого затягніть гвинт або затискач, щоб зафіксувати кришку.

ВСТАНОВЛЕННЯ ДОПОМІЖНОЇ РУЧКИ

Ручку можна встановити з будь-якого боку пристрою, закрутивши її у призначене місце в головці шліфувальної машини.

ЕКСПЛУАТАЦІЯ АПАРАТУ

1. Підготовка до роботи: Переконайтеся, що кутова шліфувальна машина вимкнена та відключена від електромережі. Перевірте стан диска, захисного кожуха та шнура живлення. Використовуйте відповідні засоби індивідуального захисту, такі як захисні окуляри, рукавички та засоби захисту слуху.
2. Запуск: Підключіть шліфувальну машину до електромережі. Міцно тримайте шліфувальну машину обома руками. Переконайтеся, що диск не контактує з жодною поверхнею, після чого увімкніть шліфувальну машину, натиснувши кнопку живлення.
3. Робота з інструментом: Використовуйте шліфувальну машинку під правильним кутом, зазвичай 15-30 градусів до поверхні, з якою ви працюєте. Рухайте інструмент повільно та рівномірно, уникаючи надмірного тиску. Дозвольте диску виконувати роботу, не прикладаючи до нього зусиль.
4. Завершення роботи: Після завершення роботи вимкніть шліфувальну машину, дочекайтеся, поки диск повністю зупиниться, а потім від'єднайте шліфувальну машину від електромережі. Очистіть робочу зону та інструмент, після чого зберігайте шліфувальну машину в сухому, безпечному місці.

ШЛІФУВАННЯ

ПОРАДА: Перед початком роботи переконайтеся, що обраний диск підходить для шліфування.

1. Під час шліфування дотримуйтесь кута 15° між диском і робочою поверхнею для досягнення оптимальних результатів.
2. Переміщуйте інструмент вперед і назад з легким тиском, щоб уникнути створення нерівностей або зміни кольору на заготовці.
3. Завжди тримайте інструмент так, щоб іскри та шліфувальний пил відлітали від вас.

РІЗАННЯ

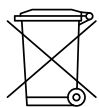
1. Завжди застосовуйте захисний кожух під час різання абразивним диском.
2. Використовуйте помірний тиск і регулюйте швидкість подачі відповідно до матеріалу, що ріжеться, уникаючи надмірного натискання на диск, його згинання або притискання до краю.
3. Не зменшуйте швидкість інструмента, притискаючи диск до краю.

7. ЗБЕРІГАННЯ І ОБСЛУГОВУВАННЯ



1. Після завершення роботи з інструментом переконайтеся, що він вимкнений та від'єднаний від джерела живлення.
2. Розмістіть інструмент у сухому та добре провітрюваному приміщенні, подалі від вологи, джерел тепла та прямих сонячних променів.
3. Завжди зберігайте інструмент у вертикальному або горизонтальному положенні, захищаючи його від падіння або перекидання.
4. Якщо ви зберігаєте інструмент у шафі або коробці, переконайтеся, що це місце доступне лише для уповноважених осіб.
5. Не зберігайте інструмент у місцях, де він може піддаватися механічним пошкодженням або вібраціям.
6. Після кожного використання очищайте інструмент від пилу та бруду за допомогою м'якої щітки або стисненого повітря. Уникайте використання агресивних або абразивних засобів для чищення.
7. Регулярне змащування: Інструмент функціонує на високих швидкостях, що спричиняє швидке випаровування мастила. Переконайтеся, що механізми чисті, і регулярно їх змащуйте.
8. Відповідні запасні частини: У разі потреби в запасних частинах використовуйте лише оригінальні, відповідні деталі. Уникайте неякісних замінників.
9. Обслуговування ізоляції: Якщо інструмент не використовувався протягом тривалого часу або експлуатувався у вологому середовищі, перевірте опір ізоляції. Якщо він менше 2 МОм, висушіть обмотки.
10. Часті перевірки: Регулярно перевіряйте, чи шнури, вилки, вимикачі та інші елементи функціонують належним чином. Переконайтеся, що ізоляція, контакти між щіткою та ротором, обмотки та інші компоненти перебувають у належному стані.
11. Обслуговуйте свій інструмент в авторизованому сервісному центрі кожні кілька місяців, особливо якщо ви використовуєте його активно або в складних умовах.

8. ЗАХИСТ ДОВКІЛЛЯ



Неприпустимо викидати електричні прилади у смітник. Відповідно до Європейської директиви 2012/19/ЄС про відходи електричного та електронного обладнання та її імплементації в національне законодавство, електричні та електронні пристрої повинні збиратися окремо та доставлятися до пунктів збору для переробки.

9. УМОВИ ГАРАНТІЇ

Ми забезпечуємо належну роботу вашого виробу BESTEN відповідно до технічних та експлуатаційних умов, викладених у посібнику користувача. Ця гарантія не поширюється на компоненти, що підлягають природному зносу, такі як вугільні щітки, ріжучі диски, свердла, наконечники, оливи та інші витратні матеріали, якщо це прямо не зазначено в гарантії виробника.

1. Гарантія охоплює дефекти матеріалу та дефекти, що виникають з причин, притаманних самому продукту, виявлені протягом періоду:

- 24 місяці – у випадку придбання споживачем (фізичною особою, яка не займається підприємницькою діяльністю),
- 12 місяців – у випадку придбання компанією або підприємцем (рахунок-фактура з ПДВ).

Гарантійний термін розраховується з дати придбання товару першим споживачем.

2. Гарантія є дійсною за умови пред'явлення:

- а) підтвердження придбання (чек або рахунок-фактура),
- б) гарантійний талон – якщо він додається,
- с) сповіщення протягом гарантійного терміну.

3. Скарги можуть бути подані:

- а) безпосередньо у Центральному гарантійному сервісі,
- б) через точку продажу або платформу, на якій була здійснена покупка (наприклад, інтернет-магазин, торговий майданчик).

4. Товар, на який подається скарга, слід доставити до сервісного центру разом із:

- а) докладний опис несправності,
- б) підтвердження придбання,
- в) гарантійний талон (якщо додається).

5. Витрати на доставку товару до сервісного центру покладаються на покупця. У разі відхилення гарантійної претензії товар буде повернуто за рахунок одержувача.

6. Час обробки заявки дорівнює:

- а) протягом 14 робочих днів з моменту доставки товару до сервісного центру,
- б) у разі необхідності імпорту деталей, цей термін може бути подовжено, про що Замовника буде повідомлено.

7. У разі прийняття скарги:

- а) товар буде відремонтовано або замінено на таку ж або еквівалентну модель з не гіршими характеристиками,
- б) Якщо ремонт або заміна є неможливими, може бути запропоновано повернення коштів за придбання.

8. Гарантія не охоплює:

- а) пошкодження, що сталися внаслідок використання не за інструкцією, призначенням або правилами безпеки,
- б) механічні ушкодження, затоплення, корозія, перевантаження, заклинювання тощо,
- с) пошкодження, що сталися внаслідок використання неоригінальних компонентів або аксесуарів,
- д) спроби ремонту, розбирання або модифікації пристрою,
- е) деталі, які природним чином зношуються під час експлуатації (наприклад, диски, свердла, щітки),
- ф) вироби без підтвердження покупки або з нечітким серійним номером.

9. У разі придбання через роздрібного посередника (наприклад, магазин або торговельний майданчик), усі повернення коштів будуть оброблені відповідно до політики відповідного роздрібного продавця.

10. Гарантія не виключає, не обмежує і не призупиняє прав споживача, що виникають відповідно до законодавства, зокрема тих, що стосуються гарантійних зобов'язань.

11. Рішення Центральної гарантійної служби щодо обсягу та обґрунтованості гарантійної претензії є обов'язковим до виконання, проте не позбавляє споживача прав відповідно до чинного законодавства.

BESTEN Центральний гарантійний сервіс
вул. Дорога Овідзка 1і, 83-200 Старогард Гданський
e-mail: wsparcie@besten.tools

ДЕКЛАРАЦІЯ ПРО ВІДПОВІДНІСТЬ ЄС/ЄС

Останні дві цифри року будуть позначені як СЕ - 25. Номер документа: 23/BE/2025

Продюсер:

4MW Sp. z o.o.
вул. Дорога Овідзька 1i,
83-200 Старогард Гданський

заявляє, що товар

назва: Кутова шліфувальна машина,

модель: BE0002850; BE0002903

відповідає вимогам таких стандартів та гармонізованих стандартів:

EN ISO 12100:2010; EN 60745-1:2009+A11:2010;
EN 60745-2-3:2011+A2:2013 EN 55014-1:2017+A11:2020;
EN 55014-2:2021;
EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021
EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021

та відповідає ключовим вимогам наступних директив:

2006/42/ЗЕ; 2014/30/ЗЕ; 2011/65/ЄС; 2014/35/ЄС

Особа, уповноважена на складання та зберігання технічної документації:

Марцін Мєрзвіцький.

Ця декларація відповідності є підставою для маркування продукту знаком СЕ.

Ця декларація стосується лише машин у стані, в якому вони були введені в обіг, і не поширюється на компоненти, додані кінцевим користувачем, або на подальші операції, виконані ним.

Місце та дата отримання:

Старогард Гданський, 20 серпня 2025 року





**WARRANTY CARD
GARANTIEKARTE
KARTA GWARANCYJNA**

Product / Produkt:

Date of Purchase / Kaufdatum / Data zakupu:

Model / Typ:

Proof of Purchase No / Belegnummer / Nr dowodu

zakupu:

Dealer Stamp / Stempel des Händlers / Sprzedawca (pieczęć firmowa)

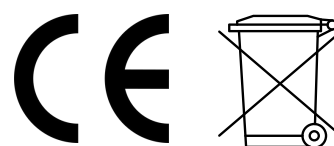
Repair Log / Reparaturnachweis / Ewidencja napraw

Date of Receipt Eingangsdatum Data przyjęcia	Date of Return Rückgabedatum Data wydania	Scope of Repair Umfang der Reparatur Zakres naprawy	Service Stamp and Signature Stempel und Unterschrift der Werkstatt Pieczęć i podpis serwisu



4MW Sp. z o.o.

ul. Droga Owidzka 1i
83-200 Starogard Gdański



www.besten.tools